

QUEL ASPIRATEUR.COM

Home
Professional

BSG8PRO..

de Gebrauchsanweisung
en Instruction manual
fr Notice d'utilisation
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje
es Instrucciones de uso
pt Instruções de utilização

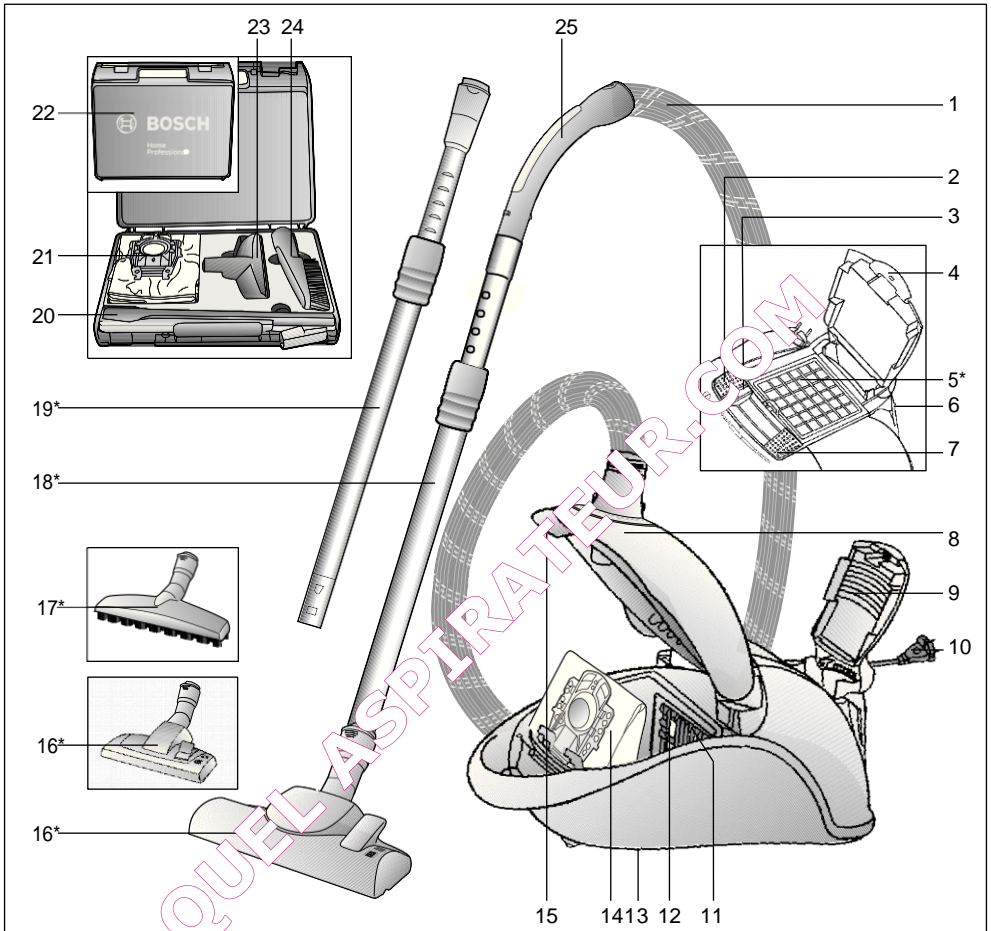
el Οδηγίες χρήσης
tr Kullanım kılavuzu
pl Instrukcja obsługi
hu Használati utasítás
bg Инструкции за ползване
ru Инструкция по
эксплуатации

إرشادات الاستخدام



BOSCH

de	Gebrauchsanweisung.....	3
en	Instruction manual	9
fr	Notice d'utilisation	15
it	Istruzioni per l'uso.....	21
nl	Gebruiksaanwijzing	27
da	Brugsanvisning	33
no	Bruksanvisning	39
sv	Bruksanvisning	45
fi	Käyttöohje.....	51
es	Instrucciones de uso.....	57
pt	Instruções de utilização.....	63
el	Οδηγίες χρήσης.....	69
tr	Kullanım kılavuzu.....	75
pl	Instrukcja obsługi.....	81
hu	Használati utasítás	87
bg	Инструкция за ползване.....	93
ru	Инструкция по эксплуатации.....	99



1 Profi-Gewebeslauch

2 Ein- bzw. Austaste

3 Filterwechselanzeige

4 Verschlusslasche

5 Ausblasfilter*

6 Parkhilfe

7 Saugkraftregler

8 Staubraumdeckel

9 Ausblasgitter

10 Netzanschlusskabel

11 Filterhalterung

12 Motorschutzfilter

13 Abstellhilfe (an der Geräteunterseite)

14 Filterbeutel

15 Verschlusshebel

16 umschaltbare Bodendüse mit Entriegelungshülse*

17 Hartbodendüse mit Entriegelungshülse*

18 Teleskoprohr mit Schiebemannschette*

19 Teleskoprohr mit Schiebemannschette

und Entriegelungshülse*

20 Profi-Fugendüse

21 Ersatzfilterbeutel

22 Zubehörkoffer

23 Profi-Polsterdüse

24 Profi-Möbelbürste

25 Schlauchhandgriff

*je nach Ausstattung

Es freut uns, dass Sie sich für einen Bosch Staubsauger der Baureihe BSG8 entschieden haben.

In dieser Gebrauchsanweisung werden verschiedene BSG8 - Modelle dargestellt. Es ist deshalb möglich, dass nicht alle beschriebenen Ausstattungsmerkmale und Funktionen auf Ihr Modell zutreffen.

Sie sollten nur das Original Zubehör von Bosch verwenden, das speziell für Ihren Staubsauger entwickelt wurde, um das bestmögliche Saugergebnis zu erzielen.

Die Gebrauchsanweisung bitte aufbewahren.
Bei Weitergabe des Staubsaugers an Dritte bitte Gebrauchsanweisung mitgeben.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Staubsauger ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Den Staubsauger ausschließlich gemäß den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung verwenden. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Deshalb beachten Sie bitte unbedingt die nachfolgenden Hinweise!

Der Staubsauger darf nur bedient werden mit:

- Original-Filterbeutel
- Original-Ersatzteilen, -Zubehör oder-Sonderzubehör

Sicherheitshinweise

Dieser Staubsauger entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen.

- Staubsauger nur gemäß Typenschild anschließen und in Betrieb nehmen.
- Niemals ohne Filterbeutel saugen.
=> Gerät kann beschädigt werden!
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

■ **Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

Der Staubsauger darf nicht benutzt werden für:

- das Absaugen von Menschen oder Tieren
- das Aufsaugen von:
 - gesundheitsschädlichen, scharfkantigen, heißen oder glühenden Substanzen
 - feuchten oder flüssigen Substanzen
 - leicht entflammaren oder explosiven Stoffen und Gasen
 - Asche, Ruß aus Kachelöfen, Zentral-Heizungsanlagen
 - Tonerstaub aus Druckern und Kopierern.
- Vermeiden Sie das Saugen mit Handgriff, Düsen und Rohr in Kopfnähe.
=> Es besteht Erstickungsgefahr!
- Stellen Sie das Gerät beim Saugen auf eine feste, sichere Unterlage.
- Beim Saugen auf Treppen muss das Gerät immer mit dem Fuß des Benutzers stehen.
- In folgenden Fällen ist das Gerät sofort außer Betrieb zu nehmen und der Kundendienst zu kontaktieren:
 - wenn die Netzanschlusßleitung beschädigt ist.
 - wenn Sie versehentlich Flüssigkeit aufgesaugt haben oder Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gekommen ist
 - wenn das Gerät heruntergefallen ist.
- Das Netzanschlusßkabel nicht zum Tragen/Transportieren des Staubsaugers benutzen.
- Bei mehrstündigem Dauerbetrieb Netzanschlusßkabel vollständig ausziehen.
- Nicht am Netzanschlusßkabel, sondern am Stecker ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Das Netzanschlusßkabel nicht über scharfe Kanten ziehen und nicht einquetschen.
- Vor allen Arbeiten an Staubsauger und Zubehör Netzstecker ziehen.
- Beschädigten Staubsauger nicht in Betrieb nehmen. Beim Vorliegen einer Störung Netzstecker ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen und Ersatzteileaustausch am Staubsauger nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Staubsauger vor Witterungseinflüssen, Feuchtigkeit und Hitzequellen schützen.
- Staubsauger ist für Baustellenbetrieb nicht geeignet.
=> Einsaugen von Bauschutt kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
- Gerät ausschalten, wenn nicht gesaugt wird.
- Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen, danach das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen.
- Plastiktüten und Folien sind außer Reichweite von Kleinkindern aufzubewahren und zu entsorgen (Erstickungsgefahr).

- Keine brennbaren oder alkoholhaltigen Stoffe auf die Filter (Filterbeutel, Motorschutzfilter, Ausbläser etc.) geben.

Hinweise zur Entsorgung

Verpackung

Die Verpackung schützt den Staubsauger vor Beschädigung auf dem Transportweg. Sie besteht aus umweltfreundlichen Materialien und ist deshalb recycelbar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien an den Sammelstellen für das Verwertungssystem »Grüner Punkt«.

Altgerät

Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Geben Sie deshalb Ihr ausgedientes Gerät bei Ihrem Händler bzw. einem Recyclingcenter zur Wiederverwertung ab. Aktuelle Entsorgungswege erfragen Sie bitte bei Ihrem Händler oder Ihrer Gemeindeverwaltung.

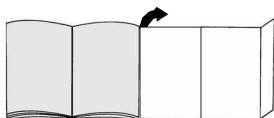
Entsorgung Filter und Filterbeutel

Filter und Filterbeutel sind aus umweltverträglichen Materialien hergestellt. Sofern sie keine Substanzen enthalten, die für den Hausmüll verboten sind, können Sie über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Bitte beachten

- Die Netzsteckdose muß über eine Sicherung sein, mindestens 16 A abgesichert sein. Sollte die Sicherung beim Einschalten des Gerätes einmal ausgelöst werden, so kann dies daran liegen, daß gleichzeitig andere Elektrogeräte mit hohem Anschlußwert am gleichen Stromkreis angeschlossen sind. Das Auslösen der Sicherung ist vermeidbar, in dem Sie vor dem Einschalten des Gerätes die niedrigste Leistungsstufe einstellen und erst danach eine höhere Leistungsstufe wählen.

Bitte Bildseiten ausklappen!



Inbetriebnahme

Bild 1

- Saugschlauchstutzen in die Saugöffnung einführen und einrasten lassen.
- Beim Entfernen des Saugschlauches beide Rastnasen zusammendrücken und Schlauch herausziehen.

Bild 2*

- Handgriff und Teleskoprohr bündig zusammenstecken.
- Handgriff bis zum Einrasten bündig in das Teleskoprohr schieben.
Zum Lösen der Verbindung Entriegelungshülse drücken und Handgriff herausziehen.

Bild 3*

- Bodendüse und Teleskoprohr bündig zusammenstecken.
- Teleskoprohr bis zum Einrasten bündig in den Stutzen der Bodendüse schieben.
Zum Lösen der Verbindung Entriegelungshülse drücken und Teleskoprohr herausziehen.

Bild 4*

Durch Drücken der Schieberanschette in Pfeilrichtung Teleskoprohr einrasten und gewünschte Länge einstellen.

Bild 5

Netzanschlusskabel am Stecker greifen, auf die gewünschte Länge herausziehen und Netzstecker einstecken.

Bild 6

Staubsauger durch Betätigen der Ein- bzw. Austaste in Pfeilrichtung ein- bzw. ausschalten.

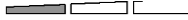
Saugen

Sie haben ein sehr leistungs- und saugstarkes Gerät erworben. Die max. Leistungsstellung empfiehlt sich deshalb nur bei stark verschmutzten Niedrigflor-Teppichböden oder Hartböden.


Bild 7

Durch Betätigen des Saugkraftreglers kann die gewünschte Saugkraft stufenlos eingestellt werden.


Niedriger

Leistungsbereich: 
Für das Absaugen empfindlicher Stoffe, z. B. Gardinen.

Mittlerer

Leistungsbereich: 
Für die tägliche Reinigung bei geringer Verschmutzung.

Hoher

Leistungsbereich: 
Zur Reinigung robuster Bodenbeläge, Hartböden und bei starker Verschmutzung.

Turbobereich:

turbo

Zum Reinigen von hartnäckigen und sehr starken Verschmutzungen.

*je nach Ausstattung

Bild 8

Bodendüse einstellen:

a) Zum Saugen von Teppichen und Teppichböden



b) Zum Saugen von Hartböden

**Achtung!**

Bodendüsen unterliegen, abhängig von der Beschaffenheit ihres Hartbodens (z.B. raue, rustikale Fliesen) einem gewissen Verschleiß. Deshalb sollten Sie in regelmäßigen Abständen die Laufsole der Düse überprüfen. Verschlissene, scharfkantige Düsensohlen können Schäden auf empfindlichen Hartböden wie Parkett oder Linoleum verursachen. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch eine verschlissene Bodendüse verursacht werden.

Turbo-Bürste

Ist Ihr Gerät mit einer Turbo-Bürste ausgestattet, entnehmen Sie bitte die Hinweise über Anwendung und Wartung der beiliegenden Gebrauchsanweisung.

Saugen mit Zubehör**Bild 9**

Das Zubehör aus dem Koffer entnehmen und auf Handgriff oder Saugrohr aufstecken.

a) Profi-Fugendüse

Extralange Fugendüse zum Reinigen von Fugen, Ecken und schmalen Zwischenräumen, z.B. im Außenbereich.

b) Profi-Möbelbürste

Zum großflächigen Absaugen von empfindlichen Möbeln, Bilderrahmen, Büchem, etc.

c) Profi-Polsterdüse

■ Zum leichten und gründlichen Reinigen von Polstermöbeln, Vorhängen, etc.

■ Zur Reinigung die Profi-Polsterdüse einfach mit dem Handgriff absaugen.

■ Bei stärkerer Verschmutzung kann die Profi-Polsterdüse auch geöffnet werden.

Dazu die beiden Schrauben an den Düsenseiten (z.B. mit einem Geldstück) aufdrehen und den Innenteil aus der Düse entnehmen. Nach der Reinigung Innenteil wieder einsetzen (auf richtigen Sitz achten) und mit dem Gehäuse verschrauben.

Nach dem Gebrauch kann das Profi-Zubehör wieder bequem im Zubehöorkoffer verstaut werden.

Bild 10*

Hartbodendüse

Zum Saugen von harten Bodenbelägen (Fliesen, Parkett usw.)

Teleskoprohr bis zum Einrasten in den Stützen der Hartbodendüse schieben.

Zum Lösen der Verbindung Entriegelungshülse drücken und Teleskoprohr herausziehen.

Bild 11

Bei kurzen Saugpausen können Sie die Parkhilfe an der Geräterückseite benutzen.

Kunststoffrippe am Düsenstutzen in die Aussparung an der Geräterückseite schieben.

Nach der Arbeit**Bild 12**

■ Gerät ausschalten, Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

■ Kurz am Netzanschlusskabel ziehen und loslassen (Kabel rollt sich automatisch auf).

■ Durch erneutes Ziehen am Netzanschlusskabel wird die Kabelbremse wieder aktiviert. Durch kurzes Ziehen am Kabel deaktiviert.

Bild 13

Zum Abstellen, transportieren des Gerätes können Sie die Abstellhilfe an der Geräteunterseite benutzen. Gerät aufrecht stellen. Kunststoffrippe an der Bodendüse in die Aussparung an der Geräteunterseite schieben.

Filterwechsel**Filterbeutel austauschen****Bild 14**

■ Leuchtet bei vom Teppich abgehobener Düse und höchster Saugleistungseinstellung die Filterwechselanzeige intensiv und gleichmäßig auf, muss der Filterbeutel gewechselt werden, auch wenn er noch nicht voll sein sollte. In diesem Fall macht die Art des Füllgutes den Wechsel erforderlich.

■ Staubraumdeckel durch Betätigung des Verschlusshebels in Pfeilrichtung öffnen.

Bild 15

Filterbeutel durch Ziehen an der Verschlusslasche verschließen und herausnehmen.

Bild 16

Neuen Filterbeutel in die Halterung einlegen und Staubraumdeckel schließen.

Achtung: Staubraumdeckel schließt nur mit

■ **eingelegtem Filterbeutel bzw. Textilfilter.**

Sollte nach Austausch des Filterbeutels die Filterwechselanzeige weiterhin leuchten, bitte überprüfen, ob Düse, Rohr oder Saugschlauch verstopft sind.

*je nach Ausstattung

Motorschutzfilter reinigen

Der Motorschutzfilter sollte in regelmäßigen Abständen durch Ausklopfen bzw. Auswaschen gereinigt werden!

Bild 17

- Staubraumdeckel öffnen (siehe Bild 14).
- Motorschutzfilter in Pfeilrichtung herausziehen.
- Motorschutzfilter durch Ausklopfen reinigen.
- Bei starker Verschmutzung sollte der Motorschutzfilter ausgewaschen werden.
Den Filter anschließend mindestens 24 Stunden trocknen lassen.
- Nach der Reinigung Motorschutzfilter in das Gerät bis zum Anschlag einschieben und Staubraumdeckel schließen.

Einen neuen Motorschutzfilter erhalten Sie auf Wunsch als Ersatzteil vom Kundendienst. (siehe Ersatzteile S. 7)

Micro-Hygienefilter austauschen*

Der Micro-Hygienefilter sollte bei jeder neuen Austauschfilterpackung (nach 5 Filterbeuteln), spätestens nach Ablauf eines Jahres ausgetauscht werden.

Bild 18

- Durch Drücken der Verschlusslasche in Pfeilrichtung Ausblasgitter entriegeln und öffnen.
- Filterrahmen durch Drücken des Verschlusses in Pfeilrichtung entriegeln und herausnehmen.

Bild 19*

- Schaumstoff und Micro-Hygienefilter entnehmen.
- Micro-Hygienefilter entsorgen und neuen Micro-Hygienefilter einlegen.
- Schaumstoff säubern und ebenfalls wieder in den Filterrahmen einlegen.

Nach dem Aufsaugen feiner Staubpartikel (wie z. B. Gips, Zement, usw.) Motorschutzfilter durch Ausklopfen reinigen, evtl. Motorschutzfilter und Micro-Hygienefilter austauschen.

Bild 20

- Filterrahmen unter die beiden Halterippen schieben und in Pfeilrichtung schwenken bis er einrastet.
- Ausblasgitter schließen.

Hepa-Filter austauschen*

Ist Ihr Gerät mit einem Hepa-Filter ausgestattet, muss dieser jährlich ausgewechselt werden.
(Filterwechsel siehe Bilder 18 und 20)

*je nach Ausstattung

Aktivkohlekassette austauschen*

Ist Ihr Gerät mit einer Aktivkohlekassette ausgestattet, muss diese jährlich ausgewechselt werden.

Bild 21*

- Aktivkohlekassette herausnehmen und im Hausmüll entsorgen.
- Neue Aktivkohlekassette einlegen.
(Filterwechsel siehe Bilder 18-20)

Pflege

Vor jeder Reinigung des Staubsaugers, muss dieser ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden. Staubsauger und Zubehörteile aus Kunststoff können mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger gepflegt werden.

Keine Scheuerschwämme, Glas- oder Allzweckreiniger verwenden.

Staubsauger niemals in Wasser tauchen.

Der Staubraum kann bei Bedarf mit einem zweiten Staubsauger ausgesaugt oder einfach mit einem trockenen Staubtuch/ Staubpinsel gereinigt werden.

Technische Änderungen vorbehalten.

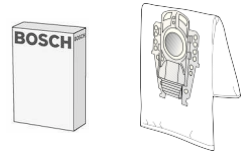
Sonderzubehör

Austauschfilterpackung BBZ41FP

Inhalt:

- 4 Austauschfilter mit Verschluss
- 1 Micro-Hygenefilter

<http://www.dust-bag-bosch.com>

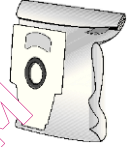


Ident-Nr. 468264

Textilfilter (Dauerfilter) BBZ10TFP

Wiederverwendbarer Filter mit Klettverschluss.

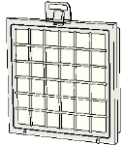
- Achtung:** Die Kombination Textilfilter und HEPA-Filter sollte vermieden werden, da sich dabei die Lebensdauer des HEPA-Filters erheblich verkürzt.



HEPA-Filter (Klasse H12) BBZ151HF

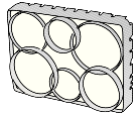
Für Allergiker empfohlen. Für extrem saubere Ausblaslufte.
Jährlich auswechseln

- Achtung:** Die Kombination Textilfilter und HEPA-Filter sollte vermieden werden, da sich dabei die Lebensdauer des HEPA-Filters erheblich verkürzt.



Bionic Filter BBZ11BF

Verhindert für lange Zeit störende Gerüche
Bei nachlassender Wirkung bitte Filter ersetzen
(nach ca. 1 Jahr)
Bestellnummer: 468637



TURBO-UNIVERSAL®-Bürste BBZ102TB

Bürsten und Saugen in einem Arbeitsgang von kurzflorigen Teppichen und Teppichböden bzw. für alle Beläge. Besonders geeignet zum Aufsaugen von Tierhaaren. Antrieb der Bürstenwalze erfolgt über Saugstrom des Staubsaugers. Kein Elektroanschluss erforderlich.



Hartboden-Düse BBZ123HD

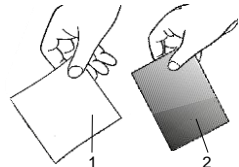
Zum Saugen glatter Böden (Parkett, Fliesen, Terracotta,...)

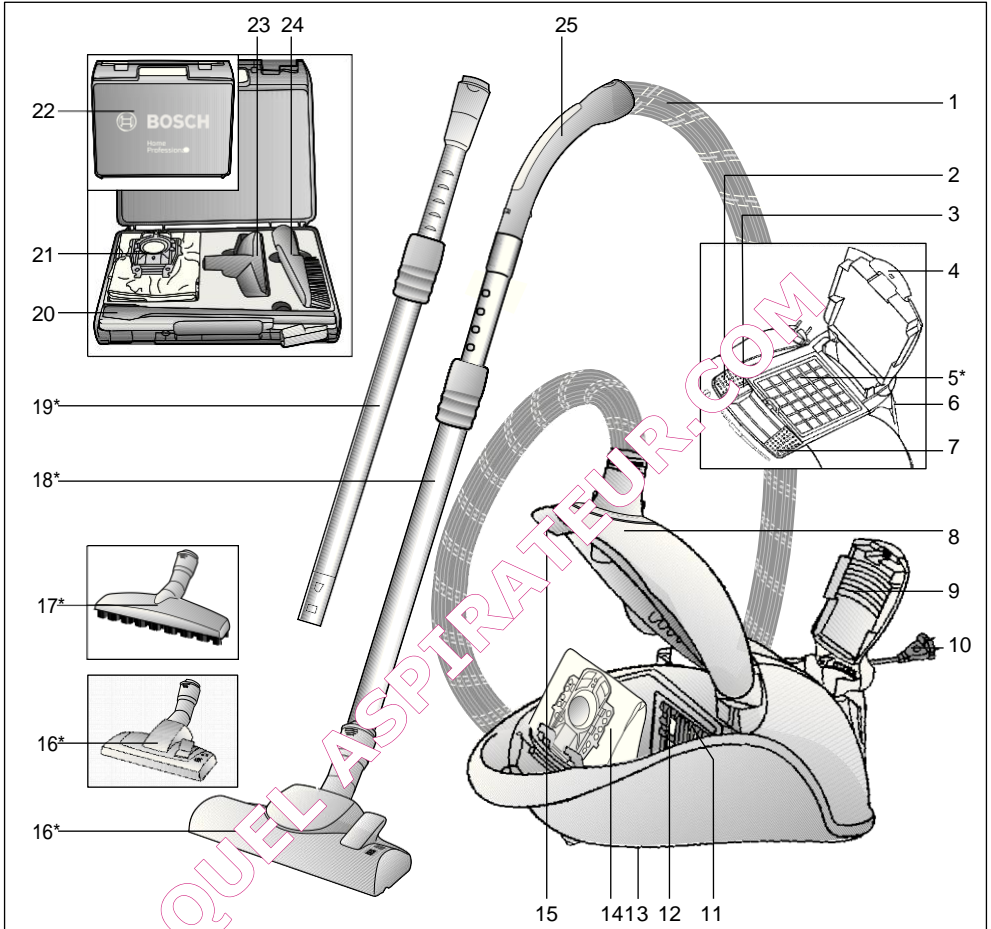


Ersatzteile

Microsan-Ausblasfilter (1) und Motorschutzfilter (2)

Microsan-Ausblasfilter (1): Ident-Nr. 483332
Motorschutzfilter (2): Ident-Nr. 187622





- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Professional fabric hose | 15 Locking lever |
| 2 ON/OFF button | 16 Adjustable floor tool with locking collar* |
| 3 Dust bag change indicator | 17 Hard-floor brush with locking collar* |
| 4 Locking tab | 18 Telescopic tube with adjusting sleeve* |
| 5 Exhaust filter* | 19 Telescopic tube with adjusting sleeve and locking collar* |
| 6 Parking aid | 20 Professional crevice nozzle |
| 7 Suction regulator | 21 replacement dust bag |
| 8 Dust bag compartment lid | 22 Accessories case |
| 9 Exhaust grille | 23 Professional upholstery nozzle |
| 10 Power cord | 24 Professional furniture brush |
| 11 Filter bracket | 25 Handle |
| 12 Motor protection filter | |
| 13 Storage aid (on underside of unit) | |
| 14 dust bag | |

*Dependent on model purchased

Congratulations on your purchase of a Bosch BSG8 vacuum cleaner.

This instruction manual describes various BSG8 models, which means that some of the equipment features and functions described may not be available on your model.

You should only use original Bosch accessories, which have been specially developed for your vacuum cleaner to achieve the best possible vacuuming results.

Please keep this instruction manual in a safe place. If you pass the vacuum cleaner on to someone else, please also pass on this instruction manual.

Intended use

This vacuum cleaner is intended for domestic use only, not for commercial use.

Only use this vacuum cleaner in accordance with the instructions in this instruction manual.

The manufacturer will not accept any responsibility for damage caused by improper use or incorrect operation. Therefore, you must note the following points.

The vacuum cleaner must only be operated with:

- Manufacturer's original dust bags
- Manufacturer's original replacement parts, accessories or special accessories

Safety information

This vacuum cleaner complies with the currently accepted standards of technology and relevant safety regulations.

- Always observe the information on the rating plate when using the vacuum cleaner, and connecting to the power supply.
 - Never use the vacuum cleaner without a dust bag fitted. => This can damage the appliance.
 - The appliance may be used by children over the age of 8 years and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or by persons with a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and they have understood the potential dangers of using the appliance.
 - Children must never play with the appliance
 - Cleaning and user maintenance must never be carried out by children without supervision.
- The vacuum cleaner may not be used for:**
- cleaning persons or animals
 - vacuuming up:
 - hazardous, sharp-edged, hot or red hot substances.
 - damp or liquid substances
 - highly flammable or explosive substances and gases
 - ash, soot from tiled stoves and central heating systems
 - toner dust from printers and copiers.
 - Keep suction away from your head when using the handle, nozzles or pipe. => Risk of injury.
 - Stand the appliance on a firm, secure surface when vacuuming.
 - When vacuuming stairs, the appliance must always be lower down than you.
 - In the following cases, stop using the appliance immediately and contact the after-sales service:
 - if the mains connection cable is damaged.
 - if you have accidentally vacuumed up some liquid or liquid has entered the inside of the appliance
 - if the appliance has been dropped.
 - Do not use the power cord to carry the vacuum cleaner.
 - Fully extend the power cord when using the vacuum cleaner continuously for several hours.
 - When disconnecting the appliance from the mains, pull on the plug, not the power cord.
 - Do not pull the power cord around sharp corners or allow it to become trapped.
 - Unplug the power cord from the mains before carrying out any work on the vacuum cleaner or its accessories.
 - Do not use the vacuum cleaner if it is damaged. Unplug the power cord from the mains if a fault is detected.
 - For safety reasons, only authorised after-sales service personnel are permitted to carry out repairs and fit replacement parts to the vacuum cleaner.
 - Protect the vacuum cleaner from outside weather conditions, moisture and sources of heat.
 - The vacuum cleaner is not suitable for use on building sites. => Vacuuming up building rubble could damage the appliance.
 - Switch off the appliance when it is not in use.
 - At the end of its life, the appliance should be rendered unusable, then disposed of in an appropriate manner.
 - Plastic bags and films must be kept out of the reach of children before disposal (risk of suffocation).
 - do not pour any flammable substances or substances containing alcohol onto the filters (filter bag, motor protective filter, exhaust filter, etc.).

Disposal information

■ Packaging

The packaging is designed to protect the vacuum cleaner from being damaged during transportation. It is made of environmentally friendly materials and can be recycled.

Dispose of packaging that is no longer required at an appropriate recycling point.

■ Used vacuum cleaners

Used vacuum cleaners still contain many valuable materials. Therefore, please take your used vacuum cleaner to your retailer or recycling centre to be recycled. For current disposal methods, please enquire at your retailer or your local council.

■ Disposal of filters and dust bags

Filters and dust bags are made from environmentally friendly materials.

As long as they do not contain substances that are not permitted to be disposed of in the household rubbish, you can dispose of them with your normal household rubbish.

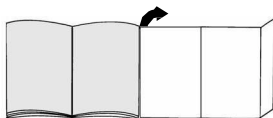
! Please note

- The mains socket must be protected by at least a 16 amp fuse.

If a fuse should blow when you switch on the appliance, this may be because other electrical appliances which have a high current draw are connected to the same power circuit.

To prevent the fuse from blowing, select the lowest power setting before switching the appliance on, and increase the power only once the appliance is running.

Fold out picture pages.



Setting up

Figure 1

- Insert the flexible hose adapter into the air intake opening and allow it to engage.
- To remove the flexible hose, press the two lugs together and pull the tube out.

Figure 2*

- Align and connect the handle and the telescopic tube.
- Push the handle straight into the telescopic tube until it engages.
To release the connection, squeeze the collar sleeve and pull the handle out.

Figure 3*

- Connect the floor tool and the telescopic tube together.
- Push the telescopic tube straight into the connecting piece of the floor tool until it engages.
To release the connection, squeeze the locking collar and pull the telescopic tube out.

Figure 4*

Press the adjusting sleeve in the direction of the arrow and adjust the telescopic tube to the length required.

Figure 5

Hold the power cord by the plug, pull out the required length and plug the plug into the mains socket.

Figure 6

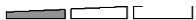


To switch your vacuum cleaner on and off, press the On/Off button in the direction of the arrow.

Vacuuming

You have bought an extremely powerful device. The highest suction setting is therefore only recommended for heavily soiled, short-pile carpets and hard floors.

Figure 7



The required suction power can be selected by adjusting the suction regulator.

- Low
suction range: 
For vacuuming delicate fabrics, e.g. curtains.
- Moderate
suction range: 
For daily vacuuming of lightly soiled floors.
- High
suction range: 
For vacuuming durable floor coverings, hard floors and for heavily soiled surfaces.
- Turbo range: **turbo**

For vacuuming stubborn dirt and very heavily soiled surfaces.

Figure 8

Adjusting the floor tool:

- For vacuuming rugs and carpets => 
- For vacuuming hard floors => 

Caution!

Floor tools are subject to a certain amount of wear, depending on the type of hard floors you have (e.g. rough, rustic tiles). Therefore, you must check the underside of the floor tool at regular intervals. Worn undersides of floor tools may have sharp edges that can damage sensitive hard floors, such as parquet or linoleum. The manufacturer does not accept any responsibility for damage caused by worn floor tools.

Turbo brush

If your vacuum cleaner is equipped with a turbo brush, please consult the accompanying instruction manual for notes on its use and maintenance.

Vacuuming with accessories**Figure 9**

Remove the accessory from the case and attach to the handle or suction pipe.

a) Professional crevice nozzle

Extra long crevice nozzle for cleaning crevices, corners and narrow spaces, e.g. in a car.

b) Professional furniture brush

For large-surface vacuuming of furniture requiring particular care, picture frames, books, etc.

c) Professional upholstery nozzle

- For gently and thoroughly cleaning upholstered furniture, curtains, etc.
- To clean the professional upholstery nozzle, simply vacuum using the handle.
- If it is very dirty, the professional upholstery nozzle can also be opened.
To do this, turn the two screws on the side of the nozzle (e.g. using a coin) and remove the inner part from the nozzle. After cleaning, replace the inner part (make sure it is correctly seated) and reattach to the housing.

After use, the professional accessories can again be conveniently stored in the accessories case.

Figure 10***Hard-floor brush**

For vacuuming hard floor coverings (tiles, parquet flooring, etc.)

Push the telescopic tube into the connecting piece of the hard-floor brush until it engages.

Press on the unlatching sleeve and pull out the telescopic tube to disconnect.

Figure 11

You can use the parking aid on the back of the vacuum cleaner if you wish to stop vacuuming for a short time. Slide the plastic lug on the tool connector into the groove at the back of the vacuum cleaner.

*Dependent on model

When the work is done**Figure 12**

- Switch the vacuum cleaner off and unplug the power cord from the mains.
- Tug the power cord and let go. The cable then rewinds automatically.
- To reactivate or deactivate the cable brake, quickly tug the power cord.

Figure 13

To store or transport the vacuum cleaner, use the storage aid on the underside of the vacuum cleaner. Stand the vacuum cleaner up on its end and slide the plastic lug on the floor tool into the groove on the underside of the unit.

Changing the dust bag and filters**Replacing the dust bag****Figure 14**

- If the dust bag change indicator lights up brightly and beeps, when the floor tool is lifted from the carpet and the highest suction power is selected, the dust bag must be changed, even though it may not yet be full. In this case it is essential to change the dust bag due to the type of material it contains.
- Open the dust bag compartment lid by moving the dust compartment locking lever in the direction of the arrow.

Figure 15

Seal the dust bag by pulling the self-seal tap and then remove it.

Figure 16

Insert a new dust bag into the holder and close the dust bag compartment lid.

- **Caution: the dust bag compartment lid will only close when the disposable or textile filter are inserted. If the dust bag change indicator is still lit after the dust bag has been changed, please check whether the nozzle, tube or flexible hose are blocked.**

Cleaning the motor protection filter

The motor protection filter should be cleaned regularly by knocking out the dirt and rinsing.

Figure 17

- Open the dust bag compartment lid (see Figure 14).
- Pull out the motor protection filter in the direction of the arrow.
- Clean the motor protection filter by tapping it.
- If it is very dirty, the motor protection filter should be rinsed.
The filter must then be left to dry for at least 24 hours.
- After cleaning, insert the motor protection filter into the appliance as far as it will go and close the dust bag compartment lid.

You can obtain a new motor protection filter on request as a spare part from the after-sales service. (see Spare parts, page 13)

Changing the micro-hygiene filter*

The micro-hygiene filter should be replaced with every new replacement filter pack (after 5 dust bags) and at least once a year.

Figure 18

- Press the locking tab in the direction of the arrow to unlatch the exhaust grille and open it.
- Unlatch and remove the filter frame by pressing the tab in the direction of the arrow.

Figure 19*

- Remove the foam and micro-hygiene filter.
- Dispose of the micro-hygiene filter and fit a new micro-hygiene filter.
- Clean the foam and replace in the filter frame.

If you have used the vacuum cleaner for fine dust particles (such as plaster or cement), clean the motor protection filter by tapping it and, if necessary, replace the motor protection filter and the micro-hygiene filter.

Figure 20

- Slide the filter frame under the two retaining ribs and push in the direction of the arrow until it engages.
- Close the exhaust grille.

Replacing the Hepa filter*

If your vacuum cleaner is fitted with a Hepa filter, this must be replaced once a year. (See figures 18 and 20 for changing the filter)

Replacing the active carbon filter*

If your vacuum cleaner is fitted with an active carbon filter, this must be replaced once a year.

Figure 21*

- Remove the active carbon filter and dispose of it with the household rubbish.
- Insert a new active carbon filter. (See Figures 18-20 for changing the filters)

Care

Always switch off the vacuum cleaner and disconnect the power cord from the mains before cleaning the appliance. The vacuum cleaner and plastic accessories can be cleaned with a commercial plastic cleaner.

- **Do not use a scourer, glass-cleaning agent or all-purpose cleaning product.**
- **Never immerse the vacuum cleaner in water.**

The dust compartment can, if necessary, be cleaned with a second vacuum cleaner or simply wiped with a dry cloth or dusting brush.

Subject to technical modifications.

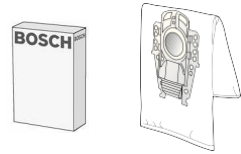
Optional accessories

Replacement filter pack BBZ41FP

Contains:

- 4 replacement filters with lock
- 1 micro-hygiene filter

<http://www.dust-bag-bosch.com>

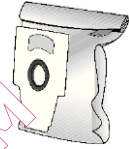


product code 468264

Textile dust bag (permanent dust bag) BBZ10TFP

Reusable bag with Velcro (R) fastener.

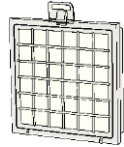
- Caution: avoid a combination of textile dust bag and HEPA filter because this considerably reduces the service life of the HEPA filter.**



HEPA filter (class H12) BBZ151HF

Recommended for allergy sufferers. Ensures very clean exhaust air. Replace once a year

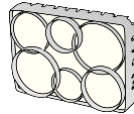
- Caution: avoid a combination of cloth filter and HEPA filter because this considerably reduces the service life of the HEPA filter.**



Bionic filter / AirFresh System BBZ11BF

Additional filter for reducing unpleasant odours

Please replace the filter once it begins to lose its effectiveness (approx. 1 year)
Reference number: 468637



TURBO-UNIVERSAL® brush BBZ102TB

All in one brushing and vacuuming of short-pile pile rugs and carpets and all hard floor coverings. Especially suitable for picking up pet hair. The brush roller is driven by the air flow through the vacuum cleaner. No separate electrical connection is needed.



Hard-floor brush BBZ123HD

For vacuuming hard floors (parquet flooring, tiles, laminate, etc.)

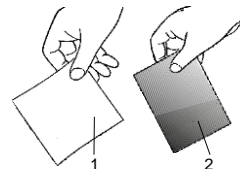


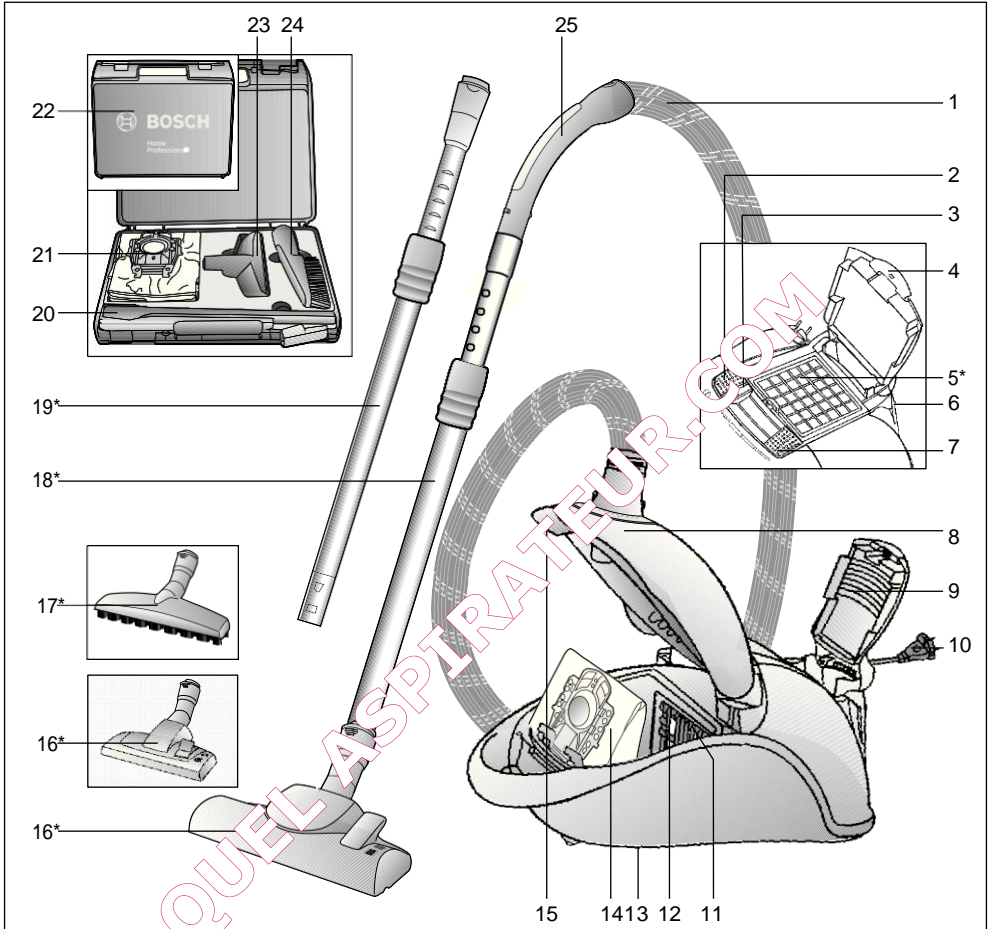
Replacement parts

Microsan exhaust filter (1) and motor protection filter (2)

Microsan exhaust filter (1): product code 483332

Motor protection filter (2): product code 187622





- | | |
|---|---|
| 1 Flexible textile professionnel | 15 Levier de fermeture |
| 2 Bouton marche/arrêt | 16 Brosse commutable pour sols avec manchon de déverrouillage* |
| 3 Indicateur pour le changement du sac aspirateur | 17 Brosse pour sols durs avec manchon de déverrouillage* |
| 4 Attache de fermeture | 18 Tube télescopique avec manchette coulissante* |
| 5 Filtre de sortie d'air* | 19 Tube télescopique avec manchette coulissante et manchon de déverrouillage* |
| 6 Position parking | 20 Suceur de joints professionnel |
| 7 Variateur de la puissance d'aspiration | 21 Sac aspirateur de rechange |
| 8 Couvercle du compartiment de poussière | 22 Coffret d'accessoires |
| 9 Grille de sortie d'air | 23 Tête professionnelle pour capitions |
| 10 Cordon électrique | 24 Brosse professionnelle pour meubles |
| 11 Support de filtre | 25 Poignée de flexible |
| 12 Filtre de protection du moteur | |
| 13 Position de rangement (sur le dessous de l'appareil) | |
| 14 Sac aspirateur | |

*selon l'équipement

Nous vous remercions d'avoir choisi un aspirateur Bosch de la série BSG8.

Cette notice d'utilisation présente différents modèles BSG8. Il est donc possible que les caractéristiques et fonctions décrites ne correspondent pas toutes à votre modèle.

Utilisez exclusivement les accessoires d'origine Bosch. Ils sont spécialement conçus pour votre aspirateur, afin d'obtenir un résultat de nettoyage optimal.

Conservez cette notice d'utilisation. Si vous remettez l'aspirateur à un tiers, veuillez-y joindre sa notice d'utilisation.

Utilisation conforme aux prescriptions et à l'emploi prévu

Cet aspirateur est destiné exclusivement à l'emploi domestique et non pas à l'usage industriel.

Utilisez l'aspirateur exclusivement selon les indications figurant dans cette notice d'utilisation.

Le fabricant n'est pas responsable d'éventuels dommages résultant d'un emploi non conforme ou d'un maniement incorrect.

Veuillez donc respecter impérativement les consignes suivantes!

L'aspirateur doit être utilisé uniquement avec :

- un sac aspirateur d'origine
- des pièces de rechange, accessoires ou accessoires spéciaux d'origine

Consignes de sécurité

Cet aspirateur répond aux réglementations techniques reconnues et aux prescriptions de sécurité applicables.

- Raccorder et mettre l'appareil en service uniquement selon les indications figurant sur la plaque signalétique.
- Ne jamais aspirer sans sac aspirateur.
=> L'appareil peut être endommagé!
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à par-tir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

■ Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

L'aspirateur ne doit pas être utilisé pour :

- aspirer sur des personnes ou des animaux
- l'aspiration de :
 - substances nocives, à arêtes vives, chaudes ou incandescentes
 - substances humides ou liquides
 - substances et gaz facilement inflammables ou explosifs
 - cendres, suie des poêles et installations de chauffage central
 - poussières de toner, résidus d'imprimantes et de photocopieurs.
- Eviter d'aspirer avec la poignée, les suceurs et le tube à proximité de la tête.
=> Il y a risque de blessures!
- Lors de l'aspiration, placez l'appareil sur un support ferme, sûr.
- Lors de l'aspiration sur des escaliers, l'appareil doit être tenu par le bas et se trouver plus bas que l'utilisateur.
- Dans les cas suivants, vous devez immédiatement mettre l'appareil hors service et contacter le service après-vente :
 - si le cordon électrique est endommagé.
 - si par inadvertance vous avez aspiré du liquide ou si du liquide est parvenu dans l'intérieur de l'appareil
 - si l'appareil est tombé.
- Ne pas utiliser le cordon électrique pour porter / transporter l'aspirateur.
- En cas de fonctionnement continu de plusieurs heures, dérouler complètement le cordon électrique.
- Ne pas tirer sur le cordon électrique, mais sur la fiche pour déconnecter l'appareil du secteur.
- Ne pas tirer le cordon électrique par-dessus d'arêtes vives et ne pas le coincer.
- Avant tous les travaux sur l'aspirateur et les accessoires, retirer la fiche de la prise.
- Ne pas mettre l'aspirateur en service s'il est défectueux. En cas de panne, retirer la fiche de la prise.
- Pour éviter des dangers, seul le service après-vente agréé est autorisé à effectuer des réparations et le remplacement de pièces de rechange sur l'aspirateur.
- Ne pas exposer l'aspirateur aux influences atmosphériques, à l'humidité ni aux sources de chaleur.
- L'aspirateur n'est pas approprié au travail de chantier.
=> L'aspiration de gravats peut conduire à l'endommagement de l'appareil.
- Eteignez l'appareil si vous n'aspirez pas.

- Rendre immédiatement inutilisables les appareils hors d'usage, ensuite mettre l'appareil au rebut de manière réglementaire.
- Les sacs plastiques et les films doivent être conservés hors portée de jeunes enfants et être éliminés (Risque d'asphyxie).
- ne pas mettre des substances inflammables ou à base d'alcool sur les filtres (sac aspirateur, filtre de protection du moteur, filtre de sortie d'air etc.).

Indication pour la mise au rebut

■ Emballage

L'emballage protège l'aspirateur contre un endommagement pendant le transport. Il est constitué de matériaux écologiques et est donc recyclable.

Les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés doivent être mis au rebut aux points collecteurs du système de recyclage «Point vert».

■ Appareil usagé

Les appareils usagés contiennent souvent des matériaux précieux. Remettez donc votre appareil usagé à votre revendeur ou à un centre de recyclage pour la revalorisation. Pour connaître les possibilités d'élimination actuelles, demandez à votre revendeur ou à votre mairie.

■ Mise au rebut des filtres et des sacs aspirateurs

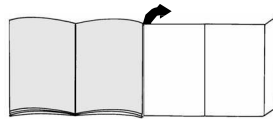
Les filtres et les sacs aspirateurs sont fabriqués dans une matière compatible avec l'environnement. Dans la mesure où ils ne contiennent pas de substances interdites pour les ordures ménagères, ils peuvent être éliminés par les ordures ménagères normales.

■ Important

- La prise de secteur doit être protégée par un fusible d'au moins 16 A.
- Si le disjoncteur déclenche lors de la mise en marche de l'appareil, ceci peut être dû au fait que d'autres appareils électriques d'une puissance connectée élevée sont branchés en même temps sur le même circuit électrique.

Le déclenchement du disjoncteur peut être évité en réglant l'appareil sur la plus faible puissance avant de le mettre en marche et en le réglant ensuite sur une puissance supérieure.

Veillez déplier les pages d'images!



Mise en service

Fig. 1

- Introduire l'embout du flexible d'aspiration dans l'orifice d'aspiration et l'enclencher.
- Pour enlever le flexible d'aspiration, presser les deux nez d'enclenchement et retirer le flexible.

Fig. 2*

- Assembler la poignée et le tube télescopique.
- Pousser la poignée dans le tube télescopique jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
Pour le désassemblage, presser le manchon de déverrouillage et tirer la poignée.

Fig. 3*

- Assembler la brosse pour sols et le tube télescopique.
- Pousser le tube télescopique dans le manchon de la brosse pour sols jusqu'à son enclenchement.
Pour le désassemblage, presser le manchon de déverrouillage et retirer le tube télescopique.

Fig. 4*

En poussant la manchette coulissante dans le sens de la flèche, déverrouiller le tube télescopique et régler la longueur souhaitée.

Fig. 5

Saisir le cordon électrique par la fiche, le retirer à la longueur souhaitée et connecter la fiche dans la prise.

Fig. 6

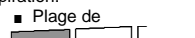
Allumer / éteindre l'aspirateur en actionnant le bouton marche/arrêt dans le sens de la flèche.

Aspiration

Vous avez acquis un appareil puissant et à haut pouvoir d'aspiration. La position de puissance maximale est donc uniquement recommandée en cas de moquettes à voile ras ou de sols durs fortement encrassés.

Fig. 7

Le variateur de la puissance d'aspiration permet de régler en continu la puissance d'aspiration.



faible puissance:

Pour aspirer sur des tissus délicats, p.ex. rideaux, voilages.

*selon l'équipement





- Plage de puissance moyenne:  Pour le nettoyage quotidien en cas de faible salissure.
- Plage de puissance élevée:  Pour le nettoyage de revêtements de sol robustes, sols durs et en cas de salissure importante.
- Plage turbo: **turbo**
Pour le nettoyage de salissures tenaces et très importantes.

Fig. 8

Réglage de la brosse pour sols:

- a) Pour aspirer sur des tapis et moquettes  =>
- b) Pour aspirer sur des moquettes  =>

Attention !

Les brosses pour sols sont soumises à une certaine usure en fonction de la nature de votre sol dur (p.ex. carrelages rustiques, rugueux). C'est pourquoi, vous devez vérifier régulièrement la semelle de la brosse. Des semelles de brosse usées, à arêtes coupantes, peuvent occasionner des dommages sur des sols durs fragiles tels que parquets ou linoléum. Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages résultant d'une brosse pour sols usée.

Turbo Brosse

Si votre appareil est équipé d'une turbo-brosse, veuillez lire les consignes d'utilisation et d'entretien figurant dans la notice d'utilisation jointe.

Aspiration avec les accessoires***Fig. 9**

Enlever l'accessoire du coffret et l'emmancher sur la poignée ou sur le tube d'aspiration.

- a) Suceur de joints professionnel
Un suceur de joints extralong pour nettoyer dans les joints, les coins et les interstices étroits, p.ex. dans la voiture, etc..
- b) Brosse professionnelle pour meubles
Pour aspirer sur une grande surface sur des meubles délicats, des cadres, livres, etc.
- c) Tête professionnelle pour capitons
- Pour le nettoyage facile et à fond de meubles capitonnés, rideaux, etc.
 - Nettoyer la tête professionnelle pour capitons simplement en aspirant avec la poignée.
 - En cas d'avantage de saletés, la tête professionnelle pour capitons peut aussi être ouverte.
Pour cela, dévisser les deux vis au niveau des côtés de la brosse (p.ex. avec une pièce de monnaie) et retirer l'insert de la brosse. Réintroduire l'insert après le nettoyage (veiller à ce qu'il soit correctement en place) et le visser avec le boîtier.

Après l'utilisation, les accessoires professionnels peuvent être confortablement rangés dans le coffret d'accessoires.

Fig. 10*

Brosse pour sols durs

- Pour aspirer sur des revêtements de sol durs (carrelages, parquet, etc.)
- Pousser le tube télescopique dans le manchon de la brosse pour sols durs jusqu'à son enclenchement.
- Pour le désassemblage, presser le manchon de déverrouillage et retirer le tube télescopique.

Fig. 11

En cas de pauses d'aspiration, vous pouvez utiliser la position parking à l'arrière de l'appareil. Faire glisser la nervure en plastique, située sur l'embout de la tête, dans l'évidement à l'arrière de l'appareil.

Après le travail**Fig. 12**

- Étirer l'appareil, retirer la fiche de la prise.
- Tirer brièvement sur le cordon électrique et le relâcher (le cordon se déroule automatiquement).
Le frein du cordon est réactivé en tirant de nouveau sur le cordon.

Fig. 13

Pour ranger/transporter l'appareil vous pouvez utiliser la position de rangement sur la face inférieure de l'aspirateur. Placer l'appareil debout. Faire glisser la nervure en plastique à la brosse pour sols dans l'évidement à la face inférieure de l'appareil.

Changement de filtre**Changer le sac aspirateur****Fig. 14**

- Si l'indicateur pour le changement du sac aspirateur est allumé intensivement et uniformément lorsque la brosse est décollée du tapis et la puissance d'aspiration est réglée au maximum, il faut changer le sac aspirateur même s'il n'est pas encore plein. Dans ce cas, la nature de la matière contenue dans le sac rend le changement nécessaire.
- Ouvrir le compartiment de poussière en actionnant le levier de fermeture dans le sens de la flèche.

Fig. 15

Fermer le sac aspirateur en tirant sur l'attache de fermeture et l'extraire.

*selon l'équipement

Fig. 16

Placer un sac aspirateur neuf dans le support et fermer le couvercle du compartiment de poussière.

Attention: Le couvercle du compartiment de poussière ferme uniquement si un sac aspirateur ou un sac textile est en place.

Si, après avoir changé le sac aspirateur, l'indicateur pour le changement du sac est toujours allumé, contrôler s'il y a une obstruction au niveau de la brosse, du tube ou du flexible d'aspiration.

Nettoyer le filtre de protection du moteur

Le filtre de protection du moteur doit être nettoyé régulièrement en le frappant ou en le rinçant!

Fig. 17

- Ouvrir le couvercle du compartiment de poussière (cf. fig. 14).
- Retirer le filtre de protection du moteur dans le sens de la flèche.
- Nettoyer le filtre de protection du moteur en le frappant.
- Si le filtre de protection du moteur est très encrassé, il est recommandé de le rincer.
- Laisser ensuite sécher le filtre au moins 24 heures.
- Après le nettoyage, pousser le filtre de protection du moteur dans l'appareil jusqu'en butée et fermer le couvercle du compartiment de poussière.

Vous pouvez acheter un filtre moteur neuf auprès de votre service après-vente comme pièce de rechange (cf. Pièces de rechange, page. 19)

Changer le micro-filtre hygiénique*

Le micro-filtre hygiénique doit être changé lors de chaque paquet de sacs aspirateur de rechange (après 5 sacs aspirateur) neuf, ou au plus tard au bout d'un an.

Fig. 18

- Déverrouiller la grille de sortie d'air en poussant l'attache de fermeture dans le sens de la flèche et ouvrir.
- Déverrouiller le cadre de filtre en poussant la fermeture dans le sens de la flèche et l'extraire.

Fig. 19*

- Enlever la mousse et le micro-filtre hygiénique.
- Mettre le micro-filtre hygiénique au rebut et insérer un micro-filtre hygiénique neuf.
- Nettoyer la mousse et la remettre dans le cadre de filtre.

Après l'aspiration de fines particules de poussière (telles que plâtre, ciment etc.), nettoyer le filtre de protection du moteur en le frappant, changer éventuellement le filtre de protection du moteur et le microfiltre hygiénique.

Fig. 20

- Pousser le cadre de filtre sous les deux renforts de fixation et le pivoter dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Fermer la grille de sortie d'air.

Changer le filtre Hepa*

Si votre appareil est équipé d'un filtre Hepa, celui-ci doit être changé tous les ans. (Changement de filtre, voir fig. 18 et 20)

Changer la cassette à charbon actif*

Si votre appareil est équipé d'une cassette à charbon actif, celle-ci doit être changée tous les ans.

Fig. 21*

- Retirer la cassette à charbon actif et la mettre aux ordures ménagères.
- Mettre en place une cassette à charbon actif neuve. (Changement de filtre, voir fig. 18-20)

Entretien

Avant chaque nettoyage de l'aspirateur, il faut l'éteindre et retirer la fiche de la prise de secteur. L'aspirateur et les accessoires en plastique peuvent être entretenus avec un produit de nettoyage pour plastique usuel du commerce.

Ne pas utiliser de produits récurants, de nettoyeurs pour vitres ni de nettoyeurs universels. Ne jamais plonger l'aspirateur dans l'eau.

Si nécessaire, le compartiment de poussière peut être aspiré avec un deuxième aspirateur ou simplement être nettoyé avec un chiffon à poussière / pinceau à poussière sec.

Sous réserve de modifications techniques.

*selon l'équipement

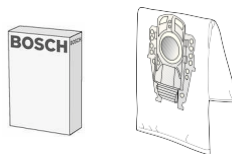
Accessoires en option

Paquet de sacs aspirateur de rechange BBZ41FP

Contenu:

- 4 sacs aspirateur de rechange avec fermeture
- 1 micro-filtre hygiénique

<http://www.dust-bag-bosch.com>

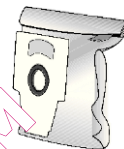


Référence 468264

Sac textile (filtre permanent) BBZ10TFP

Sac réutilisable avec fermeture à scratch.

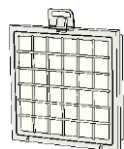
- Attention: Il est recommandé d'éviter de combiner le sac textile avec le filtre HEPA, car ceci réduit nettement la durée de vie du filtre HEPA.**



Filtre HEPA (classe H12) BBZ151HF

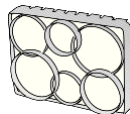
Recommandé pour personnes allergiques. Pour un air de sortie extrêmement propre. A changer tous les ans

- Attention: Il est recommandé d'éviter de combiner le sac textile avec le filtre HEPA, car ceci réduit nettement la durée de vie du filtre HEPA.**



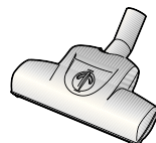
Filtre Bionic BBZ11BF

Filtre supplémentaire pour dissiper les odeurs gênantes.
Changer le filtre si son efficacité diminue (après 1 an d'utilisation)
Référence : 468637



Brosse TURBO-UNIVERSAL® BBZ102TB

Brossage et aspiration en une seule opération sur des tapis à voile ras et des moquettes, voire appropriée à tous les revêtements. Idéale pour aspirer des poils. Entraînement de la brosse rotative par le débit d'air de l'aspirateur. Pas besoin de raccordement électrique.



Brosse pour sols durs BBZ123HD

Pour aspirer sur des sols lisses (parquet, carrelages, dalles de terre cuite,...)

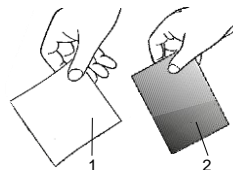


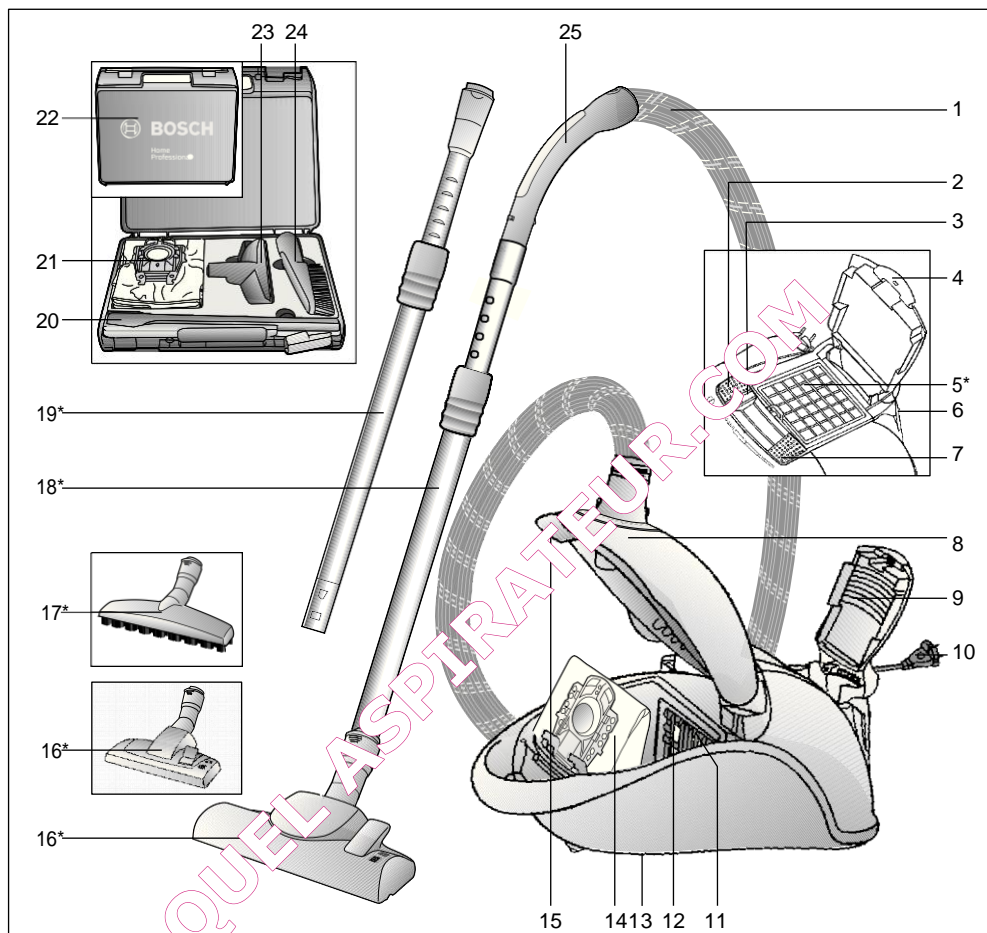
Pièces de rechange

Filtre de sortie d'air Microsan (1) et filtre de protection du moteur (2)

Filtre de sortie d'air Microsan (1): référence 483332

Filtre de protection du moteur (2): référence 187622





- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Tubo flessibile professionale in tessuto | 16 | Spazzola commutabile per pavimenti con guaina di sblocco* |
| 2 | Tasto ON/OFF | 17 | Spazzola per pavimenti duri/delicati con guaina di sblocco* |
| 3 | Display di sostituzione del filtro | 18 | Tubo telescopico con guarnizione di scorrimento e guaina di sblocco* |
| 4 | Linguetta di chiusura | 19 | Tubo telescopico con guarnizione di scorrimento* |
| 5 | Filtro de emissione* | 20 | Bocchetta professionale per fessure |
| 6 | Stabilizzatore per il posizionamento verticale | 21 | Sacchetto filtro di ricambio |
| 7 | Regolatore della potenza di aspirazione | 22 | Cassetta porta accessori |
| 8 | Coperchio del vano di raccolta dello sporco | 23 | Spazzola professionale per imbottiti |
| 9 | Griglia di sfianto | 24 | Spazzola professionale per mobili |
| 10 | Cavo di collegamento alla rete elettrica | 25 | Impugnatura del tubo flessibile |
| 11 | Portafilto | | |
| 12 | Filtro di protezione del motore | | |
| 13 | Stabilizzatore per il posizionamento orizzontale (sul lato inferiore dell'apparecchio) | | |
| 14 | Sacchetto filtro | | |
| 15 | Leva di chiusura | | |

*a seconda della specifica dotazione

Siamo lieti che Lei abbia scelto un'aspirapolvere Bosch della serie BSG8.

Nelle presenti istruzioni per l'uso verranno illustrati diversi modelli BSG8. È pertanto possibile che non tutte le caratteristiche dell'equipaggiamento e le funzioni qui descritte riguardino il modello da Lei scelto.

Devono essere utilizzati esclusivamente gli accessori Bosch originali, pensati in modo specifico per la Sua aspirapolvere, al fine di garantire il miglior risultato di pulizia possibile.

Conservare le istruzioni per l'uso. In caso di cessione dell'aspirapolvere a terzi, si raccomanda di consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

Questo aspirapolvere è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambito domestico e non è adatto per uso industriale.

Utilizzare l'aspirapolvere soltanto così come indicato dalle presenti istruzioni per l'uso.

Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali danni causati da un utilizzo non conforme o errato.

Si raccomanda pertanto di osservare scrupolosamente le seguenti avvertenze.

L'aspirapolvere può essere utilizzato esclusivamente con:

- Sacchetto filtro originale
- Parti di ricambio, accessori o accessori speciali originali

Norme di sicurezza

Questo apparecchio è conforme alle regole tecniche riconosciute e alle norme di sicurezza in vigore.

■ Collegare e mettere in funzione l'aspirapolvere solo conformemente a quanto riportato sulla targhetta di identificazione.

■ Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza il sacchetto filtro.

⇒ L'apparecchio può danneggiarsi!

■ **L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali non-ché da persone prive di sufficiente esperienza e/o conoscenza dello stesso se sorvegliate o istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.**

■ **I bambini non devono giocare con l'apparecchio.**

■ **Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.**

L'aspirapolvere non deve essere utilizzato:

- su persone o animali
- per l'aspirazione di:
 - sostanze nocive, oggetti affilati, materiali caldi o incandescenti
 - sostanze umide o liquide
 - materiali e sostanze infiammabili o esplosive
 - cenere, fuliggine, detriti di maiolica e degli impianti di riscaldamento centrali
 - polvere di toner, stampanti o fotocopiatrici.

■ Non tenere l'apparecchio, la spazzole e il tubo in prossimità della testa quando si utilizza l'apparecchio. ⇒ Pericolo di lesioni!

■ Durante la pulizia, appoggiare l'aspirapolvere su una base solida e sicura.

■ Durante la pulizia delle scale tenersi sempre al di sopra dell'apparecchio.

■ Nei seguenti casi, disattivare subito l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza tecnica:

- se l'allacciamento alla rete è danneggiato
- se è stato inavvertitamente aspirato del liquido o se all'interno dell'apparecchio è presente del liquido
- se l'apparecchio è caduto.

■ Non utilizzare il cavo di allacciamento alla rete per tirare/trasportare l'aspirapolvere.

■ In caso di uso prolungato, estrarre completamente il cavo di collegamento alla rete elettrica.

■ Per staccare l'apparecchio dalla rete, afferrare la spina senza tirare il cavo di collegamento alla rete elettrica.

■ Non far passare il cavo di collegamento alla rete elettrica su bordi affilati e non schiacciarlo.

■ Staccare la spina dalla rete elettrica prima di effettuare lavori sull'aspirapolvere o sugli accessori.

■ Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato. In caso di anomalia, staccare la spina dalla rete elettrica.

■ Per evitare pericoli, le riparazioni e le sostituzioni delle parti di ricambio dell'aspirapolvere devono essere effettuate esclusivamente dal servizio di assistenza tecnica autorizzato.

■ Proteggere l'aspirapolvere dal maltempo, dall'umidità e dalle fonti di calore.

■ L'aspirapolvere non è adatto all'uso nei cantieri.

⇒ L'aspirazione di macerie può causare il danneggiamento dell'apparecchio.

- Disattivare l'apparecchio quando non lo si usa.
- Gli apparecchi dismessi devono essere resi immediatamente inutilizzabili, per essere poi smaltiti in conformità alle normative vigenti in materia.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini i sacchetti di plastica e le pellicole di imballaggio e smaltirli correttamente (pericolo di soffocamento).
- non versare sostanze infiammabili o contenenti alcool sui filtri (sacchetto filtro, filtro di protezione motore, filtro aria, ecc.).

Avvertenze per lo smaltimento

■ Imballaggio

L'imballaggio protegge l'aspirapolvere da eventuali danni durante il trasporto. È costituito da materiali non inquinanti e può pertanto essere riciclato. Provvedere allo smaltimento dei materiali di imballaggio non più necessari rivolgendosi ai centri di raccolta per il sistema di riciclaggio "Punto verde".

■ Apparecchio dismesso

Gli apparecchi dismessi contengono ancora molteplici materiali preziosi. Si consiglia pertanto di restituire l'apparecchio dismesso al proprio rivenditore o presso un centro di riciclaggio. Per informazioni sulle modalità del riciclaggio, rivolgersi al proprio rivenditore o all'amministrazione comunale della propria città.

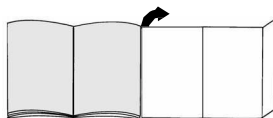
■ Smaltimento del filtro e del sacchetto filtro

Il filtro e il sacchetto filtro sono realizzati con materiali non inquinanti. Poiché sia il filtro che il sacchetto filtro non contengono alcuna sostanza nociva è possibile smaltirli nei rifiuti domestici.

■ Attenzione

- La presa di rete deve essere protetta attraverso un interruttore di sicurezza di almeno 16 A. Se il dispositivo con protezione scatta al momento dell'attivazione dell'apparecchio, la causa può essere dovuta al fatto che altri apparecchi con elevata potenza allacciata sono stati collegati contemporaneamente allo stesso circuito. Per evitare che il dispositivo salvavita scatti, prima di attivare l'apparecchio impostare il livello di potenza minimo e scegliere quindi solo successivamente un livello di potenza superiore.

Aprire le pagine illustrate!



Messa in funzione

Figura 1

- a) Inserire il tronchetto di aspirazione nell'apposita apertura di aspirazione, facendolo innestare in posizione.
- b) Per rimuovere il tubo flessibile di aspirazione, premere i due nottolini ed estrarre il tubo.

Figura 2*

- a) Collegare l'impugnatura e il tubo telescopico in modo che risultino a filo.
- b) Spingere l'impugnatura nel tubo telescopico fino a farla innestare in posizione e in modo che i due componenti risultino a filo. Per sbloccare, premere la bussola di sblocco e rimuovere l'impugnatura.

Figura 3*

- a) Collegare la spazzola per pavimenti e il tubo telescopico.
- b) Spingere il tubo telescopico nel raccordo della spazzola per pavimenti fino a farlo innestare in posizione e in modo che i due componenti risultino a filo. Per sbloccare, premere la bussola di sblocco e rimuovere il tubo telescopico.

Figura 4*

Azionando la guarnizione di scorrimento nella direzione indicata dalla freccia, sbloccare il tubo telescopico e impostare la lunghezza desiderata.

Figura 5

Afferrare il cavo di collegamento alla rete elettrica a livello della spina, estrarlo fino a ottenere la lunghezza desiderata e collegare quindi la spina.

Figura 6

Attivare e disattivare l'aspirapolvere azionando il tasto ON/OFF nel senso indicato dalla freccia.

*a seconda della specifica dotazione

Aspirazione

Si tratta di un apparecchio molto potente ed efficiente. Si consiglia di utilizzare la potenza massima esclusivamente in caso di sporco persistente su pavimenti duri e moquette a pelo rasato.

Figura 7

Azionando il regolatore della potenza di aspirazione è possibile impostare la forza di aspirazione continua desiderata.

■ Basso

ambito di potenza: 

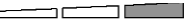
Per la pulizia di materiali delicati, per esempio le tende.

■ Medio

ambito di potenza: 

Per la pulizia quotidiana in condizioni di sporco limitato.

■ Elevato

ambito di potenza: 

Per la pulizia di rivestimenti resistenti, di pavimenti duri e in caso di forte sporco.


■ Turbo:


turbo

per la pulizia dello sporco molto resistente.

Figura 8

Regolazione della spazzola per pavimenti:

a) per la pulizia di tappeti e moquette => 

b) per la pulizia di pavimenti duri => 

Attenzione!

Le spazzole per pavimenti sono soggette a diversi livelli di usura, a seconda delle caratteristiche del pavimento (ad es. piastrelle ruvide, rustiche). Perciò è necessario controllare regolarmente la soluzione della spazzola. Solette usurate o con spigoli arrotondati possono danneggiare i pavimenti più delicati, come il parquet e il linoleum. Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da spazzole usurate.

Spazzola turbo

Se l'apparecchio è dotato di una spazzola turbo, fare riferimento alle avvertenze in merito all'utilizzo e alla manutenzione contenute nelle istruzioni per l'uso fornite in dotazione.

Uso dell'aspiratore con gli accessori

Figura 9

Estrarre l'accessorio dalla cassetta e applicarlo all'impugnatura o al tubo di aspirazione.

a) Bocchetta professionale per fessure

Bocchetta per fessure extra lunga ideale per la pulizia di fessure, angoli e spazi stretti, per esempio sull'auto, ecc.

b) Spazzola professionale per mobili

Per una pulizia approfondita di mobili delicati, cornici di quadri, libri, ecc.

c) Spazzola professionale per imbottiti

- Per pulire a fondo e con facilità mobili imbottiti, tende, ecc.
- Per pulire la spazzola professionale per imbottiti è sufficiente aspirarla con l'impugnatura.
- In caso di sporco resistente aprire la spazzola professionale per imbottiti. Per fare ciò svitare (per esempio con una moneta) le due viti laterali e rimuovere la parte interna della bocchetta. Dopo la pulizia, reinserire la parte interna accertandosi che venga posizionata correttamente e riavvitare le viti per fissarla alla parte esterna.

Dopo l'uso l'accessorio professionale può essere di nuovo comodamente riposto nell'angolo della cassetta.

Figura 10*

Spazzola per pavimenti duri

Per la pulizia di pavimenti duri (piastrelle, parquet, ecc.) Spingere il tubo telescopico nel raccordo della spazzola per pavimenti duri fino a farlo innestare in posizione. Per sbloccarla, premere la bussola di sblocco e rimuovere il tubo telescopico.

Figura 11

In caso di brevi pause è possibile utilizzare il supporto ausiliario di parcheggio situato sul lato posteriore dell'apparecchio.

Inserire l'aletta di plastica del tronchetto della bocchetta nell'incavo sul lato dell'apparecchio.

Dopo la pulizia

Figura 12

- Disattivare l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- Tirare brevemente il cavo di allacciamento alla rete e rilasciare (il cavo si arrotola automaticamente).
- Tirando nuovamente il cavo di allacciamento, si riattiva il freno del cavo. Tirando brevemente il cavo, si disattiva.

Figura 13

Per trasportare / riporre l'apparecchio è possibile servirsi del dispositivo ausiliario di arresto situato sul lato inferiore dell'apparecchio stesso. Posizionare l'apparecchio verticalmente. Inserire l'aletta di plastica della spazzola per pavimenti nell'incavo sul lato inferiore dell'apparecchio.

Sostituzione del filtro

Sostituzione del sacchetto filtro

Figura 14

- Quando si solleva la spazzola dal pavimento alla massima potenza aspirante, il display di sostituzione del filtro lampeggia in modo regolare e intenso ed è quindi necessario sostituire il sacchetto filtro anche se non è del tutto pieno. In questo caso è il tipo di materiale a rendere necessaria la sostituzione.

- Aprire il coperchio del vano di raccolta dello sporco azionando la leva di chiusura nel senso indicato dalla freccia.

Figura 15

Chiudere il sacchetto filtro tirando la linguetta di chiusura ed estrarlo.

Figura 16

Montare un nuovo sacchetto filtro sul relativo supporto e chiudere il coperchio del vano di raccolta dello sporco.

Attenzione: il coperchio del vano di raccolta dello sporco si chiude solo dopo che sono stati inseriti il Filterbeutel e il filtro tessile.

Se, anche dopo la sostituzione del sacchetto filtro, il display di sostituzione del filtro continua a lampeggiare, controllare che la spazzola, il tubo o il tubo flessibile di aspirazione non siano otturati.

Pulizia del filtro di protezione del motore

Si consiglia di pulire il filtro di protezione del motore a intervalli regolari, battendolo leggermente e lavandolo!

Figura 17

- Aprire il coperchio del vano di raccolta dello sporco (cf. Figura 14).
- Estrarre il filtro di protezione del motore nel senso indicato dalla freccia.
- Pulire il filtro di protezione del motore battendolo leggermente.
- In caso di forte imbrattamento, è necessario lavare il filtro di protezione del motore. Successivamente, lasciarlo asciugare per almeno 24 ore.
- In seguito alla pulizia, inserire il filtro di protezione del motore nell'apparecchio sul relativo dispositivo di arresto e chiudere il coperchio del vano di raccolta dello sporco.

Per avere un nuovo filtro di protezione del motore come parte di ricambio, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica (vedere la sezione Parti di ricambio a pagina 25)

Sostituzione del microfiltro igiene*

Si consiglia di sostituire il microfiltro igiene con ogni nuova confezione del filtro di ricambio (dopo 5 sostituzioni del sacchetto filtro), al più tardi dopo un anno.

Figura 18

- Premendo la linguetta di chiusura nel senso indicato dalla freccia, sbloccare e aprire la griglia di sfianto.
- Premendo il dispositivo di chiusura nel senso indicato dalla freccia, sbloccare ed estrarre il telaio del filtro.

Figura 19*

- Rimuovere l'espanso e il microfiltro igiene.
- Smaltire il microfiltro igiene e montarne uno nuovo.
- Pulire l'espanso e rimontarlo nel supporto del filtro.

Dopo aver aspirato particelle di polvere fini (per esempio gesso, cemento, ecc.), pulire il filtro di protezione del motore battendolo e, se necessario, sostituire il filtro di protezione del motore e il microfiltro igiene.

Figura 20*

- Spingere il supporto del filtro al di sotto delle due alette e muoverlo nel senso indicato dalla freccia finché non si innesta in posizione.
- Chiudere la griglia di sfianto.

Sostituzione del filtro Hepa*

Se l'apparecchio è dotato anche di un filtro Hepa, quest'ultimo deve essere sostituito una volta all'anno. (Per la sostituzione del filtro si rimanda alle figure 18 e 20)

Sostituzione della cassetta a carbone attivo*

Se l'apparecchio è dotato di una cassetta a carbone attivo, quest'ultima deve essere sostituita una volta all'anno.

Figura 21*

- Rimuovere la cassetta a carbone attivo e smaltirla con i rifiuti domestici.
- Montare una nuova cassetta a carbone attivo. (Per la sostituzione del filtro si rimanda alle figure 18-20)

Manutenzione

Prima di pulire l'aspirapolvere, è necessario disattivarlo e staccare la spina.

L'aspirapolvere e gli accessori in materiale plastico possono essere puliti con un normale detergente per plastica.

Non utilizzare strumenti abrasivi né detersivi universali o per vetro.

Non immergere mai l'aspirapolvere nell'acqua.

Il vano di raccolta dello sporco può essere pulito con un altro aspirapolvere o semplicemente mediante un panno/pennello asciutto.

Con riserva di modifiche tecniche.

*a seconda della specifica dotazione

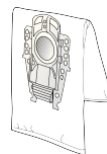
Accessori speciali

Confezione del filtro di ricambio BBZ41FP

Contenuto:

4 filtri di ricambio con dispositivo di chiusura

1 microfiltro igiene

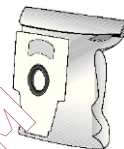


n° ID 468264

Filtro tessile (filtro permanente) BBZ10TFP

Filtro riutilizzabile con sistema di chiusura con velcro.

Attenzione: si consiglia di evitare l'abbinamento di filtro tessile e filtro HEPA in quanto questa combinazione determina una notevole riduzione della durata utile del filtro HEPA.



Filtro HEPA (classe H12) BBZ151HF

Consigliato per gli allergici. Per avere aria di scarico estremamente pura.

Sostituire una volta all'anno

Attenzione: si consiglia di evitare l'abbinamento di filtro tessile e filtro H12 in quanto questa combinazione determina una notevole riduzione della durata utile del filtro HEPA.

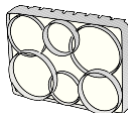


Filtro Bionic BBZ11BF

Filtro aggiuntivo per eliminare gli odori sgradevoli

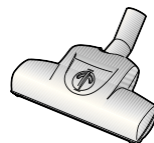
Sostituire il filtro quando diminuisce l'efficacia
(dopo ca. 1 anno)

Numero d'ordinazione: 468637



Spazzola TURBO-UNIVERSAL® BBZ102_3B

Per spazzolare e pulire in una sola operazione moquette e tappeti dal pelo corto nonché per tutti i tipi di rivestimenti. È particolarmente adatta per l'aspirazione dei peli di animali. Il funzionamento del rullo della spazzola avviene mediante la corrente di aspirazione dello stesso aspirapolvere. Non è necessario stabilire un collegamento elettrico.



Spazzola per pavimenti duri BBZ123HD

Per pulire pavimenti lisci (parquet, piastrelle, terracotta, ecc.)

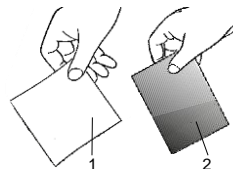


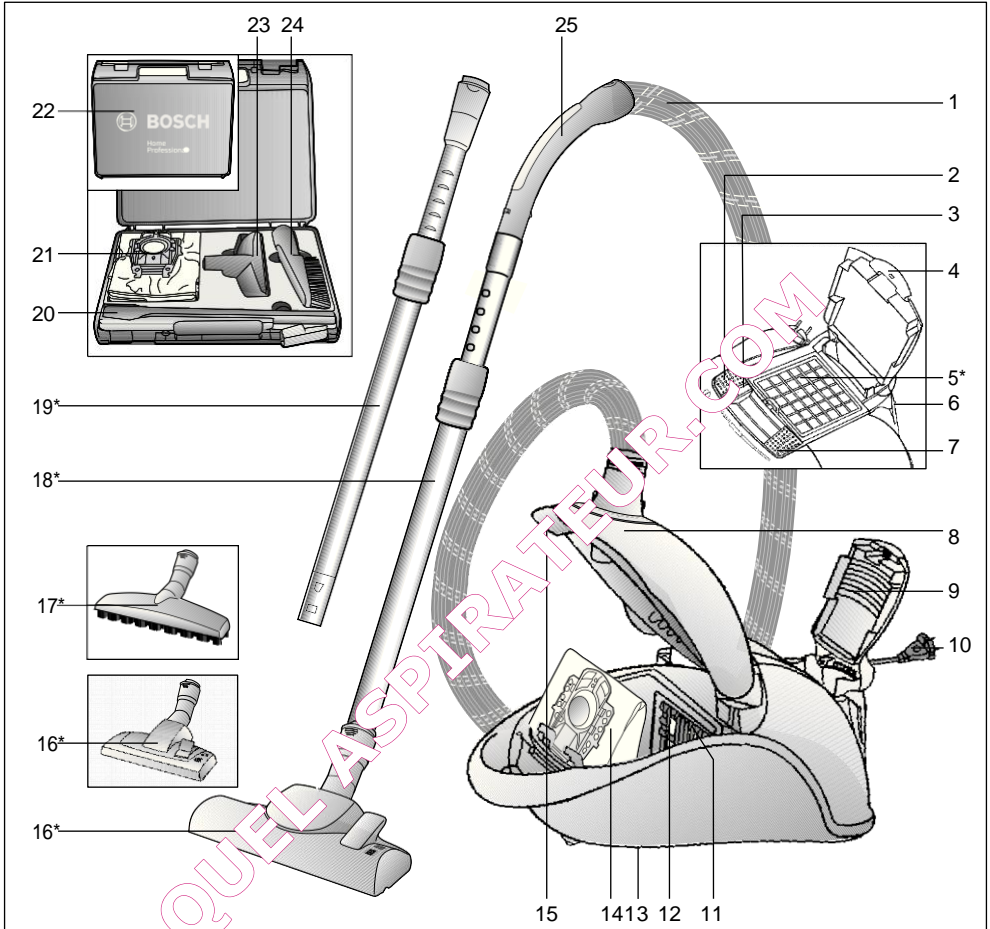
Parti di ricambio

Filtro d'igiene Microsan (1) e filtro di protezione del motore (2)

Filtro di scarico Microsan (1): n° identif. 483332

Filtro di protezione del motore (2): n° identif. 187622





- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Professionele weefselslang | 15 | Afsluithendel |
| 2 | Aan- / uitschakelaar | 16 | Omschakelbaar vloermondstuk met ontgrendelingshuls* |
| 3 | Filtervervangen-indicatie | 17 | Hard vloermondstuk met ontgrendelingshuls* |
| 4 | Sluitstrip | 18 | Telescoopbuis met schuifmanchet* |
| 5 | Uitblaasfilter* | 19 | Telescoopbuis met schuifmanchet en ontgrendelingshuls* |
| 6 | Parkeerhulp | 20 | Professioneel voegenmondstuk |
| 7 | Zuigkrachtregelaar | 21 | Reservefilterzak |
| 8 | Deksel voor stofcompartiment | 22 | Toebehorenkoffer |
| 9 | Uitblaasrooster | 23 | Professioneel bekledingsmondstuk |
| 10 | Elektriciteitsnoer | 24 | Professionele meubelborstel |
| 11 | Filterhouder | 25 | Handgreep van de slang |
| 12 | Motorbeveiligingsfilter | | |
| 13 | Uitschakelhulp (aan de onderkant van het apparaat) | | |
| 14 | Filterzak | | |

*afhankelijk van de uitvoering

Het verheugt ons dat u voor een Bosch stofzuiger uit de serie BSG8 heeft gekozen.

In deze gebruiksaanwijzing worden verschillende BSG8 - modellen beschreven. Het is dan ook mogelijk dat niet alle genoemde kenmerken en functies gelden voor uw toestel.

U dient alleen gebruik te maken van originele accessoires van Bosch, die speciaal voor uw stofzuiger ontwikkeld zijn om een zo goed mogelijk resultaat te bereiken.

De gebruiksaanwijzing goed bewaren. Wanneer u de stofzuiger doorgeeft aan derden de gebruiksaanwijzing erbij voegen.

Gebruik volgens de voorschriften

Deze stofzuiger is alleen voor huishoudelijk en niet voor zakelijk gebruik bestemd.

De stofzuiger uitsluitend gebruiken zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade die ontstaat wanneer het apparaat niet volgens de voorschriften of op een verkeerde manier wordt gebruikt.

Volg daarom beslist de volgende aanwijzingen op!

De stofzuiger mag alleen maar worden gebruikt met:

- originele filterzakken
- originele reserveonderdelen, originele toebehoren en of speciale toebehoren

Veiligheidsvoorschriften

Deze stofzuiger voldoet aan de relevante regels van de techniek en de betreffende veiligheidsbepalingen.

- De stofzuiger alleen gebruiken met het typeplaatje aansluiten en in gebruik nemen.
- Nooit zuigen zonder filterzak.
=> Het apparaat kan beschadigd worden!
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn geïnformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht

De stofzuiger mag niet worden gebruikt voor:

- het schoonzuigen van mensen of dieren
- het opzuigen van:
 - substanties die schadelijk voor de gezondheid, heet of gloeiend zijn, of scherpe randen hebben
 - vochtige of vloeibare stoffen
 - licht ontvlambare of explosieve stoffen en gassen
 - as, roest van open haarden en centrale verwarmingsinstallaties
 - tonerstof van printers en kopieerapparaten.
- Vermijd het zuigen met naalddruk, mondstukken en buis in de buurt van zwelof.
- ⇒ Er bestaat gevaar voor letsel!
- Zet het apparaat tijdens het zuigen op een vast, veilig ondergrond.
- Bij het oplopen op trappen moet het apparaat altijd onder de gebruiker staan.
- In de volgende gevallen dient het gebruik van toestel correct te worden gestaakt en contact te worden opgenomen met de klantenservice:
 - wanneer het elektriciteits snoer beschadigd is
 - wanneer u per ongeluk vloeistof heeft opgezogen of als er vloeistof in het binnenste van het toestel is gekomen
 - wanneer het toestel naar beneden gevallen is.
- Het elektriciteits snoer niet gebruiken om de stofzuiger te dragen of te transporteren.
- Bij gebruik van meerdere uren achter elkaar het elektriciteits snoer volledig uittrekken.
- Niet aan het elektriciteits snoer maar aan de stekker trekken om het apparaat los te koppelen van het net.
- Het elektriciteits snoer niet over scherpe randen trekken en niet bekneld laten raken.
- Vóór alle werkzaamheden aan stofzuiger en toebehoren de stekker uit het stopcontact trekken.
- De stofzuiger niet in gebruik nemen wanneer hij beschadigd is. In geval zich een storing voordoet de stekker uit het stopcontact halen.
- Om risico's te voorkomen mogen reparaties aan de stofzuiger en de vervanging van onderdelen alleen worden uitgevoerd door onze klantenservice.
- De stofzuiger beschermen tegen weersinvloeden, vocht en hittebronnen.
- De stofzuiger is niet geschikt voor gebruik op bouwplaatsen.
=> Opzuigen van bouwpuin kan leiden tot beschadiging van het apparaat.
- Het apparaat uitschakelen wanneer het niet wordt gebruikt.
- Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken, het apparaat daarna op een verantwoorde wijze afvoeren.

- Plastic zakken en folie dienen buiten bereik van kinderen te worden bewaard en afgevoerd (Gevaar van verstikking).
- zorg ervoor dat er geen brandbare of alcoholhoudende stoffen op de filter (filterzak, motorbeveiligingsfilter, uitblaasfilter etc.) terecht komen.

Instructies voor recycling

■ Verpakking

De verpakking beschermt de stofzuiger tegen beschadiging tijdens het transport. Deze bestaat uit milieuvriendelijk materiaal en is daarom recyclebaar. Breng verpakkingsmateriaal dat u niet meer nodig heeft naar een verzamelplaats voor de verwerking van afval.

■ Oude toestellen

Oude apparaten bevatten vaak nog waardevol materiaal. Geef daarom uw oude toestel voor hergebruik af aan uw handelaar of een recyclecentrum. Informatie over actuele methoden van afvalverwijdering kunt u krijgen bij uw handelaar of uw gemeente.

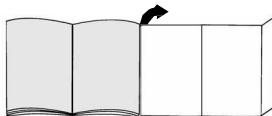
■ Afvoer van filter en filterzakken

Het filter en de filterzakken zijn gemaakt van milieuvriendelijke materialen. In zover deze grondstoffen bevatten die niet toegestaan zijn als huisvuil kunnen ze via het normale huisvuil worden afgevoerd.

■ Let op

- Als de zekering in de meterkast bij het inschakelen van het toestel wordt gearriveerd, dan kan dit worden veroorzaakt door dat tegelijkertijd meerdere elektrische apparaten met een hoge aansluitwaarde op het zekere stroomcircuit zijn aangesloten. Het in werking treden van de zekering kan worden voorkomen door, alvorens het toestel in te schakelen, de laagste vermogensstand in te stellen en pas daarna een hogere vermogensstand te kiezen.

Gelieve de pagina's met afbeeldingen uit te klappen!



De stofzuiger in gebruik nemen

Afbeelding 1

- a) Het aansluitstuk van de zuigslang inbrengen in de zuigopening en laten inklinken.
- b) Bij het verwijderen van de zuigslang beide Ontgrendelingsnokken samendrukken en de zuigslang eruit trekken.

Afbeelding 2*

- a) De handgreep en de telescoopbuis in elkaar steken.
- b) De handgreep erin in de telescoopbuis schuiven. Om de verbinding te heffen op de ontgrendelingshuls drukken en de handgreep eruit trekken.

Afbeelding 3*

- a) Het aansluitstuk en telescoopbuis in elkaar steken.
- b) De telescoopbuis goed in het aansluitstuk van het vloermondstuk schuiven tot hij inklikt. Om de verbinding op te heffen op de ontgrendelingshuls drukken en de telescoopbuis eruit trekken.

Afbeelding 4*

Door de schuifmanchet in de richting van de pijl te drukken de telescoopbuis ontgrendelen en de gewenste lengte instellen.

Afbeelding 5

De stekker van het elektriciteits snoer vastpakken, het snoer tot de gewenste lengte uittrekken en de stekker in het stopcontact steken.

Afbeelding 6

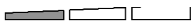
Stofzuiger door middel van de aan-/ uitknop in de richting van de pijl in- of uitschakelen.

Zuigen

U heeft een apparaat met een groot vermogen en een hoge zuigkracht aangeschaft. Daarom wordt het aanbevolen alleen bij sterk vervuilde, laagpolige vloerbedekking of harde vloeren gebruik te maken van het maximale vermogen.

Afbeelding 7

Met behulp van de zuigkrachtregelaar kan de gewenste zuigkracht traploos worden ingesteld.

- Laag vermogensbereik:  voor het schoonzuigen van kwetsbare stoffen, bijv. gordijnen.

*afhankelijk van de uitvoering

- Gemiddeld vermogensbereik:  voor de dagelijkse reiniging bij geringe vervuiling.
- Hoog vermogensbereik:  voor het reinigen van zware vloerbedekking, harde vloeren en bij sterke vervuiling.
- Turbobereik: **turbo** voor het verwijderen van hardnekkige en zeer sterke vervuiling.

Afbeelding 8

Vloermondstuk instellen:

- a) voor het zuigen van tapijten en vaste vloerbedekking



- b) voor het zuigen van harde vloerbedekking



Let op!

Mondstukken zijn, afhankelijk van het type harde vloer (bijv. ruwe vloeren of rustieke plavuizen) onderhevig aan enige slijtage. Daarom dient u de onderkant van het mondstuk regelmatig te controleren. Wanneer de onderkant van het mondstuk versleten is of scherpe randen heeft, kan dit schade veroorzaken aan gevoelige harde vloeren, zoals parket of linoleum. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een versleten mondstuk.

Turboborstel

Is uw toestel met een turboborstel uitgerust, dan zie de aanwijzingen over het gebruik en het onderhoud in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing in acht te nemen.

Zuigen met accessoires

Afbeelding 9

Het toebehoren uit de koffertje nemen en op de handgreep of zuigbuis steken.

- a) Professioneel voegenmondstuk
Extralang voegenmondstuk voor het reinigen van voegen, hoeken en smalle tussenruimtes, bijv. in de auto, etc.
- b) Professionele meubelborstel
Voor het afzuigen van gevoelige meubels, lijsten, boeken, etc.
- c) Professioneel bekledingsmondstuk
 - Voor het licht en grondig reinigen van gestoffeerde meubels, gordijnen, etc.
 - Voor de reiniging het professioneel bekledingsmondstuk gewoon met de handgreep afzuigen.
 - Bij sterkere vervuiling kan het professioneel bekledingsmondstuk ook geopend worden. Hiervoor de beide schroeven aan de kant van het mondstuk (bijv. met een geldstuk) opendraaien en het binnenste gedeelte uit het mondstuk nemen. Na de reiniging het binnendeel opnieuw inzetten (op juiste zitting letten) en aan de behuizing vastschroeven.

Na het gebruik kan het professionele toebehoren opnieuw comfortabel in de toebehorenkoffer ondergebracht worden.

Afbeelding 10*

Mondstuk voor harde vloeren

Voor het afzuigen van harde vloerbekledingen (tegels, parket enz.)

De telescoopbuis in het aansluitstuk van het mondstuk voor harde vloeren schuiven tot hij inklikt. Om de verbinding op te heffen op de ontgrendelingshuls drukken en de telescoopbuis eruit trekken.

Afbeelding 11

Bij korte zuigpauzes kunt u de kunststofhulp aan de achterkant van het apparaat gebruiken.

Kunststofnok op het aansluitstuk van het mondstuk in de uitsparing aan de achterkant van het apparaat schuiven.

Na het werken

Afbeelding 12

- Het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen.
- Kort aan het elektriciteits snoer trekken en loslaten (het snoer rolt automatisch op).
- Door opnieuw aan het elektriciteits snoer te trekken wordt de snoerrem weer actief. Door kort aan het snoer te trekken, wordt hij gedeactiveerd.

Afbeelding 13

Voor het uitschakelen /transporteren van het apparaat kunt u de uitschakelhulp aan de onderzijde van het apparaat gebruiken. Het apparaat rechtop neerzetten.

Kunststofnok op het vloermondstuk in de uitsparing aan de onderkant van het apparaat schuiven.

Vervanging filter

Filterzak vervangen

Afbeelding 14

- Wanneer de filtervervangindicatie op het moment dat het vloermondstuk van de bodem is opgetild en het hoogste zuigvermogen is ingesteld intensief en gelijkmatig oplicht, dient de filterzak te worden vervangen, ook al is hij nog niet vol. In dit geval is vervanging noodzakelijk vanwege de aard van de inhoud van de zak.
- Het deksel van het stofcompartiment openen door de afsluithendel in de richting van de pijl te draaien.

Afbeelding 15

De filterzak afsluiten en uitnemen door aan het sluitlipje te trekken.

*afhankelijk van de uitvoering

Afbeelding 16

De nieuwe filterzak in de houder plaatsen en het deksel van het stofcompartiment sluiten.

Let op: het deksel van het stofcompartiment sluit alleen wanneer de filterzak of een textielfilter is ingebracht.

Wanneer de filtervervangindicatie blijft branden nadat de filterzak is vervangen, controleer dan of het mondstuk, de buis of de zuigslang verstopt is.

Motorbeveiligingsfilter schoonmaken

Het motorbeveiligingsfilter dient regelmatig te worden schoongemaakt door het uit te kloppen of uit te wassen!

Afbeelding 17

- Het deksel van het stofcompartiment openen (zie afbeelding 14).
- Het motorbeveiligingsfilter in de richting van de pijl naar buiten trekken.
- Het motorbeveiligingsfilter schoonmaken door het uit te kloppen.
- Bij sterke vervuiling dient het motorbeveiligingsfilter te worden uitgewassen.
Filter vervolgens minstens 24 uur laten drogen.
- Na het schoonmaken het motorbeveiligingsfilter tot de aanslag in het apparaat schuiven en het deksel van het stofcompartiment sluiten.

Indien gewenst kunt u een nieuw motorbeveiligingsfilter als reserveonderdeel verkrijgen bij de klantenservice. (zie reserveonderdelen pag. 31)

Micro-hygiënefilter vervangen*

Het micro-hygiënefilter dient bij elke nieuwe vervangingsfilterverpakking (met 5 filterzakken), uiterlijk na één jaar te worden vervangen.

Afbeelding 18

- Door in de richting van de pijl op het sluitlipje te drukken het uitblaasrooster ontgrendelen en openen.
- Het filterraam ontgrendelen door in de richting van de pijl te drukken en uitnemen.

Afbeelding 19*

- Schuimstof en micro-hygiënefilter verwijderen.
- Micro-hygiënefilter afvoeren en een nieuw micro-hygiënefilter inbrengen.
- Schuimstof schoonmaken en ook weer inbrengen in het filterraam.

Na het opzuigen van fijne stofdeeltjes (zoals bijv. gips, cement, etc.) het motorbeveiligingsfilter schoonmaken door het uit te kloppen, eventueel het motorbeveiligingsfilter en de micro-hygiënefilter vervangen.

Afbeelding 20

- Filterraam onder de beide houderstaafjes schuiven en in de richting van de pijl draaien tot het inklikt.
- Uitblaasfilter sluiten.

Hepa-filter vervangen*

Is uw apparaat uitgerust met een Hepa-filter, dan dient dit jaarlijks te worden vervangen. (Zie voor vervanging van het filter afbeeldingen 18 en 20)

Actiefkool-cassette vervangen*

Is uw apparaat uitgerust met een actiefkool-cassette, dan moet deze cassette worden vervangen.

Afbeelding 21*

- Actiefkool-cassette uittrekken en met het huisvuil meegeven.
- Nieuwe actiefkool-cassette inbrengen. (Zie voor vervanging van het filter afbeeldingen 18-20)

Onderhoud

Voor het schoonmaken dient de stofzuiger altijd te worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.

De stofzuiger en de accessoires van kunststof kunnen met een in de handel gebruikelijk schoonmaakmiddel voor kunststof worden onderhouden.

**Geen schuurmiddelen, glas- of allesreiniger gebruiken.
De stofzuiger nooit in water houden.**

Het stofcompartiment kan indien nodig met een tweede stofzuiger worden uitgezogen, of eenvoudig met een droge stofdoek of stofkwas worden schoongemaakt.

Technische wijzigingen voorbehouden.

*afhankelijk van de uitvoering

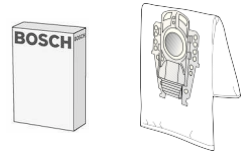
Extra toebehoren

Vervangingsfilterverpakking BBZ41FP

Inhoud:

- 4 vervangingsfilters met sluiting
- 1 micro-hygiënefilter

<http://www.dust-bag-bosch.com>

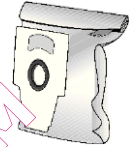


ident-nr. 468264

Textielfilter (duurzaam filter) BBZ10TFP

Recyclebaar filter met klittenband.

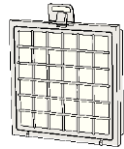
- Let op: het textielfilter dient niet te worden gecombineerd met het HEPA-filter, omdat de levensduur van het HEPA-filter dan aanzienlijk korter wordt.**



HEPA-filter (klasse H12) BBZ151HF

Aanbevolen voor mensen die allergisch zijn. Voor een extra zuivere uitblaasluucht. Jaarlijks vervangen

- Let op: het textielfilter dient niet te worden gecombineerd met het HEPA-filter, omdat de levensduur van het HEPA-filter dan aanzienlijk korter wordt.**

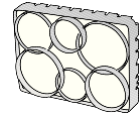


Bionic filter BBZ11BF

Extra filter om storende geurtjes tegen te gaan

In het geval van een gebrekkige werking dient het filter te worden vervangen (na ca. 1 jaar)

Bestelnummer: 468637



TURBO-UNIVERSAL®-borstel BBZ102T13

Borstelt en zuigt kortpolige tapijten en vaste vloerbedekking, resp. alle vloerbedekkingen, in één keer. Met name geschikt voor het opzuigen van haren. De rolborstel wordt aangedreven door de zuigstroom van de stofzuiger. Geen elektrische aansluiting vereist.



Mondstuk voor harde vloeren BBZ123HD

Voor het zuigen van gladde vloeren (parket, tegels, terracotta,...)

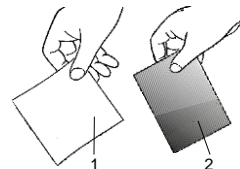


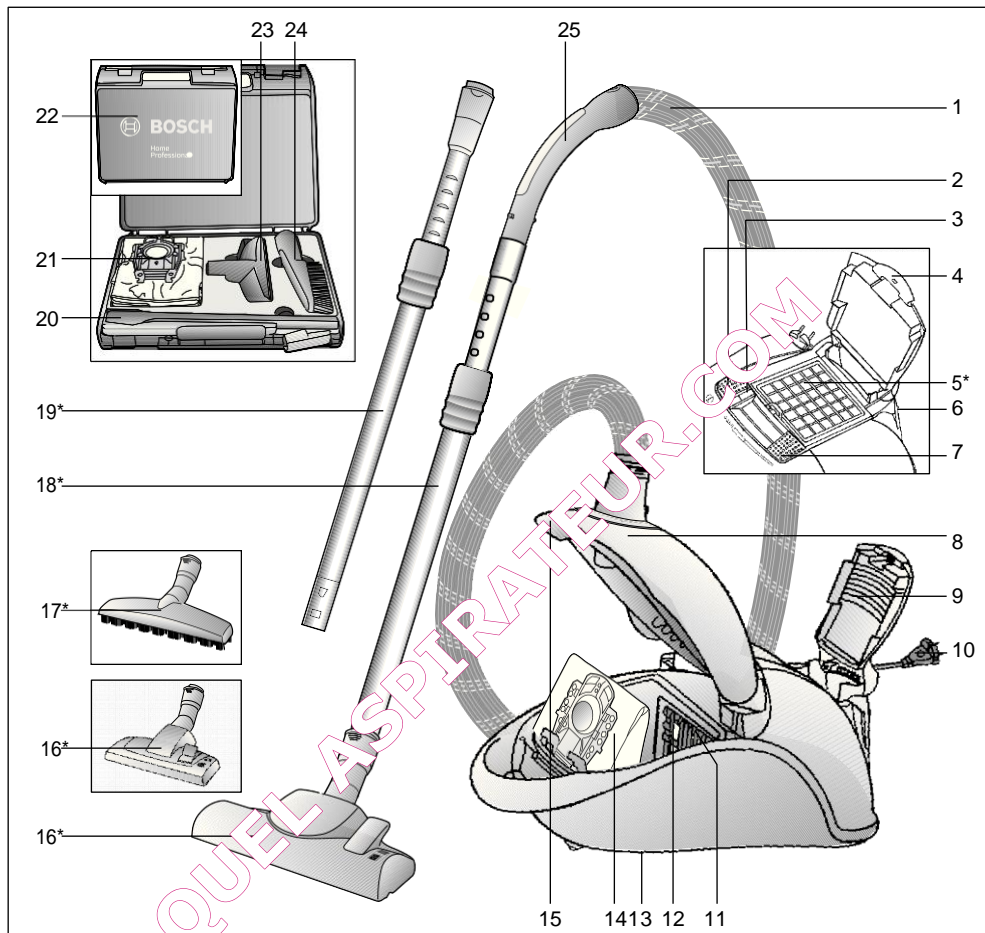
Reserveonderdelen

Microsan-uitblaasfilter (1) en motorbeveiligingsfilter (2)

Microsan-uitblaasfilter (1): Ident-nr. 483332

Motorbeveiligingsfilter (2): Ident-nr. 187622





- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Professional ameret slange | 15 | Låsehåndtag |
| 2 | Tænd-/slukknop | 16 | Omstilbart universalmundstykke* |
| 3 | Filterskiftsindikator | 17 | Mundstykke til hårde gulvbelægninger med låsemuffe* |
| 4 | Lukkelaske | 18 | Teleskoprør med skydemanchet og låsemuffe* |
| 5* | Udblæsningsfilter* | 19 | Teleskoprør med skydemanchet* |
| 6 | Parkeringsssystem | 20 | Professionelt fugemundstykke |
| 7 | Sugestykeregulator | 21 | Reservefilterpose |
| 8 | Støvrumslæg | 22 | Tilbehørskuffert |
| 9 | Udblæsningsgitter | 23 | Professionelt polstermundstykke |
| 10 | Ledning | 24 | Professionelt møbelmundstykke |
| 11 | Filterholder | 25 | Ergonomisk greb |
| 12 | Motorbeskyttelsesfilter | | |
| 13 | Parkeringsssystem (på apparatets underside) | | |
| 14 | Filterpose | | |

*afhængigt af udstyr

Tillykke med den nye Bosch støvsuger fra serie BSG8. I denne brugsanvisning beskrives alle de forskellige BSG8-modeller. Det er derfor muligt, at nogle af de beskrevne funktioner og udstyr ikke findes på den aktuelle model.

Det anbefales, at der altid anvendes originalt tilbehør fra Bosch, fordi dette tilbehør er blevet specielt udviklet netop til denne støvsuger for at opnå det optimale bedste resultat af støvsugningen.

Opbevar venligst denne brugsanvisning. Når støvsugeren gives videre til andre, skal brugsanvisningen også gives med.

Anvendelse iht. formål

Denne støvsuger er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til erhvervmæssige formål.

Støvsugeren må kun anvendes i henhold til anvisningerne i denne brugsanvisning.

Producenten hæfter ikke for evt. skader, der er opstået som følge af ukorrekt anvendelse eller forkert betjening.

Overhold derfor altid nedenstående anvisninger!

Støvsugeren må kun bruges med:

- Original filterpose
- Originale reservedele og tilbehør samt originale ekstra tilbehør

Sikkerhedsanvisninger

Denne støvsuger opfylder de almindeligt anerkendte regler for tekniske konstruktioner samt de respektive sikkerhedsbestemmelser.

- Støvsugeren må kun bruges og anvendes iht. typeskiltet.
- Støvsug aldrig uden filterpose.
=> apparatet kan blive beskadiget!
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover, samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner og / eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsigt eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet.
- Børn må ikke bruge apparatet som legetøj.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under opsigt.

Støvsugeren må ikke benyttes til:

- Støvsugning af mennesker eller dyr
- Opsugning af:
 - sundhedsskadelige, skarpkantede, varme eller glødende substanser
 - fugtige eller flydende substanser
 - letantændelige eller eksplosive stoffer og gasser
 - aske, sod fra kakkelovne eller centralvarmeanlæg
 - tonerstøv fra printere eller kopimaskiner.
- Undgå at støvsuge med håndgreb, mundstykke eller rør i nærheden af hovedet.
=> Der er fare for tilskadekomst!
- Sørg for, at apparatet er placeret på et fast og sikkert underlag under støvsugning.
- Ved støvsugning af trappetrin skal apparatet altid være placeret lavere end brudele.
- Sluk for omgængende for apparatet i følgende tilfælde, og kontakt i givet fald kundeservice:
 - Når netttilslutningsledningen er beskadiget.
 - Hvis der er opstået en uheld er blevet suget væske op, eller hvis andet kommet væske ind i apparatet.
 - Hvis apparatet er faldet ned.
- Den må ikke netledningen til at bære / transportere støvsugeren med.
- Når støvsugeren anvendes flere timer i træk, skal netledningen trækkes helt ud.
- Træk ikke i ledningen, men kun i selve stikket, når ledningen skal trækkes ud af kontakten.
- Undlad at trække netledningen hen over skarpe kanter, og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Ved alle former for arbejde på støvsugeren eller dens tilbehør, skal støvsugerens netstik altid trækkes ud af kontakten.
- Støvsugeren må ikke anvendes, hvis den er beskadiget. Træk stikket ud af kontakten i tilfælde af en funktionsfejl ved apparatet.
- For at der ikke skal opstå fare, må reparationer af støvsugeren og udskiftning af reservedele kun udføres af et autoriseret serviceværksted.
- Støvsugeren skal beskyttes mod fugt, vejr og vind samt påvirkning fra varmekilder.
- Støvsugeren er ikke beregnet til anvendelse på byggepladser. => opsugning af byggeaffald kan beskadige apparatet.
- Sluk for apparatet, når der ikke støvsuges.
- Et kasseret apparat skal gøres ubrugeligt med det samme, hvorefter det skal bortskaffes efter forskrifterne.
- Plastikposer og folie må ikke være tilgængelige for småbørn, hverken ved opbevaring og kassering (fare for kvælning).
- Hæld ikke brændbare eller alkoholholdige stoffer på filtrene (filterpose, motorbeskyttelsesfilter, udblæsningsfilter etc.).

Anvisninger om bortskaffelse

■ Emballage

Emballagen beskytter støvsugeren mod beskadigelse under transporten. Den består af miljøvenlige materialer og kan derfor genbruges.

Emballage, der ikke mere skal anvendes, bør bortskaffes på genbrugsstationer eller på lignende vis.

■ Kasserede støvsugere

Kasserede apparater indeholder materialer, der kan genbruges. Aflever derfor udtjente apparater hos forhandleren eller på en genbrugsstation. Der kan indhentes oplysninger om gældende bortskaffelsesregler hos forhandleren eller på kommunen.

■ Bortskaffelse af filtre og filterposer

Filtre og filterposer er fremstillet af miljøvenlige materialer. Hvis de ikke indeholder substanser, som ikke må lægges i husholdningsaffaldet, kan de bortskaffes som normalt husholdningsaffald.

! Bemærk venligst

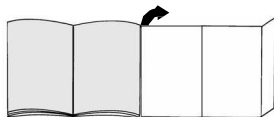
Hvis det sker, at sikringen springer / slår fra, når apparatet tændes, kan det skyldes, er der samtidigt tilsluttet andre elektriske apparater med et stort effektforbrug på den samme strømkreds. De kan undgå, at sikringen springer, hvis De fjerner støvsugeren til det laveste effektrin, inden den tændes for den, og først derefter vælger et højere effektrin.

Fare for elektrisk stød!

Apparatet er udstyret med et ELCB-sikkerhedsstik (sikkerhedsstik).

For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilføjtes med en egnet stikadapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 amperer) kan bestilles via kundertjeneste (reservedel nr. 616581)

Fold siderne med figurerne udl



Ibrugtagning

Figur 1

- Stik støvsugerslangens studs ind i sugeåbningen, og lad den klikke på plads.
- Tryk de to indgrebshager på slangestudsens sammen, og træk slangen ud.

Figur 2*

- Stik håndgrebet og teleskoprøret helt ind i hinanden.
- Skyd håndgrebet helt ind i teleskoprøret, til det går i indgreb.
Tryk på låsemuffen, og træk håndgrebet ud, når delene skal skilles ad igen.

Figur 3*

- Stik gulvmundstykket og teleskoprøret ind i hinanden.
- Skyd teleskoprøret helt ind i gulvmundstykkets studs, indtil det går i indgreb.
Tryk på låsemuffen, og træk teleskoprøret ud, når delene skal skilles ad igen.

Figur 4*

Tryk skydemanchetterne ud af pilen, så teleskoprøret frigøres, og indstil det til den ønskede længde.

Figur 5

Hold i stikkens ledningen, træk ledningen ud til ønsket længde og sæt stikket i stikkontakten.

Figur 6

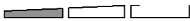


Sluk og sluk støvsugeren ved at trykke på tænd-/slukknappen i pilens retning.

Støvsugning

De har anskaffet et apparat med en kraftig effekt og stor sugestyrke. Derfor anbefales det, at De kun indstiller til den maksimale effekt ved meget snavsede tæpper med lav luv eller på hårde gulve.

Figur 7

Den ønskede sugestyrke kan indstilles trinløst med sugestyrkekregulatoren.


- Lav
sugeeffekt: 
Til støvsugning af sarte materialer, f.eks. gardiner.
- Mellem
sugeeffekt: 
Til daglig rengøring ved ringe tilsmudsning.
- Høj
sugeeffekt: 
Til rengøring af robuste gulvbelægninger, hårde gulvbelægninger og ved stærk tilsmudsning.
- Turbo-område:
turbo


Til rengøring af hårdnakket og meget stærk tilsmudsning.

*afhængigt af udstyr

Figur 8

Indstilling af gulvmundstykket:

a) Til støvsugning af tæpper eller faste tæpper => 

b) Til støvsugning af hårde gulvbelægninger. => 

Bemærk!

Gulvmundstykker bliver udsat for et vist slid, afhængigt af gulvenes art (f.eks. ru, rustikale fliser). Derfor skal mundstykkets glidesål kontrolleres med regelmæssige mellemrum. Slidte eller skarpkantede undersider på mundstykker kan beskadige sarte gulve som parket eller linoleum. Producenten hæfter ikke for evt. skader, som er opstået som følge af et slidt gulvmundstykke.

Turbo-børste

Hvis apparatet er forsynet med en turbo-børste, findes der oplysninger om betjening og vedligeholdelse i den vedlagte brugsanvisning.

Støvsugning med tilbehør**Figur 9**

Tag tilbehøret ud af kufferten, og sæt det på håndgrebet eller sugerøret.

a) Professionelt fugemundstykke

Ekstra langt fugemundstykke til rengøring af fuger, hjørner og smalle mellemrum, f.eks. i bilen etc.

b) Professionelt polstermundstykke

Til støvsugning af større flader på sarte materialer og til billedrammer, bøger, etc.

c) Professionelt møbelmundstykke

■ Til let og grundig rengøring af polstrede møbler, gardiner, etc.

■ Det professionelle møbelmundstykke kan let suges rent med håndgrebet.

■ Ved kraftigere tilsmudsning kan det professionelle møbelmundstykke løsnes.

Hertil skal de to skruer på mundstykkets sider løsnes (f.eks. med en mønt), så mundstykkets indvendige del kan tages ud. Efter rengøringen skal den indvendige del sættes på plads igen (kontroller, at den bliver placeret korrekt) og skrues sammen med kabinettet.

Efter brug kan det professionelle tilbehør igen opbevares i den praktiske tilbehørsskuffe.

Figur 10*

Mundstykke til hårde gulvbelægninger

Til støvsugning af hårde gulvbelægninger (fliser, parket, etc.)

Skyd teleskoprøret ind i gulvmundstykkets studs, indtil det går i indgreb.

Tryk på læsemuffen, og træk teleskoprøret ud, når delene skal skilles ad igen.

Figur 11

Ved korte pauser i støvsugningen kan De benytte parkeringssystemet på bagsiden af støvsugeren.

Skyd kunststofribben på mundstykkets studs ind i udsparingen på støvsugerens bagside.

Efter arbejdets afslutning**Figur 12**

- Sluk for apparatet, og træk netstikket ud af stikkontakten.
- Træk kort i ledningen, og slip den (ledningen bliver automatisk rullet op).
- Når De igen trækker i ledningen, bliver ledningsbremsen aktiveret, og et kort træk i ledningen deaktiverer den.

Figur 13

De kan benytte parkeringssystemet på undersiden af apparatet, når det skal transporteres / sættes væk. Stil støvsugerens røret. Skyd kunststofribben på gulvmundstykket ind i udsparingen på undersiden af apparatet.

Filterskift**Udskiftning af filterposen****Figur 14**

- Hvis filterskiftsindikatoren lyser vedvarende og kraftigt, når mundstykket ved højeste sugeeffekt er løftet op fra underlaget, skal filterposen skiftes ud, også selv om den ikke er helt fuld. I dette tilfælde er det arten af det opsugede materiale, der gør det nødvendigt at udskifte filterposen.
- Luk støvrumslåget op ved at skyde låsehåndtaget i pilens retning.

Figur 15

Luk filterposen ved at trække i lukkemekanismen, og tag den ud.

Figur 16

Placer en ny filterpose i holderen, og luk støvrumslåget.

Bemærk: kan kun lukkes, når filterposen eller tekstiltfiltret er sat på plads.

Undersøg om mundstykke, rør eller støvsugerlange er tilstoppet, hvis filterskiftsindikatoren stadig lyser, når filterposen er blevet skiftet ud.

*afhængigt af udstyr

Rensning af motorbeskyttelsesfiltret

Motorbeskyttelsesfilteret skal med regelmæssige mellemrum bankes rent eller vaskes!

Figur 17

- Luk støvrumslåget op (se figur 14).
- Træk motorbeskyttelsesfiltret ud i pilens retning.
- Rengør motorbeskyttelsesfiltret ved at banke det, til det er rent.
- Hvis motorbeskyttelsesfiltret er meget snavset, bør det vaskes.
Lad derefter filtret tørre i mindst 24 timer.
- Skyd det rengjorte motorbeskyttelsesfilter ind i apparatet til anslaget, og luk støvrumslåget igen.

Der kan om nødvendigt bestilles et nyt motorbeskyttelsesfilter som reservedel hos kundeservice. (se reservedele side 37)

Skiftning af micro-hygiejnefilter*

Micro-hygiejnefilteret bør udskiftes ved hver ny udskiftningsfilterpakke (efter 5 filterposer, eller mindst en gang om året).

Figur 18

- Frigør udblæsningsgitret ved at trykke lukkemekanismen i pilens retning, og luk det op.
- Frigør filterrammen ved at trykke lukkemekanismen i pilens retning, og tag den ud.

Figur 19*

- Tag skumplastindsatsen og micro-hygiejnefilteret ud.
- Kasser micro-hygiejnefilteret, og læg et nyt micro-hygiejnefilter på plads.
- Rengør skumplastindsatsen og læg også den på plads i filterrammen igen.

Når der er støvsuget meget støvpartikler op (som f.eks. gips, cement, osv.), skal motorbeskyttelsesfiltret bankes rent. Udskift evt. motorbeskyttelsesfiltret og micro-hygiejnefilteret.

Figur 20

- Skyd filterrammen ind under de to holderibber, og drej den i pilens retning, til den går i indgreb.
- Luk udblæsningsgitret.

Udskifte Hepa-filter*

Hvis apparatet er forsynet med et Hepa-filter, skal dette filter udskiftes en gang om året. (Filterskift, se figur 18 og 20)

Udskifte aktivkul-kassetten

Hvis apparatet er udstyret med en aktivkul-kassette, skal den udskiftes en gang om året.

Figur 21*

- Tag aktivkul-kassetten ud, og kasser den sammen med husholdningsaffaldet.
- Læg en ny aktivkul-kassette på plads. (Filterskift, se figur 18-20)

Pleje

Sluk altid støvsugeren, og træk støvsugeret ud af stikkontakten, når støvsugeren skal rengøres.

Støvsugeren og tilbehøret kan plejes med et almindeligt rensningsmiddel til kunststoffer.

Brug aldrig opløsningsmidler, glas- eller universalrengøringsmidler.

Dyp aldrig støvsugeren i vand.

Når det er nødvendigt, kan støvrummet støvsuges ved hjælp af en anden støvsuger, eller det kan rengøres med en tør støvsvejsklud / støvpensel.

Med forbehold for tekniske ændringer.

*afhængigt af udstyr

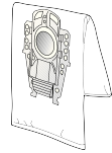
Ekstra tilbehør

Udskiftningsfilterpakke BBZ41FP

Indhold:

- 4 udskiftningsfiltre med lukkemekanisme
- 1 micro-hygjefilter

<http://www.dust-bag-bosch.com>

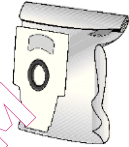


Id. nr. 468264

Tekstilfilter (fast filter) BBZ10TFP

Genanvendeligt filter med burrelukning.

- Bemærk: Kombinationen tekstilfilter og HEPA-filter bør undgås, fordi denne kombination forkorter HEPA-filtrets levetid betydeligt.**

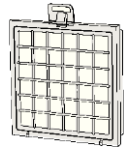


HEPA-filter (klasse H12) BBZ151HF

Anbefalet til allergikere. For ekstremt ren udblæsningsluft.

Udskiftes en gang om året

- Bemærk: Kombinationen tekstilfilter og HEPA-filter bør undgås, fordi denne kombination forkorter HEPA-filtrets levetid betydeligt.**

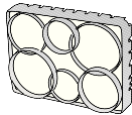


Bionic-filter BBZ11BF

Ekstra filter til nedbrydning af generende lugt.

Skift filtret ud, når virkningen forringes (efter ca. 1 år)

Bestillingsnummer: 468637



TURBO-UNIVERSAL®-mundstykke BBZ 02TBB

Børstning og støvsugning af tæpper og faste tæpper med lav luv hhv. alle gulvbelægninger i samme arbejdsgang. Specielt designet til opsugning af dyrehår. Børstevalsen drives ved hjælp af støvsugerens sugestrøm. Der kræves ingen eltildslutning.



Mundstykke til hårde gulvbelægninger BBZ123HD

Til støvsugning af glatte gulve (parket, fliser, terrakotta etc.)

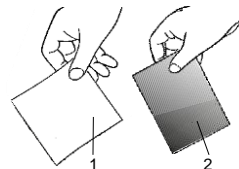


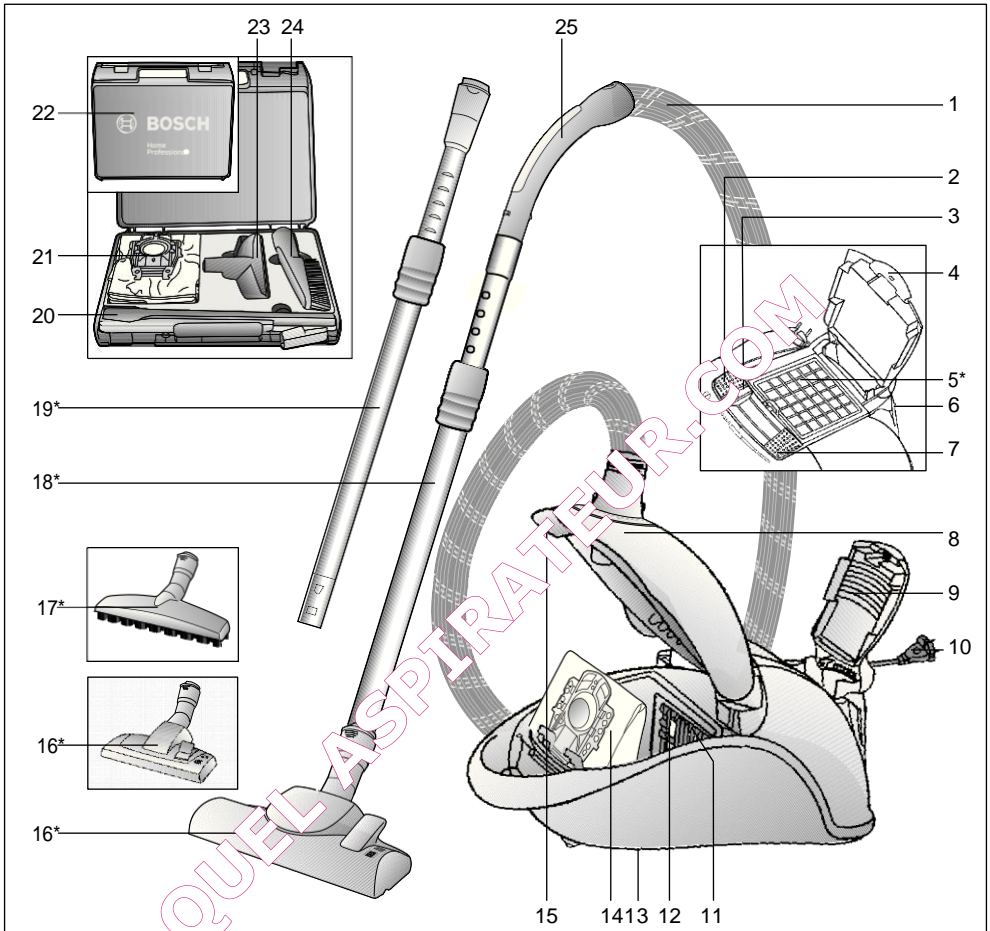
Reserve dele

Microsan-udblæsningsfilter (1) og motorbeskyttelsesfilter (2)

Microsan-udblæsningsfilter (1): Id. nr. 483332

Motorbeskyttelsesfilter (2): Id. nr. 187622





- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Profesjonell stoffslange | 15 | Låsestang |
| 2 | Av/på-knapp | 16 | Omstillbart gulvmunnstykke med låsehylse* |
| 3 | Indikator for filterbytte | 17 | Munnstykke for harde gulv med låsehylse* |
| 4 | Lukkeflak | 18 | Teleskoprør med skyvemansjett* |
| 5 | Utblåsingsfilter* | 19 | Teleskoprør med skyvemansjett og låsering* |
| 6 | Parkeringshjelp | 20 | Profesjonelt fugemunnstykke |
| 7 | Sugekraftregulator | 21 | Ekstra filterpose |
| 8 | Støvposedeksel | 22 | Tilbehørskoffert |
| 9 | Utblåsingsgitter | 23 | Profesjonell møbelmunnstykke |
| 10 | Nettkabel | 24 | Profesjonell møbelbørste |
| 11 | Filterholder | 25 | Slangehåndtak |
| 12 | Motorbeskyttelsesfilter | | |
| 13 | Oppbevaringshjelp (på undersiden av støvsugeren) | | |
| 14 | Filterpose | | |

*avhengig av utstyr

Vi gleder oss over at du har valgt en støvsuger fra Bosch i serien BSG8.

I denne bruksanvisningen presenteres forskjellige BSG8-modeller. Det er derfor mulig at ikke alle egenskapene og funksjonene som beskrives, finnes på din modell.

Du bør bare bruke originalt tilbehør fra Bosch. Dette er spesialutviklet for våre støvsugere slik at du får best mulig resultat av støvsugingen.

Tavare på bruksanvisningen. Bruksanvisningen må følge med når støvsugeren skifter eier.

Tiltenkt bruk

Støvsugeren er kun beregnet for bruk i husholdninger og ikke til nærings- og industriformål.

Støvsugeren må bare brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av utilsiktet eller feil bruk.

Les derfor nøye igjennom instruksjonene nedenfor.

Støvsugeren må bare brukes med:

- original filterpose
- originale reservedeler, originalt tilbehør eller ekstra tilbehør

Sikkerhetsanvisninger

Denne støvsugeren er laget i henhold til anerkjente tekniske prinsipper og gjeldende sikkerhetsbestemmelser.

- Støvsugeren må kun kobles til i henhold til bruk i henhold til opplysningene på typeskiltet.
- Støvsug aldri uten filterpose. => Apparatet kan bli skadet!
- Apparatet skal ikke brukes av barn over åtte år og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og/eller kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått hvilke farer som kan oppstå.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Støvsugeren må ikke brukes til:

- støvsuging av mennesker eller dyr
- oppsuging av:
 - helseskadelige, varme eller glødende stoffer eller gjenstander med skarpe kanter
 - fuktige eller flytende stoffer
 - lettantennelige eller eksplosive stoffer og gasser
 - aske, sot fra kakkellovner og sentralfyring
 - tonerstøv fra skrivere eller kopimaskiner
- Unngå støvsuging med håndtak, munnstykker og rør i nærheten av hodet. => Fare for personskader!
- Sett apparatet på et fast og jevnt underlag ved støvsuging.
- Ved støvsuging av trapper skal apparatet alltid stå nedenfor brukeren.
- I følgende tilfeller skal apparatet tas ut av bruk og kundeservicekontaktes:
 - hvis strømledningen er skadet
 - hvis du utilsiktet har sugd opp væsker eller det har kommet noe inn i apparatet
 - hvis apparatet har falt ned
- Ikke bruk strømledningen til bæring/transport av støvsugeren.
- Ved sammenhengende bruk i flere timer må strømledningen trekkes helt ut.
- Trekk i støpselet, ikke i ledningen, når du skal koble apparatet fra strømmettet.
- Ikke trekk strømledningen over skarpe kanter og ikke klem den.
- Trekk alltid ut støpselet før arbeid på støvsugeren.
- Ikke bruk støvsugeren hvis den er skadet. Hvis det oppstår feil, må du trekke ut støpselet.
- For å unngå farlige situasjoner skal reparasjoner og bytte av reservedeler på støvsugeren bare utføres av autorisert kundeservice.
- Beskytt støvsugeren mot vær og vind, fuktighet og varmekilder.
- Støvsugeren er ikke egnet for bruk på byggeplass. => Oppsuging av byggematerialer kan føre til skader på apparatet.
- Slå av apparatet når du ikke støvsuger.
- Utslitte apparater må straks gjøres ubrukbare, og deretter kasseres på forskriftsmessig måte.
- Plastposer og folie skal oppbevares eller kastes utenfor barns rekkevidde (fare for kvelning).
- det må ikke påføres brennbare eller alkoholholdige stoffer på filterene (filterposen, utblåsningsfilteret osv.).

Informasjon om kassering

■ Emballasje

Emballasjen beskytter støvsugeren mot skader under transport. Den består av miljøvennlige materialer og kan derfor gjenvinnes.

Kast emballasje du ikke har bruk for på en miljøstasjon.

■ Gammelt apparat

Gamle apparater inneholder mange materialer som fortsatt kan brukes. Lever derfor det gamle apparatet til forhandleren eller til en miljøstasjon for gjenvinning. Du kan få informasjon om mulige måter å kassere apparatet på hos forhandleren eller kommunale myndigheter.

■ Kassering av filter og filterpose

Filteret og filterposen er fremstilt av miljøvennlige materialer. Hvis de ikke inneholder stoffer som er forbudt i husholdningsavfallet, kan de kastes i husholdningsavfallet.

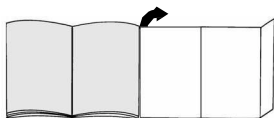
! Obs!

- Stikkontakten må være sikret med minimum en 10 A-sikring.

Hvis sikringen går når du slår på apparatet, kan det skyldes at andre elektroniske apparater med høy effekt er tilkoblet samme strømkrets.

Du kan unngå at sikringen går hvis du stiller støvsugeren på laveste effektrinn når du slår den på og deretter velger et høyere effektrinn.

Brett ut bildesidene!



Komme i gang

Figur 1

- Før enden av sugeslangen inn i sugeåpningen til den smekker på plass.
- Når du fjerner sugeslangen, klemmer du sammen begge låseknappene og trekker slangen ut.

Figur 2*

- Sett sammen håndtak og teleskoprør.
- Skyv håndtaket rett inn i teleskoprøret til det smekker på plass.
For å løsne forbindelsen må du trykke sammen låsehylsen og trekke ut håndtaket.

Figur 3*

- Sett sammen gulvmunnstykke og teleskoprør.
- Skyv teleskoprøret inn i enden på gulvmunnstykket til det smekker på plass.
For å løsne forbindelsen må du trykke sammen låsehylsen og trekke ut teleskoprøret.

Figur 4*

Ved å trykke skyvemåser i pilens retning, løsner du teleskoprøret, slik at du kan stille inn ønsket lengde.

Figur 5

Ta tak i støvsugeren på nettkabelen, trekk ut ønsket lengde og sett nettkabelen i kontakten.

Figur 6

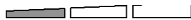


Støvsugeren slås på eller av ved at du skyver på/av bryter i pilens retning.

Støvsuging

Du har anskaffet et svært kraftig apparat med høy sugeevne. Å stille inn apparatet på maksimal effekt anbefales derfor kun ved sterkt tilsmussede teppegulv med kort hår eller ved harde gulv.



Figur 7

Ved hjelp av sugekraftregulatoren kan du trinnløst stille inn ønsket sugekraft.

- Lavt
effektområde: 
For støvsuging av ømfintlige stoffer, f. eks. gardiner.
- Middels
effektområde: 
For daglig rengjøring av flater som ikke er særlig skitne.
- Høyt
effektområde: 
Til rengjøring av ujevne og harde gulvbelegg og svært skitne flater.
- Turboområde: **turbo**
Til rengjøring av hardnakkede og svært skitne flater.

Figur 8

Innstilling av gulvmunnstykke:

- Til støvsuging av små tepper og teppegulv => 
- Til støvsuging av harde gulv => 

*avhengig av utstyr

OBS!

Gulvmunnstykker utsettes for slitasje avhengig av gulvenes beskaffenhet (f.eks. ru, rustikke fliser). Derfor bør du med jevne mellomrom sjekke undersiden av munnstykket. Dersom undersiden av munnstykket er slitt og har skarpe kanter, kan det forårsake skader på mindre slitesterke gulv som parkett og linoleum. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår som følge av at det brukes slitte gulvmunnstykker.

Turbobørste

Hvis apparatet er utstyrt med en turbobørste, finner du opplysninger om bruk og vedlikehold i den vedlagte bruksanvisningen.

Støvsuging med tilbehør**Figur 9**

Ta tilbehøret ut av kofferten og fest det på håndtaket eller røret.

a) Profesjonelt fugemunnstykke

Ekstra langt fugemunnstykke til rengjøring av fuger, hjørner og smale mellomrom, f.eks. i bilen osv.

b) Profesjonell møbelbørste

Til støvsuging av større flater på ømfintlige møbler, bilderammer, bøker osv.

c) Profesjonelt møbelmunnstykke

- Til lett og grundig rengjøring av stoppede møbler, gardiner osv.
- Det profesjonelle møbelmunnstykket rengjør enkelt ved å støvsuge det med håndtaket.
- Hvis det profesjonelle møbelmunnstykket er ekstra skittent, kan det også åpnes. Dette kan du gjøre ved å skru ut skruene på sidene av munnstykket (f.eks. med en munnstykkeutløser). Den innvendige delen av munnstykket skal rengjøres. Den innvendige delen settes på plass igjen (pass på at den sitter riktig) og skrues fast med dekslet.

Etter bruk kan det profesjonelle tilbehøret enkelt oppbevares i tilbehørskufferten.

Figur 10*

Munnstykke for harde gulv

Til støvsuging av harde gulvbelegg (fliser, parkett osv.)
Skyv teleskoprøret inn i enden på munnstykket til det smekker på plass.

For å løsne forbindelsen må du trykke sammen låsehylsen og trekke ut teleskoprøret.

Figur 11

Når du skal ta korte pauser under arbeidet, kan du bruke parkeringshjelpen på siden av apparatet.

Skyv plastrillen på enden til munnstykket går inn i sporet på siden av støvsugerens.

*avhengig av utstyr

Når jobben er gjort**Figur 12**

- Slå av apparatet, trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Trekk nettkabelen litt til deg og slipp den (kabelen kveiles automatisk opp).
- Hvis du trekker en gang til i nettkabelen, aktiveres kabelbremsen, hvis du trekker en gang til, deaktiveres den.

Figur 13

Når du skal sette fra deg/transportere apparatet, kan du bruke parkeringshjelpen på apparatets underside. Sett maskinen fra deg i loddrett stilling. Skyv plastrillen på gulvmunnstykket inn i sporet på undersiden av støvsugerens.

Bytte av filter**Bytt filterpose****Figur 14**

- Hvis indikatoren for filterbytte i dekslet lyser intensivt og blinker konstant når du løfter munnstykket opp fra gulvet med full sugeeffekt, må filterposen byttes, selv om den ikke er helt full. I slike tilfeller kan typen materiale gjøre det nødvendig å bytte filterpose.
- Åpne støvromdekslet ved å skyve låsestangen i pilens retning.

Figur 15

Lukk og ta ut -støvposen ved å trekke i lukkefliken.

Figur 16

Legg en ny filterpose inn i holderen og lukk støvromdekslet.

- Obs! Støvromdekslet kan bare lukkes igjen når det er lagt inn en filterpose av type eller tekstilfilter. Hvis indikatoren for filterbytte fremdeles lyser etter at du har byttet pose, må du kontrollere om munnstykke, rør eller sugeslange er tilstoppet.**

Rengjøre motorfilter

Motorfilteret må rengjøres med jevne mellomrom ved at du banker det rent eller skyller det.

Figur 17

- Åpne støvromdekslet (se bilde 14).
- Trekk ut motorfilteret i pilens retning.
- Rengjør motorfilteret ved å banke det.
- Hvis motorfilteret er svært skittent, bør det skylles. La filteret tørke i minst 24 timer.
- Etter rengjøringen skyver du motorfilteret inn i apparatet til det stopper, og lukker støvromdekslet.

Du kan få et nytt motorfilter som reservedel fra kundeservice. (se reservedeler S. 43)

Bytte mikrohygienefilter*

Mikrohygienefilteret bør byttes hver gang du åpner en ny filterposepakke (etter 5 filterposer), senest etter et år.

Figur 18*

- Løsne og åpne utblåsingsgitteret ved å trykke lukkefliken i pilens retning.
- Løsne filterrammen ved å trykke lukkeanordningen i pilens retning, og ta den ut.

Figur 19*

- Ta ut skumstoffet og mikrohygienefilteret.
- Kast mikrohygienefilteret og sett inn et nytt.
- Rengjør skumstoffet og sett også dette inn i filterrammen igjen.

Etter at du har sugd opp fine støvpartikler (som gips, sement osv.) må mikrofilteret rengjøres ved å banke det rent, eventuelt må motorfilter og mikrohygienefilter skiftes ut.

Figur 20*

- Skyv filterrammen under de to holderne og skyv den i pilens retning til den smekker på plass.
- Lukk utblåsingsgitteret.

Bytte Hepa-filter*

Hvis apparatet ditt er utstyrt med et Hepa-filter, må dette byttes én gang i året. (Bytte av filter, se figur 19 og 20)

Bytte aktivkullkassett*

Hvis støvsugeren din er utstyrt med aktivkullkassett, må denne byttes én gang i året.

Figur 21*

- Ta ut aktivkullkassetten og kast den som vanlig husholdningsavfall.
- Sett inn en ny aktivkullkassett. (Bytte av filter, se figur 18-20)

Vedlikehold

Støvsugeren må være slått av og frakoblet strømmettet før hver rengjøring.

Støvsuger og tilbehørsdeler av plast kan vedlikeholdes med et vanlig plastrensemiddel.

Ikke bruk skuremidler, glass- eller universalrengjøringsmidler.

Støvsugeren må aldri senkes i vann.

Ved behov kan støvrommet suges rent ved hjelp av en annen støvsuger, eller ganske enkelt rengjøres med en tørr støvklut eller pensel.

Med forbehold om tekniske endringer.

*avhengig av utstyr

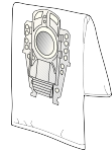
Ekstra tilbehør

Papirfilterpakke BBZ41FP

Innhold:

- 4 papirfiltre med lukkeanordning
- 1 mikrohygienefilter

<http://www.dust-bag-bosch.com>

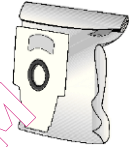


d.nr. 468264

Tekstilfilter (langtidsfilter) BBZ10TFP

Gjenbrukbart filter med borrelås.

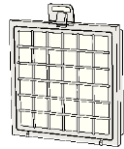
- ! **Obs! Unngå kombinasjonen tekstilfilter og HEPA-filter. Denne kombinasjonen forkorter levetiden til HEPA-filteret betraktelig.**



HEPA-filter (Klasse H12) BBZ151HF

Anbefales til allergikere. Gir ekstremt ren utblåsningsluft. Byttes årlig

- ! **Obs! Unngå kombinasjonen tekstilfilter og HEPA-filter. Denne kombinasjonen forkorter levetiden til HEPA-filteret betraktelig.**

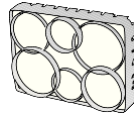


Bionic-filter BBZ11BF

Ekstra filter for reduksjon av sjenerende lukt.

Bytt filter når effekten begynner å avta (etter ca. 1 år).

Bestillingsnummer: 468637



TURBO-UNIVERSAL®-børste BBZ102TE

Børster og støvsuger korthårede syltepper og løpere i én operasjon. Kan også brukes på alle typer underlag. Spesialt egnet til å suge opp dyrehår. Børstevalsen drives av luftstrømmen fra støvsugerer. Det er ikke nødvendig med egen strømtilkobling.



Munnstykke for harde gulv BBZ123HD

Til støvsuging av glatte gulv (parkett, fliser, terrakotta,...)

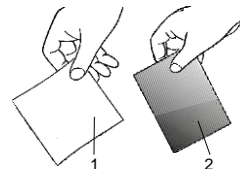


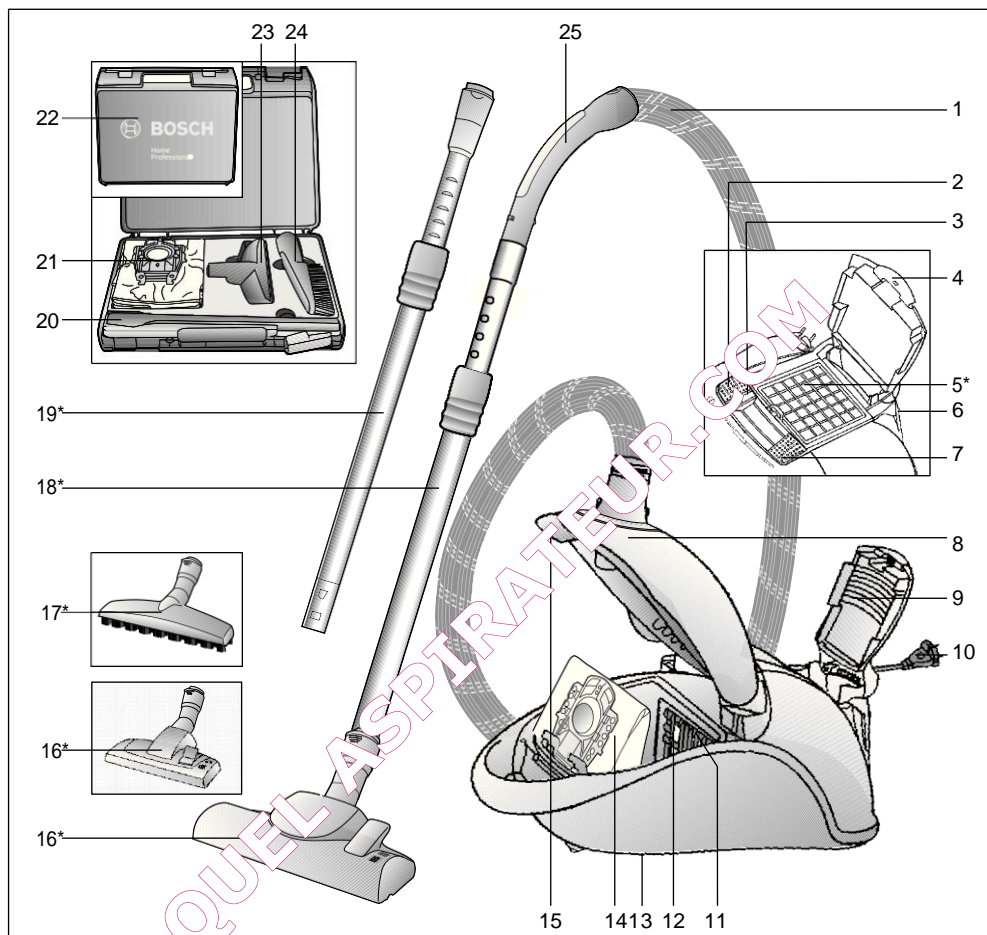
Reservedeler

Microsan-utblåsningsfilter (1) og motorfilter (2)

Microsan-utblåsningsfilter (1): Id.nr. 483332

Motorfilter (2): Id.nr. 187622





- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Profsvävslang | 15 | Låsspak |
| 2 | Strömbrytare på/av | 16 | Omställbart golvmunstycke med upplåsningshylsa* |
| 3 | Indikering för filterbyte | 17 | Golvmunstycke med upplåsningshylsa* |
| 4 | Låsspärr | 18 | Teleskoprör med skjutmanschett och upplåsningshylsa* |
| 5 | Utblåsfilter* | 19 | Teleskoprör med skjutmuff* |
| 6 | Parkeringshjälp | 20 | Profvsfogmunstycke |
| 7 | Reglage för sugeffekten | 21 | Dammsugarpåse |
| 8 | Lock till dammbehållare | 22 | Tillbehörsväska |
| 9 | Utblåsgaller | 23 | Profvsförmunstycke |
| 10 | Sladd | 24 | Profvsdammborste |
| 11 | Filterhållare | 25 | Handtag |
| 12 | Motorskyddsfilter | | |
| 13 | Förvaringshjälp
(på dammsugarens undersida) | | |
| 14 | Damppåse | | |

*beroende på utförande

Tack för att du valt att köpa en Bosch-dammsugare i BSG8-serien.

Bruksanvisningen visar olika BSG8-modeller. Det kan alltså hända att vissa finesser och funktioner inte gäller just din modell.

Använd bara originaltillbehör från Bosch, de är specialframtagna till dammsugaren för att ge bästa möjliga sugeffekt.

Spara bruksanvisningen. Skicka med bruksanvisningen om dammsugaren byter ägare.

Avsedd användning

Dammsugaren är bara avsedd för hushållsanvändning, inte för yrkesanvändning.

Du får bara använda dammsugaren enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella skador som uppstår på grund av ej avsedd eller felaktig användning.

Du måste följa anvisningarna nedan!

Dammsugaren är bara avsedd för användning med:

- Originaldammsugarpåse
- originalreservdelar, -tillbehör eller extratillbehör

Säkerhetsanvisningar

Dammsugaren uppfyller gällande teknisk praxis och säkerhetsföreskrifter.

- Anslut och använd bara dammsugaren enligt märkskylten.
- Dammsug aldrig utan dammsugarpåse. => Du kan skada dammsugaren.
- Barn under 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller som saknar erfarenhet eller kunskap får inte använda enheten under överinseende av någon eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns.
- Låt inte barn leka med enheten.
- Barn får bara göra rengöring och skötsel under uppsikt.

Du får inte använda dammsugaren för att:

- dammsuga av människor och djur
- för att dammsuga av:
 - hälsofarliga ämnen, föremål med vassa kanter, heta eller glödande ämnen
 - fuktiga eller flytande ämnen
 - lättantändliga eller explosiva ämnen och gaser
 - aska, sot från kakelugnar och pannor
 - tonerdamm från skrivare och kopiatorer.

- Dammsug aldrig med handtag, munstycke eller rör i närheten av huvudet.
 - => Risk för personskador!
- Ställ enheten på stadigt, säkert underlag när du dammsuger.
- Dammsug du trappor, så ska enheten alltid stå nedanför användaren.
- Slå av enheten direkt och kontakta service i följande fall:
 - om sladden är trasig.
 - om du av misstag sugit upp vätska eller det kommit in vätska inuti enheten
 - om enheten fallit.
- Använd inte sladden för att bära eller transportera dammsugaren.
- Dra ut sladden helt vid ordentlig användning i flera timmar.
- Dra i kontakten, inte i sladden, när du tar ur elanslutningen till dammsugaren.
- Dra inte sladden över vassa kanter och se till så att den inte blir utsläamd.
- Slå alltid av och dra ur kontakten före arbeten på dammsugare och tillbehör.
- Använd inte dammsugaren om den är trasig. Dra ur kontakten om dammsugaren är trasig. Det är bara auktoriserad serviceverkstad som får göra reparationer och byta reservdelar på dammsugaren, allt för att undvika risker i användningen.
- Skydda dammsugaren från påverkan av väder, fukt och värme.
- Dammsugaren är inte avsedd för användning på byggarbetsplatser.
 - => Suger du upp byggdamm, så kan du skada dammsugaren.
- Slå av enheten när du inte dammsuger.
- Gör uttjänta enheter obrukbara direkt, släng den sedan i återvinningen.
- Förvara och släng plastpåsar och folie så att småbarn inte kan komma åt dem. Kvävningssrisk!
- Lägg inte på brännbara eller alkoholhaltiga ämnen på filtren (dammsugarpåsar, motorskydds-, utblåsfilter etc.).

Återvinningstips

■ Förpackningen

Förpackningen skyddar dammsugaren från transportskador. Förpackningen består av miljövänliga material som går att återvinna. Släng det förpackningsmaterial du inte längre behöver i återvinningen.

■ Uttjänt enhet

Uttjänta enheter innehåller ofta värdefullt material. Så lämna uttjänt enhet hos återförsäljare resp. miljöcentral för återvinning. Information om återvinning får du hos din återförsäljare eller kommun.

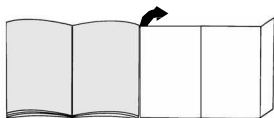
■ Slänga filter och dammsugarpåse

Filter och dammsugarpåsar är gjorda av miljövänliga material. Innehåller de inte ämnen du inte får slänga med hushållsoporna, så kan du slänga dem där.

! Obs!

- Går säkringen när du slår på enheten, kan det bero på att du har andra effektkrävande elprodukter anslutna till samma strömkrets samtidigt. Ställ in enheten på lägsta effektläget innan du slår på och öka sedan effekt, så går inte säkringen.

Fäll ut bildsidorna!



Start av dammsugaren

Bild 1

- Snäpp fast slanganslutningen i insugningsöppningen.
- Om du vill ta bort slangen trycker du ihop båda spärrarna och drar sedan ut slangen.

Bild 2*

- Sätt ihop handtaget och teleskopröret.
- Skjut in handtaget i teleskopröret tills det snäpper på plats.
Lossa anslutningen genom att trycka på upplåsningshylsan och dra ut handtaget.

Bild 3*

- Sätt ihop golvmunstycket och teleskopröret.
- Skjut in teleskopröret i niplarna på golvmunstycket tills det snäpper fast.
Lossa anslutningen genom att trycka på upplåsningshylsan och dra ut teleskopröret.

Bild 4*

Läs upp teleskopröret genom att trycka skjutmuffen i pilens riktning och följ in önskad längd.

Bild 5

Ta tag i knoppen och dra ut sladden till önskad längd och sätt in kontakten i vägguttaget.

Bild 6*

Öppna till och stäng av dammsugaren med strömbrytaren i pilens riktning.

Dammsugning

Du har nu en mycket effekt- och sugstark dammsugare. Maximal inställning är lämplig för hårt golv och mycket smutsade mattor utan lugg eller hårda golv.

Bild 7

Man ställer in önskad sugeffekt steglöst med reglaget för sugeffekten.

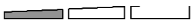




- **Lägre**
effekt: 
För dammsugning av känsliga material, t.ex. gardiner.
- **Medelhög**
effekt: 
För daglig rengöring och lätt nedsmutsning.
- **Hög**
effekt: 
För rengöring av kraftiga golvbeläggningar, hårda golv och vid kraftig nedsmutsning.
- **Turboläge:**
turbo
För rengöring av besvärlig och kraftig smuts.

Bild 8

Ställa in golvmunstycket:

- För dammsugning av mattor och heltäckningsmattor => 
- För dammsugning av hårda golv => 

*beroende på utförande

Varning!

Golvmunstycket utsätts för ett visst slitage, beroende på vad du har för sorts golv (t.ex. grova, rustika klinker). Därför bör munstyckets gliddynor kontrolleras med jämna intervall. Om munstyckets gliddynor är slitna och vassa, kan känsliga golv som parkett eller linoleum ta skada. Tillverkaren tar inget ansvar för eventuella skador som har uppstått på grund av att munstyckets gliddynor är slitna.

Turboborste

Om dammsugaren är utrustad med en turboborste så finns bruksanvisning till den bifogad.

Dammsugning med tillbehör

Bild 9

Ta ur tillbehöret ur väskan och sätt på det på handtaget eller dammsugarröret.

a) Proffsfogmunestycke

Extralångt fogmunestycke för dammsugning av fogar, hörn och smala utrymmen, t.ex. i bilen.

b) Proffsdammborste

För dammsugning av stora ytor med ömtåliga möbler, tavelramar, böcker etc..

c) Proffsmöbelmunestycke

- För smidigare och noggrannare rengöring av stoppade möbler, gardiner etc..
- Rengör proffsmöbelmunestycket genom att suga rent det med slanghandtaget.
- Det går även att öppna proffsmöbelmunestycket om det är riktigt smutsigt. Lossa de båda skruvarna på munstycksöversidan (t.ex. med ett mynt) och ta ut innerdelen ur munstycket. Sätt tillbaka insatsen efter rengöring till så att den hamnar rätt) och skruva fast den i håret.

När du använt proffstillbehöret så är det bara att lägga tillbaka det i tillbehörsväskan.

Bild 10*

Munstycke för hårda golv

För dammsugning på hårt golv (kakel, parkett och liknande)

Skjut in teleskopröret i nipplarna på munstycket för hårda golv tills det snäpper fast.

Lossa anslutningen genom att trycka på upplåsningshylsan och dra ut teleskopröret.

Bild 11

Under kortare pauser i dammsugningen kan man använda parkeringshjälpen på dammsugarens baksida. Skjut in plastskenan på munstyckets anslutning i spåret på dammsugarens undersida.

Efter dammsugningen

Bild 12

- Stäng av dammsugare, dra ur kontakten ur vägguttaget.
- Dra i nätanslutningssladden och släpp den (sladden rullas upp automatiskt).
- Dra i nätsladden igen så aktiveras sladdbromsen, ett kort drag i sladden deaktiverar den.

Bild 13

Vid uppställning/transport av dammsugaren kan stödet på undersidan användas. Ställ dammsugaren upprätt. Skjut in plastdetaljen på golvmunstycket i skåran på dammsugarens undersida.

Byta filter

Byt ut dammpåsen

Bild 14

- Dammpåser måste bytas även om den inte är full om filterbesindikeringen lyser intensivt och stadigt när munstycket är lyft från mattan och sugeffekten är inställd på högsta nivå. I det här fallet är det innehållet i påsen som gör att den måste bytas ut.
- Öppna locket genom att skjuta låsspaken i pilens riktning.

Bild 15

Tillslut dammpåsen genom att dra i tillslutningsfliken och ta sedan ut påsen.

Bild 16

Sätt i en ny dammpåse i hållaren och stäng locket till dammbehållaren.

Se upp! Locket till dammbehållaren kan bara stängas vid ilagd dammpåse resp. textilfilter.

Om filterbytesindikeringen fortsätter att lysa sedan du bytt dammpåse bör du kontrollera om munstycket, röret eller sugslangen är igentäppt.

Rengöra motorskyddsfiltret

Rengör motorskyddsfiltret regelbundet genom att knacka ur och slå det rent eller tvätta det.

Bild 17

- Öppna locket till dammbehållaren (se bild 14).
- Dra ut motorskyddsfiltret i pilen riktning.
- Rengör motorskyddsfiltret genom att knacka ur det.
- Vid kraftig nedsmutsning ska motorskyddsfiltret tvättas ur.
- Låt därefter filtret torka i minst 24 timmar.
- Skjut in motorskyddsfiltret till anslaget efter rengöring och stäng locket till dammbehållaren.

*beroende på utförande

Ett nytt motorskyddsfilter kan beställas som reservdel hos kundtjänst.

(se Reservdelar sid. 49)

Byta mikro-hygienfilter*

Mikro-hygienfiltret ska vid varje ny utbytesfilterförpackning (efter 5 dammpåsar), bytas senast efter ett år.

Bild 18

- Lås upp och öppna utblåsgallret genom att trycka på låsfliken i pilens riktning.
- Lås upp och ta ut filterramen genom att trycka på låset i pilens riktning.

Bild 19*

- Ta ut skumplasten och Mikro-hygienfiltret.
- Avyttra Mikro-hygienfiltret och sätt in ett nytt.
- Rengör skumplasten och sätt tillbaka även den i filterramen.

När du sugit upp fina dammpartiklar (som t.ex. gips, cement, osv.) ska motorfiltret rengöras genom urknackning, och mikrofiltret bytas ut.

Bild 20

- Skjut in filterramen under de båda hållardetaljerna och sväng den i pilens riktning tills den snäpper på plats.
- Stäng utblåsgallret.

Byta HEPA-filter*

Om dammsugaren är försedd med Hepa-filter, så måste detta bytas årligen. (Filterbyte, se bild 18 och 20)

Byta aktivkolkasset*

Om dammsugaren är försedd med aktivkolkasset så måste denna bytas ut årligen.

Bild 21*

- Ta ut aktivkolkassetten och lägg den i soporna.
- Sätt in en ny aktivkolkasset. (Filterbyte, se bild 18-20)

Skötsel och vård

Stäng alltid av dammsugaren och dra ut kontakten ur vägguttaget innan du rengör dammsugaren.

Dammsugaren och tillbehör delar av plast kan rengöras med mildt diskmedel.

! Använd inte skurmedel, glas- eller allrengöringsmedel.

■ Sänk aldrig ner dammsugaren i vatten.

Dammbehållaren kan vid behov rengöras med en annan dammsugare, eller bara rengöras med en torr dammtrasa/dammborste.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

*beroende på utförande

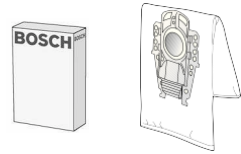
Extra tillbehör

Utbytesfilterpackning BBZ41FP

Innehåll:

- 4 utbytesfilter med tillslutning
- 1 mikro-hygienfilter

<http://www.dust-bag-bosch.com>

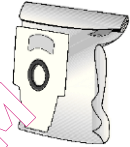


Ident.nr. 468264

Textilfilter (långtidsfilter) BBZ10TFP

Återanvändbart filter med kardborrförslutning.

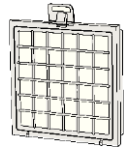
- ! **Observera: Kombinationen textilfilter och HEPA-filter bör undvikas, eftersom detta förkortar HEPA-filtrets livslängd avsevärt.**



HEPA-filter (klass H12) BBZ151HF

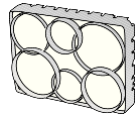
Rekommenderas för allergiker. För extremt ren utblåsluft.
Bytes varje år

- ! **Observera: Kombinationen textilfilter och HEPA-filter bör undvikas eftersom detta förkortar HEPA-filtrets livslängd avsevärt.**



Bionic-filter BBZ11BF

Extrafilter som tar bort störande lukt
Avtar effekten, byt filter (efter ca 1 år)
Beställningsnummer: 468637



TURBO-UNIVERSAL®-borste BBZ102TE

Borstar och dammsuger samtidigt på mattor med kort lugg och heltäckningsmattor resp för alla golvytor - även hårda golv. Bristskilt effektiv för uppsugning av djurhår. Borstvalsen drivs av dammsugarens snurr. Ingen elektrisk anslutning behövs.



Munstycke för hårda golv BBZ123HD

För att dammsuga hårda golv (parkett, kakel, klinker,...)

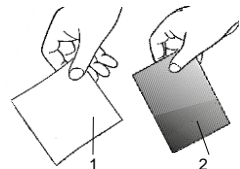


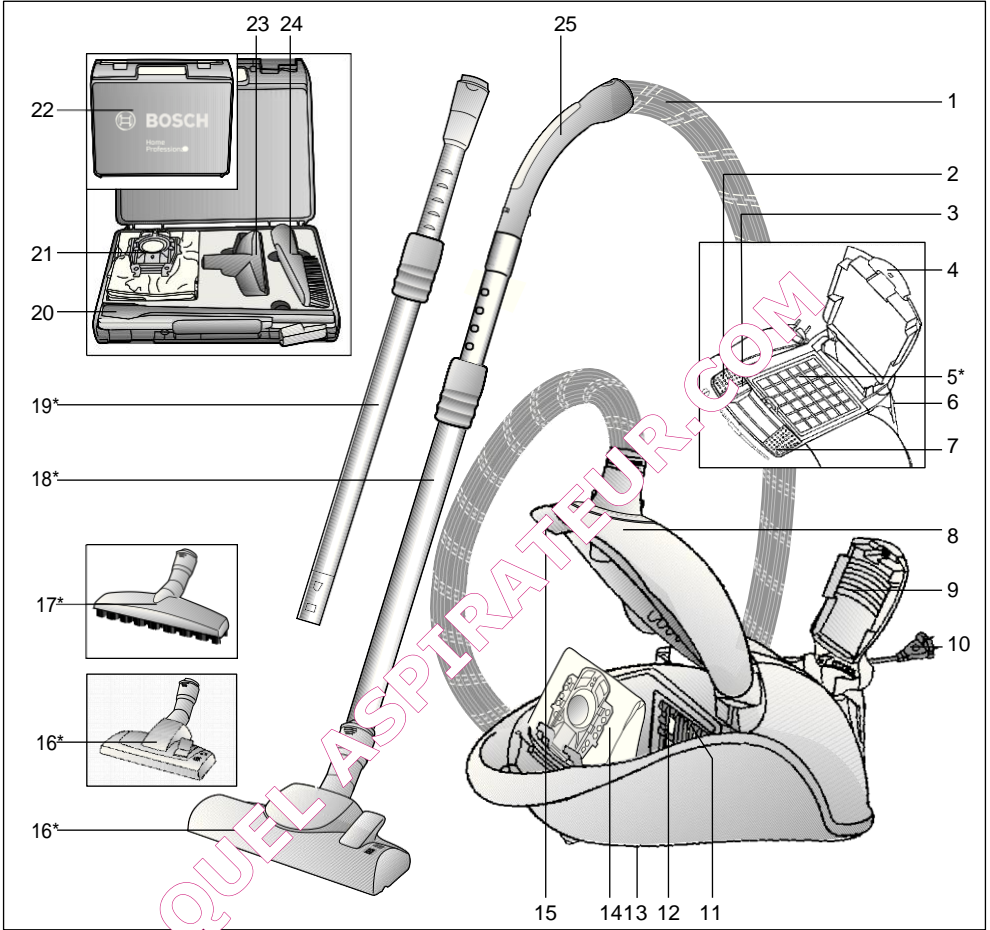
Reservdelar

Microsan-utblåsfilter (1) och motorskyddsfilter (2)

Microsan-utblåsfilter (1): Identifikationsnr. 483332

Motorskyddsfilter (2): Identifikationsnr. 187622





- 1 Profi-kudosletku
- 2 Käynnistys- ja sammutuspainike
- 3 Suodattimen vaihdon ilmaisin
- 4 Lukituslaatta
- 5 Poistoilman suodatin*
- 6 Pysäköintiasento
- 7 Imutehon säädin
- 8 Pölypussisäiliön kansi
- 9 Ritilä
- 10 Verkkoiliitäntäjohto
- 11 Suodattimen pidike
- 12 Moottorinsuojasuodatin
- 13 Säilytysteline (laitteen alapuolella)
- 14 Suodatinpussi

- 15 Lukitus
- 16 Lattia-/mattosuulake irrotusholkilla*
- 17 Kovien lattioiden suulake irrotusholkilla*
- 18 Teleskooppiputki liukumansetilla*
- 19 Teleskooppiputki liukumansetilla ja irrotusholkilla*
- 20 Profi-rakosuulake
- 21 Varasuodatinpussi
- 22 Varustelaukku
- 23 Profi-huonekalusuulake
- 24 Profi-huonekaluharja
- 25 Letkun kahva

*varusteista riippuen

Onnittelumme, olet valinnut laadukkaan Bosch-mallisarjan BSG8 pölynimurin.

Tässä käyttöohjeessa esitellään erilaisia BSG8-malleja. Sen tähden on mahdollista, että kaikki kuvatut varusteet ja toiminnot eivät koske valitsemaasi pölynimuria.

Suosittelemme käyttämään vain alkuperäisiä Bosch-varusteita, jotka on suunniteltu erityisesti tähän pölynimuriin parhaan imurointituloksen saavuttamiseksi.

Säilytä käyttöohjeet. Jos annat pölynimurin kolmannelle osapuolelle, liitä käyttöohje mukaan.

Määräystenmukainen käyttö

Tämä pölynimuri on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Käytä pölynimuria näissä käyttöohjeissa annettujen ohjeiden mukaan.

Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat ohjeidenvastaisesta käytöstä tai väärästä hoidosta.

Noudata ehdottomasti seuraavia ohjeita!

Pölynimurin käyttö on sallittu ainoastaan:

- Alkuperäisen pölypussin
- alkuperäisten varaosien, tarvikkeiden tai lisävarusteiden kanssa

Turvaohjeet

Tämä pölynimuri vastaa hyväksytyjä tekniikkamääräyksiä ja asianmukaisia turvamääräyksiä.

■ Liitä pölynimuri sähköverkkoon ja käytä vain tyyppikilvessä olevien tietojen mukaan.

■ Älä koskaan imuroi ilman öljyä.

=> Laite voi vahingoittua!

■ Laitetta voidaan käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemus ja/tai tieto laitteen käytöstä, valvonnan alaisina tai kun heitä on opastettu laitteen käytössä ja he ovat ymmärtäneet laitteen käytön vaarat.

■ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

■ Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Pölynimuria ei saa käyttää:

- ihmisten tai eläinten imurointiin
- sillä ei voida imuroida:
 - terveydelle vaarallisia, teräviä, kuumia tai hehkuvia aineita
 - kosteita tai nestemäisiä aineita
 - helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita ja kaasuja
 - tuhkaa, nokea kaakeliuuneista ja keskuuämmityslaitteista
 - mustepölyä tulostimista ja kopiokoneista.
- Vältä imurointia kahvalla, suulakkeilla ja putkella pään lähellä. => Loukkaantumisvaara.
- Pidä laite imuroitaessa kiinteällä ja vakaalla alustalla.
- Kun imuroit portaita, laite ei saa olla ainoastaan käyttäjän alapuolella.
- Seuraavissa tapauksissa laitteen käyttö lopetettava heti ja otettava yhteyttä huoltopalveluun
 - jos verkkoliitäntäjohto on vaurioitunut.
 - jos imuriin vaurioinnissa on ilmennyt nestettä, tai nestettä on tullut tavoin pääsytty laitteen sisään
 - jos laite on pudonnut.
- Älä käytä verkkoliitäntäjohtoa pölynimurin käyttämiseen/ kuljetukseen.
- Vedä verkkoliitäntäjohto kokonaan ulos useampia tunteja kestävän keskeyttämättömän käytön aikana.
- Kun irrotat laitteen sähköverkosta, älä vedä johdosta, vaan pistokkeesta.
- Älä vedä verkkoliitäntäjohtoa terävien reunojen yli äläkä jätä sitä puristuksiin.
- Irrota verkkopistoke seinästä ennen kuin teet imuriin javarusteisiin kohdistuvia toimenpiteitä.
- Älä käytä viallista imuria. Häiriön ilmetessä irrota verkkopistoke.
- Korjaukset ja varaosien vaihto on sallittu ainoastaan valtuutetulle huoltopalvelulle vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Suojaa imuria sääolosuhteilta, kosteudelta ja lämmönlähteiltä.
- Pölynimuri ei sovellu rakennustyömaakäyttöön. => Rakennusjätteiden imurointi voi vaurioittaa laitetta.
- Kytke laite pois päältä, kun et imuroi.
- Käytöstä poistetut laitteet tulee tehdä heti käyttökelvottomiksi ja hävittää määräysten mukaisesti.
- Muovipussit ja foliot on pidettävä poissa pienten lasten ulottuvilta ja ne on hävitettävä (tukehtumisvaara).
- Älä laita palavia tai alkoholipitoisia aineita suodattimiin (pölypussi, moottorisuojasuodatin, poistoilman suodatin jne.).

Ohjeita hävittämisestä

■ Pakkaus

Pakkaus suojaa pölynimuria vaurioilta kuljetuksen aikana. Se on ympäristöystävällistä materiaalia ja se voidaan kierrättää.

Vie tarpeettomat pakkausmateriaalit asiaankuuluvaan kierrätyspisteeseen.

■ Käytöstä poistettu laite

Käytetyt laitteet sisältävät monia arvokkaita materiaaleja. Vie käytöstä poistettu laitteesi kierrätystä varten alan liikkeeseen tai kierrätyskeskukseen. Lisätietoja jätehuoltokysymyksissä saat alan liikkeestä tai kunnastasi.

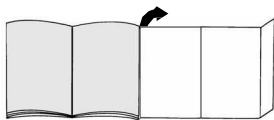
■ Suodattimien ja pölypussien hävittäminen

Suodattimet ja pölypussit ovat ympäristöystävällistä materiaalia. Sikäli kuin ne eivät sisällä mitään talousjätteenä soveltumatonta, ne voi hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

! Muista

- Jos sulake palaa kytkiessäsi laitteen päälle, se voi johtua siitä, että samaan virtapiiriin on liitetty samanaikaisesti muita korkeaa liitäntätehoavaativia sähkölaitteita. Sulakkeen palaminen voidaan estää säätämällä laite pienimmälle teholle ennen käynnistämistä ja valitsemalla vasta sitten suurempi tehoalue.

Avaa kuvasivut!



Käyttöönotto

Kuva 1

- Laita imuletkun istukka imuaukkoon ja lukitse se.
- Irrottaessasi imuletkun paina molemmista lukitusnokista ja vedä letku irti.

Kuva 2*

- Liitä kahva ja teleskooppiputki tukevasti yhteen.
- Työnnä kahva tukevasti teleskooppiputkeen kunnes se lukkiutuu.
Liitoksen irrottamiseksi paina irrotusholkista ja vedä kahva irti.

Kuva 3*

- Pistä teleskooppiputki lattiasuulakkeeseen.
- Työnnä teleskooppiputki tukevasti lattiasuulakkeen pidikkeeseen kunnes se lukkiutuu.
Liitoksen irrottamiseksi paina irrotusholkista ja vedä teleskooppiputki irti.

Kuva 4*

Painamalla liukumansetti nuolen suuntaan teleskooppiputki vaihtuu ja voit säätää halutun pituuden.

Kuva 5

Tartu verkkokäynnistön, vedä haluttu määrä ulos ja pistä pistin erillisiasiaan.

Kuva 6

Pölynimurin käynnistys ja sammutus tapahtuu painamalla käynnistys/ sammutusnäppäimestä nuolen suuntaan.

Imurointi

Olet hankkinut erittäin tehokkaan ja imevän laitteen. Max. tehoa suositellaan vain erittäin likaantuneille matalanukkaisille matto lattioille ja koviille lattiapinnoille.

Kuva 7

Käyttämällä imutehon säädintä voidaan säätää haluttu imuteho portaattomasti.

- Matala
tehoalue: herkkien materiaalien imurointiin, esim. verhot.
- Normaali
tehoalue: Päivittäiseen siivoukseen.
- Korkea
tehoalue: Karkeiden lattiapintojen siivoukseen, kovat lattiat ja erittäin likaiset pinnat.
- Turboalue: **turbo**

Erittäin pintyneiden ja likaisten pintojen siivoukseen.

Kuva 8

Lattiasuulakkeen säätö:

- Mattojen ja kokolattiamattojen imurointiin



- Kovien lattioiden imurointiin



*varusteista riippuen

Huomio!

Lattiasuulakkeet kuluvat jonkin verran kovien lattioiden ominaisuuksista riippuen (esimerkiksi karkeapintaiset, talonpoikaistyyliset kaakelit). Tarkasta sen tähden suulakkeen pohja säännöllisesti. Kuluneet, teräväreunaiset suulakepohjat voivat aiheuttaa vaurioita hellävaraisesti käsiteltäviin lattapintoihin kuten parkettiin tai linoleumiin. Valmistaja ei vastaa mahdollisista kuluneen lattiasuulakkeen aiheuttamista vahingoista.

Turboharja

Jos laitteessasi on turboharja, saat oheisista käyttöohjeista tietoja ja ohjeita sen käytöstä ja huollosta.

Varusteiden avulla imurointi

Kuva 9

Ota varuste laukusta ja laita se kahvaan tai imuputkeen.

a) Profi-rakosuulake

Erikoispitkä rakosuulake rakojen, kulmien ja kapeiden välien imurointiin esimerkiksi autossa, jne.

b) Profi-huonekaluharja

Laajapintaiseen herkkien huonekalujen, kehysten, kirjojen jne. imurointiin

c) Profi-huonekalusuulake

- Pehmustettujen huonekalujen, verhojen jne. kevyeen ja perusteelliseen puhdistukseen
- Puhdista Profi-huonekalusuulake helposti kahvalla imuroidamalla.
- Jos Profi-huonekalusuulake on hyvin likainen, se voidaan myös avata. Ruuvaa suulakkeen päissä olevat ruuvit putki (esimerkiksi kolikolla) ja poista suulakkeen sisäosa. Avaa sisäosa puhdistuksen jälkeen takaisin paikalleen (varmistu, että se on kunnolla paikallaan) ja ruuvaa koteloksi kiinni.

Profi-varuste voidaan käyttää säilyttää kätevästi Profi-varustelaukussa.

Kuva 10*

Kovien lattioiden suuun
Kovien lattioiden imurointiin (laatat, parketti, jne.)
Työnnä teleskooppiputkea kovien lattioiden suuttimen pidikkeeseen kunnes se lukkiutuu.
Liitoksen irrottamiseksi paina irrotusholkista ja vedä teleskooppiputki irti.

Kuva 11

Lyhyen imurointitauon aikana voit käyttää taukotelinettä laitteen takapuolella.
Työnnä lattiasuulakkeessa oleva muovipidike laitteen takapuolella olevaan uraan.

Työn jälkeen

Kuva 12

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta.
- Vedä kevyesti johdosta ja päästä irti (johto kelautuu automaattisesti).
- Vetämällä verkkojohdosta johtoarru aktivoituu uudestaan, lyhyt nykäisy verkkojohdosta pysäyttää johtoarrun.

Kuva 13

Laitteen säilyttämiseen/kuljetukseen voit käyttää laitteen alapuolella olevaa säilytystelinetä. Laita laite pystyasentoon. Työnnä lattiasuulakkeessa oleva muovipidike laitteen alapuolella olevaan uraan.

Suodattimen vaihto

Vaihda suoda



Kuva 14

- Jos suodattimen vaihdon ilmaisimella palaa voimakkaasti ja äänimerkki, kun suutin on nostettu matosta ja suurimmalla teholla, suodatinpussi on vaihdettava, vaikka se ei vielä olisikaan täynnä. Tässä tapauksessa pölyn laji tekee vaihdon tarpeelliseksi.
- Avaa pölypussisäiliön kansi nostamalla lukituksesta nuolen suuntaan.

Kuva 15

Sulje suodatinpussi vetämällä sulkimesta ja ota se pois.

Kuva 16

Laita uusi suodatinpussi pidikkeeseen ja sulje pölypussisäiliön kansi.

Huomio: Pölypussisäiliön kansi menee kiinni vain jos siellä on suodatinpussi tai kangassuodatin. Jos suodattimen vaihdon ilmaisimella palaa vielä suodatinpussin vaihdon jälkeen, tarkasta, onko suutin, putki tai imuletku mennyt tukkoon.

Moottorinsuojasuodattimen puhdistus

Moottorinsuojasuodatin on puhdistettava säännöllisin väliajoin ravistamalla tai pesemällä!

Kuva 17

- Avaa pölypussisäiliön kansi (katso kuva 14).
- Vedä moottorinsuojasuodatin ulos nuolen suuntaan.
- Puhdista moottorinsuojasuodatin ravistamalla.
- Jos se on voimakkaasti likainen, moottorinsuojasuodatin tulisi pestä.
Anna suodattimen kuivua vähintään 24 tuntia.
- Työnnä moottorinsuojasuodatin rajoittimeen asti laitteeseen puhdistuksen jälkeen ja sulje pölypussisäiliön kansi.

*varusteista riippuen

Uuden moottorinsuojasuodattimen voit hankkia varaosana asiakaspalvelusta. (katso varaosat s. 55)

Mikrosuodattimen vaihto*

Mikrosuodatin tulisi vaihtaa jokaisen uuden vaihtosuodatinpakkauksen yhteydessä (5 suodatinpussin jälkeen), viimeistään vuoden kuluttua.

Kuva 18

- Irrota ritilä painamalla sulkimesta nuolen suuntaan ja avaa se.
- Irrota suodattimen kehys painamalla lukituksesta nuolen suuntaan ja ota se pois.

Kuva 19*

- Ota vaahtomuovi ja mikrosuodatin pois.
- Laita mikrosuodatin roskeen ja laita uusi mikrosuodatin paikalleen.
- Puhdista vaahtomuovi ja laita se takaisin suodattimen kehukseen.

Kun olet imuroinut hienoja pölyhiukkasia (kuten esim. kipsi, sementti jne.), puhdista moottorinsuojasuodatin ravistamalla sitä tai vaihda moottorinsuojasuodatin ja mikrosuodatin.

Kuva 20

- Työnnä suodattimen kehys molempien pidikkeiden avulla ja käännä sitä nuolen suuntaan kunnes se lukkiutuu.
- Sulje ritilä.

Hepa-suodattimen vaihto*

Jos laitteessasi on Hepa-suodatin, se on vaihdettava kerran vuodessa. (suodattimen vaihto, katso kuvat 18 ja 20)

Aktiivihiilikasetin vaihto

Jos laitteessasi on aktiivihiilikasetti, se on vaihdettava kerran vuodessa.

Kuva 21*

- Ota aktiivihiilikasetti pois ja laita se roskeen.
- Laita uusi aktiivihiilikasetti paikalleen. (suodattimen vaihto katso kuvat 18-20)

Hoito

Ennen pölynimurin jokaista puhdistusta sen täytyy olla pois päältä ja pistoke pois seinästä. Pölynimuria ja muovisia lisävarusteita voidaan hoitaa tavallisilla muovinpuhdistusaineilla.

- Älä käytä hankausaineita, lasin- tai yleispuhdistusaineita.
- Älä koskaan upota pölynimuria veteen.

Pölypussisäiliö voidaan tarvittaessa imuroida toisella pölynimurilla tai puhdistaa yksinkertaisesti kuivalla pölyratilla / pölyharjalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

*varusteista riippuen

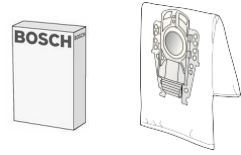
Lisävaruste

Vaihtosuodatinpakkaus BBZ41FP

Sisältö:

- 4 vaihtosuodatinta sulkimella
- 1 mikrosuodatin

<http://www.dust-bag-bosch.com>

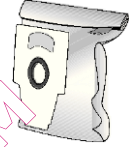


Tunnusnumero 468264

Kangassuodatin (kestosuodatin) BBZ10TFP

Uudelleenkäytettävä suodatin tarra-sulkimella.

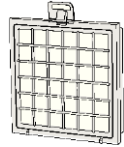
- Huomio: Kangassuodattimen ja HEPA-suodattimen yhdistelmää tulisi välttää, koska se lyhentää huomattavasti HEPA-suodattimen käyttöikää.**



HEPA-suodatin (luokka H12) BBZ151HF

Suosittelaaan allergikoille. Erittäin puhdas poistoilma. vaihdettava vuosittain

- Huomio: Kangassuodattimen ja HEPA-suodattimen yhdistelmää tulisi välttää, koska se lyhentää huomattavasti HEPA-suodattimen käyttöikää.**

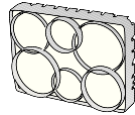


Bionic-suodatin BBZ11BF

Lisäsuodatin epämiellyttävien hajujen poistoon

Kun teho laskee, vaihda suodatin (noin 1 vuoden kuluttua)

Tilausnumero: 468637



TURBO-UNIVERSAL®-harja BBZ102TBE

Lyhytnukkaisen mattojen ja kookkiamattojen harjaus ja imurointi yhdellä kertaa. Sopii erityisesti eläinten karvojen poistoon. Harjatelan pyörintä tapahtuu pölynimurin imuvirran avulla. Sähköliitäntää ei tarvita.



Kovien lattioiden suutin BBZ123HD

Tasaisten lattioiden imurointiin (parketti, laatat,...)

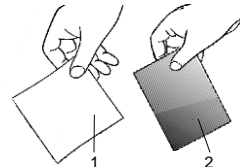


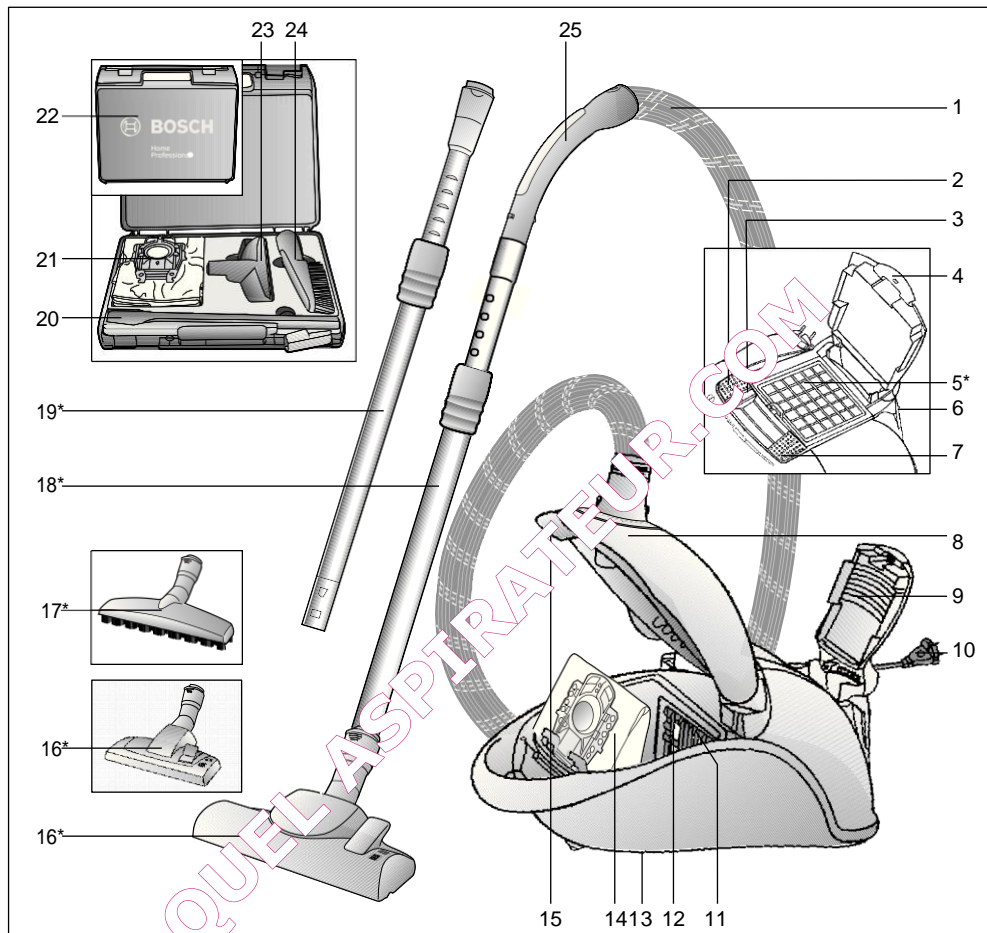
Varaosat

Microsan-poistoilman suodatin (1) ja moottorinsuojasuodatin (2)

Microsan-poistoilman suodatin (1): Tunnusnumero 483332

Moottorinsuojasuodatin (2): Tunnusnumero 187622





- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Manguera de tejido profesional | 15 | Pestaña de cierre |
| 2 | Tecla de conexión y desconexión | 16 | Cepillo universal con dos posiciones con casquillo de desbloqueo* |
| 3 | Indicador de cambio de filtro | 17 | Cepillo para suelos duros con casquillo de desbloqueo* |
| 4 | Pestaña de cierre | 18 | Tubo telescópico con manguito desplazable* |
| 5 | Filtro de salida* | 19 | Tubo telescópico con manguito desplazable y casquillo de desbloqueo* |
| 6 | Soporte para el tubo | 20 | Boquilla para juntas profesional |
| 7 | Regulador de la potencia de aspiración | 21 | Bolsa filtrante de repuesto |
| 8 | Tapa del compartimento colector del polvo | 22 | Maletín de accesorios |
| 9 | Rejilla de salida | 23 | Boquilla para tapicería profesional |
| 10 | Cable de alimentación de red | 24 | Cepillo para muebles profesional |
| 11 | Sujeción del filtro | 25 | Empuñadura del tubo |
| 12 | Filtro protector del motor | | |
| 13 | Soporte para el tubo en posición vertical (en la parte inferior del aparato) | | |
| 14 | Bolsa filtrante | | |

*según equipamiento

Nos alegra que haya elegido un aspirador Bosch de la serie BSG8.

En estas instrucciones de uso se presentan diferentes modelos BSG8. Por ello, es posible que no todas las características técnicas y funciones descritas sean aplicables a su modelo.

Se deben usar solo los accesorios originales de Bosch, creados especialmente para su aspirador, con el fin de obtener los mejores resultados de aspiración.

Guardar las instrucciones de uso. Si el aspirador pasa a ser propiedad de otra persona, deben adjuntarse siempre las instrucciones de uso.

Uso de acuerdo con las especificaciones

Este aspirador sólo está indicado para uso doméstico y no para aplicaciones industriales.

Usar este aspirador exclusivamente de acuerdo con las indicaciones descritas en estas instrucciones de uso.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado o incorrecto.

¡Observar, por tanto, los siguientes consejos y advertencias con detenimiento!

El aspirador deberá usarse sólo con:

- Bolsas filtrantes originales
- Piezas de repuesto, accesorios o accesorios especiales originales

Consejos y advertencias de seguridad

Este aspirador cumple las reglas reconocidas de la técnica y las pertinentes normas de seguridad.

- La conexión y puesta en funcionamiento del aspirador debe efectuarse de acuerdo con las indicaciones de la bolsa de características.
- No aspirar nunca sin bolsa filtrante.
=> ¡El aparato puede estropearse!
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas que presenten limitaciones de las facultades físicas, sensoriales o psicológicas o que carezcan de la experiencia y el conocimiento necesarios, siempre que sean supervisados por otra persona o que se les haya enseñado a utilizar la herramienta de forma segura y hayan comprendido los peligros que supone.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento que correspondan al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

No usar el aspirador para:

- aspirar sobre personas o animales
- aspirar:
 - sustancias calientes, incandescentes, nocivas para la salud o con bordes cortantes.
 - sustancias húmedas o líquidas
 - sustancias y gases muy inflamables o explosivos.
 - ceniza, hollín de hornos de baldosa e instalaciones de calefacción central
 - polvo de tóner de impresoras y fotocopiadoras.
- Evitar aspirar con la empuñadura, la boquilla o el tubo cerca de la cabeza.
=> ¡Peligro de lesiones!
- Para aspirar, coloque el aparato sobre una superficie estable y segura.
- Para aspirar unas escaleras el aparato tiene que quedar siempre de pie del usuario.
- Desconectar inmediatamente el aparato y contactar con el Servicio de Asistencia Técnica en los siguientes casos:
 - Si el cable de conexión de red está dañado.
 - Si el usuario ha aspirado algún líquido por descuido o si ha aspirado líquido en el aparato
 - Si el aparato ha sufrido una caída.
- No usar el cable de alimentación de red para llevar / transportar el aspirador.
- Extraer completamente el cable de alimentación de red si el aparato está funcionando durante varias horas.
- No tirar del cable de alimentación sino del enchufe para desconectar el aparato de la red.
- No colocar el cable de alimentación encima de bordes afilados ni aplastarlo.
- Extraer el enchufe de conexión a la red antes de efectuar cualquier arreglo en el aspirador o sus accesorios.
- No poner en marcha el aspirador si presenta algún desperfecto. Extraer el enchufe en caso de avería.
- Para evitar riesgos, las reparaciones y el cambio de piezas del aspirador solo deben ser llevados a cabo por el Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
- Proteger el aspirador de las inclemencias del tiempo, de la humedad y de fuentes de calor.
- El aspirador no ha sido diseñado para su empleo en obras.
=> La aspiración de escombros puede provocar daños en el aparato.
- Desconectar el aparato cuando no se use.
- No utilizar inmediatamente los aparatos usados para poderlos eliminar según la normativa.
- Mantener bolsas y láminas de plástico fuera del alcance de los niños (Peligro de asfixia).
- no utilizar productos inflamables o que contengan alcohol en los filtros (bolsas filtrantes, filtro protector del motor, filtro de salida, etc.).

Indicaciones para eliminar el material de embalaje

■ Embalaje

El embalaje protege el aspirador contra posibles desperfectos durante el transporte. Está compuesto por materiales no contaminantes y, por tanto, se pueden reciclar.

Entregar los materiales de embalaje que ya no se necesiten en los centros de recogida para el sistema de reciclaje »punto verde«.

■ Aparatos usados

Los aparatos usados contienen aún muchos materiales aprovechables. Por este motivo, se deben entregar los aparatos usados en el comercio habitual o en el centro de reciclaje para su reaprovechamiento. Consultar las alternativas vigentes para la eliminación de residuos a su distribuidor o en el ayuntamiento de su municipio.

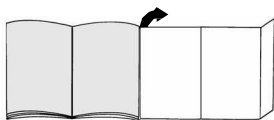
■ Eliminación de filtros y bolsas filtrantes

Los filtros y las bolsas filtrantes están fabricados con materiales respetuosos con el medio ambiente. Pueden eliminarse de forma normal, siempre y cuando estos no contengan ninguna sustancia que no pueda desecharse con la basura doméstica.

! Observaciones

- El enchufe de red debe estar protegido mediante un fusible de 16 A como mínimo. Si alguna vez salta el fusible al conectar el aparato, puede deberse a que haya otros aparatos eléctricos de alto consumo de corriente conectados al mismo circuito. La activación del fusible se puede evitar ajustando el nivel más bajo de potencia antes de conectar el aparato, y aumentándolo después.

¡Abrir los desplegables laterales!



Puesta en marcha

Figura 1

- a) Montar y encajar el extremo de la manguera de aspiración en la abertura de aspiración.
- b) Para quitar la manguera flexible de aspiración, presionar las dos lengüetas de retención y extraer el tubo.

Figura 2*

- a) Unir la empuñadura y el tubo telescópico.
- b) Introducir la empuñadura en el tubo telescópico hasta que quede enclavada. Para separarlos, presionar el casquillo de desbloqueo y extraer la empuñadura.

Figura 3*

- a) Unir el cepillo universal y el tubo telescópico.
- b) Introducir el tubo telescópico en el racor del cepillo universal hasta que quede enclavado. Para separarlos, presionar el casquillo de desbloqueo y extraer el tubo telescópico.

Figura 4*

Desplazar el mango de desplazable en la dirección de la flecha para desenganchar el tubo telescópico y ajustar la posición deseada.

Figura 5

Tirar de la clavija de enchufe para sacar el cable de alimentación de red hasta la longitud deseada y enchufar.

Figura 6

Conectar o desconectar el aspirador accionando la tecla de conexión/desconexión en la dirección de la flecha.

Aspirado

Usted ha adquirido un aparato muy potente y con un gran rendimiento de aspiración. Por lo tanto, el ajuste de potencia máxima es sólo recomendable cuando se trata de moquetas de pelo corto o suelos duros.

Figura 7

Accionando el regulador puede ajustarse la potencia de aspiración deseada de forma continua.

- Gama baja de potencia: Para aspirar tejidos delicados, p. ej., cortinas.
- Gama media de potencia: Para la limpieza diaria con poca suciedad.
- Gama alta de potencia: Para limpiar revestimientos robustos, suelos resistentes y cuando hay mucha suciedad.
- Gama turbo: **turbo** Para la limpieza de manchas resistentes y fuertes.

*según equipamiento

Figura 8

Ajustar la boquilla universal:

a) Para la aspiración de alfombras y moquetas



b) Para la aspiración de suelos duros

**¡Atención!**

Los cepillos universales están sometidos a un gran desgaste, independientemente del estado del suelo duro (p. ej. suelos rugosos, rústicos, etc.). Por esta razón es aconsejable comprobar con cierta frecuencia la base de la boquilla. La base de la boquilla que presente desgaste o bordes afilados puede causar daños en suelos duros delicados, como parquet o linóleo. El fabricante no se responsabilizará de los daños ocasionados por las boquillas desgastadas.

Cepillo turbo

Si el aparato está equipado con un cepillo Turbo, consultar las instrucciones de uso adjuntas relativas al empleo y al mantenimiento.

Aspirar con accesorios**Figura 9**

Sacar el accesorio del maletín e insertarlo en la empuñadura o en el tubo de aspiración.

a) Boquilla para juntas profesional

Boquilla para juntas extralarga para limpiar juntas, esquinas y pequeños espacios, por ejemplo, en el coche, etc.

b) Cepillo para muebles profesional

Para aspirar grandes superficies en muebles delicados, marcos de cuadros, libros, etc.

c) Boquilla para tapicería profesional

■ Para limpiar de manera sencilla y cuidadosa muebles tapizados, cortinas, etc.

■ Para limpiar la boquilla para tapicería profesional, aspirarla sencillamente con la empuñadura.

■ En caso de suciedad rebelde, la boquilla para tapicería también puede abrirse.

Para ello, desenroscar sendos tornillos a los lados del cepillo (p.ej., con una moneda) y retirar la pieza interior. Después de limpiar, reinstalar la pieza interior (procurar que quede bien colocada) y atornillarla a la carcasa.

Después de su uso, guardar el accesorio profesional de nuevo en el maletín de accesorios.

Figura 10*

Cepillo para suelos duros

Para aspirar sobre revestimientos de suelos duros (baldosas, parquet, etc.)

Introducir el tubo telescópico en el racor del cepillo para suelos duros hasta que quede enclavado.

Para separarlos, presionar el casquillo de desbloqueo y extraer el tubo telescópico.

Figura 11

Si se interrumpe brevemente el trabajo se puede utilizar el soporte para el tubo en la parte posterior del aparato. Introducir la pieza estriada de plástico del racor de la boquilla en la entalladura que hay en la parte posterior del aparato.

Tras el trabajo**Figura 12**

- Desconectar el aparato, extraer el enchufe de conexión a la red de la toma de corriente.
- Tirar ligeramente del cable de alimentación de red y soltarlo (el cable se enrolla automáticamente).
- Al tirar nuevamente del cable de alimentación de red se vuelve a activar el funcionamiento del cable, y para desactivarlo se efectúa un leve tirón.

Figura 13

Para guardar o transportar el aparato se puede utilizar el soporte para el tubo en posición vertical situado en la parte posterior del aparato. Colocar el aparato en posición vertical. Introducir la pieza estriada de plástico de la boquilla universal en la entalladura que hay en la parte posterior del aparato.

Cambio del filtro**Cambiar la bolsa filtrante****Figura 14**

- Si con la boquilla levantada de la alfombra y con la máxima potencia de aspiración ajustada, el indicador de cambio de filtro se ilumina completamente en amarillo, será necesario sustituir la bolsa filtrante, incluso cuando no esté llena del todo. En tal caso es el tipo de contenido de la bolsa lo que hace necesario el cambio.
- Abrir la tapa del compartimento general accionando la pestaña de cierre en la dirección de la flecha.

Figura 15

Cerrar la bolsa filtrante tirando de la lengüeta de cierre y extraerla.

Figura 16

Colocar una nueva bolsa filtrante en el soporte y cerrar la tapa del compartimento general.

¡ Atención! : la tapa del compartimento general se cierra sólo si se ha colocado una bolsa filtrante o un filtro textil.

Si después de haber cambiado la bolsa filtrante el indicador de cambio de filtro continúa iluminándose, se debe comprobar si la boquilla, el tubo o la manguera de aspiración están atascados.

*según equipamiento

Limpiar el filtro protector del motor

El filtro protector del motor debe limpiarse regularmente sacudiéndolo o enjuagándolo.

Figura 17

- Abrir el compartimento general (ver figura 14).
- Extraer el filtro protector del motor en el sentido que indica la flecha.
- Limpiar el filtro protector del motor sacudiéndolo.
- Si el filtro está muy sucio, deberá enjuagarse.
A continuación, se ha de poner a secar un mínimo de 24 horas.
- Tras la limpieza, encajar el filtro protector del motor en el aparato hasta el tope y cerrar la tapa del compartimento general.

En el servicio de asistencia técnica se le hará entrega de un recambio del filtro protector del motor. (Ver Piezas de repuesto pág. 61)

Cambiar el microfiltro higiénico*

Se recomienda cambiar el microfiltro higiénico después de cada nuevo paquete de filtros de repuesto (tras 5 bolsas filtrantes, como máximo después de un año).

Figura 18

- Desbloquear y abrir la rejilla de salida presionando la lengüeta de cierre en la dirección de la flecha.
- Desbloquear y extraer el bastidor del filtro presionando el cierre en la dirección de la flecha.

Figura 19*

- Extraer el plástico y el microfiltro higiénico.
- Desechar el microfiltro higiénico y colocar uno nuevo.
- Limpiar el plástico y volver a encajarlo también en el marco del filtro.

Cuando se hayan aspirado partículas de polvo muy finas (como puede ser yeso, cemento, etc.), limpiar el filtro protector del motor sacudiéndolo; en caso necesario, cambiar el filtro protector del motor y el microfiltro higiénico.

Figura 20

- Desplazar el bastidor del filtro por debajo de las dos piezas de sujeción y bajarlo en la dirección de la flecha hasta que quede enclavado.
- Cerrar la rejilla de salida.

Cambiar el filtro Hepa*

Si el aparato está equipado con un filtro HEPA, debe ser cambiado anualmente. (Ver figuras 18 y 20 para el cambio de filtro).

Cambiar del cartucho de filtro de carbón activo*

Si el aparato está equipado con un cartucho de filtro de carbón activo, debe ser cambiado anualmente.

Figura 21*

- Extraer el cartucho de filtro de carbón activo y arrojarlo a la basura.
- Colocar un cartucho de filtro de carbón activo nuevo. (Ver figuras 18-20 para el cambio de filtro).

Cuidados

La limpieza del aspirador sólo se realizará con el aparato apagado. Desplazará el enchufe a la red desenchufada. El aspirador y las piezas de plástico de los accesorios pueden limpiarse con uno de los productos de limpieza para plásticos usuales en el mercado.

- **No utilizar productos abrasivos, limpiacristales o productos de limpieza universales. No introducir nunca el aspirador dentro del agua.**

De ser necesario se puede limpiar el compartimento colector de polvo con un segundo aspirador, o simplemente con un paño seco o un pincel para polvo.

Quedan reservadas las modificaciones técnicas.

*según equipamiento

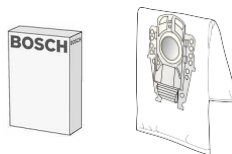
Accesorios opcionales

Paquete de filtros de repuesto BBZ41FP

Contenido:

- 4 filtros de repuesto con cierre
- 1 microfiltro higiénico

<http://www.dust-bag-bosch.com>

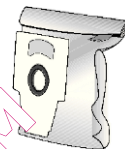


N.º identificación 468264

Filtro textil (filtro permanente) BBZ10TFP

Filtro reutilizable con sistema de cierre textil.

- Atención: debe evitarse la combinación entre filtro textil y filtro HEPA, ya que de lo contrario la vida útil del filtro HEPA se reduce considerablemente.



Filtro HEPA (clase H12) BBZ151HF

Recomendado para alérgicos. Para un aire de salida extremadamente limpio. Cambiar anualmente

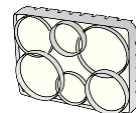
- Atención: debe evitarse la combinación entre filtro textil y filtro HEPA, ya que de lo contrario la vida útil del filtro HEPA se reduce considerablemente.



Filtro Bionic BBZ11BF

Filtro adicional para la eliminación de malos olores. Para cambiar el filtro cuando se vea reducida su eficacia (después de un año aprox.)

Número de pedido: 468637



Cepillo TURBO-UNIVERSAL® BBZ102TB

Cepillar y aspirar en una sola pasada alfombras y moquetas de pelo corto, y para cualquier tipo de revestimientos de suelos. Especialmente apropiado para aspirar pelo de animales. El rodillo del cepillo se activa por medio de la corriente de aspiración del aspirador. No precisa conexión eléctrica.



Cepillo para suelos duros BBZ123HD

Para aspirar sobre suelos lisos (parqué, baldosas, terracota,...)

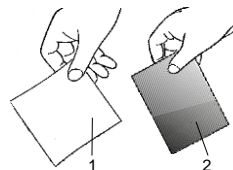


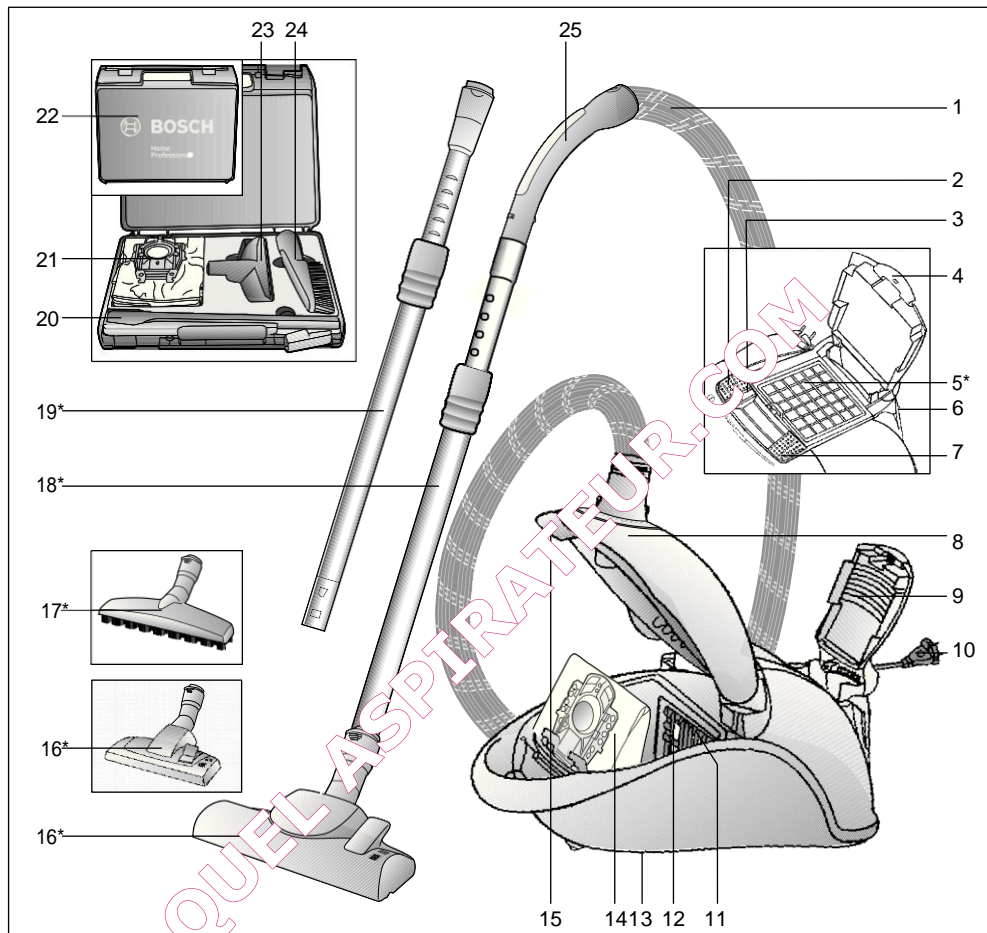
Piezas de repuesto

Filtro de salida Micosan (1) y filtro protector del motor (2)

Filtro de salida Micosan (1): N.º identificación 483332

Filtro protector del motor (2): N.º identificación 187622





- | | | | |
|----|---|-----|---|
| 1 | Tubo flexível especial reforçado com fibra têxtil | 15 | Alavanca de fecho |
| 2 | Botão para ligar e desligar o aspirador | 16 | Bocal comutável com manga de desbloqueio* |
| 3 | Luz-piloto de mudança do filtro | 17* | Bocal para pavimento rijo com manga de desbloqueio* |
| 4 | Lingueta de fecho | 18* | Tubo telescópico com punho correção* |
| 5 | Filtro de saída do ar* | 19* | Tubo telescópico com punho correção e manga de desbloqueio* |
| 6 | Posição de parque para o tubo | 20 | Bocal para fendas especial |
| 7 | Regulador da potência de sucção | 21 | Saco de filtro de substituição |
| 8 | Tampa do compartimento do saco de pó | 22 | Mala para acessórios |
| 9 | Grelha de saída do ar | 23 | Bocal para estofos especial |
| 10 | Cabo de alimentação | 24 | Escova para móveis especial |
| 11 | Porta-filtro | 25 | Pega do tubo flexível |
| 12 | Filtro de protecção do motor | | |
| 13 | Dispositivo para arrumar o tubo (na parte de baixo do aparelho) | | |
| 14 | Saco de filtro | | |

*conforme o modelo

Muito obrigado por ter escolhido um aspirador Bosch da linha BSG8.

Neste manual de instruções são apresentados diferentes modelos BSG8. Por isso, é possível que nem todas as características e funções aqui descritas se encontrem no seu modelo.

Deverá utilizar apenas acessórios originais da Bosch, desenvolvidos especialmente para o seu aspirador, com vista a obter os melhores resultados possíveis.

Guarde as instruções de utilização. Se entregar o aspirador a outra pessoa, forneça-lhe também as instruções de utilização.

Utilização adequada

Este aspirador destina-se exclusivamente a uso doméstico, não devendo ser utilizado para fins industriais.

Use o aspirador exclusivamente de acordo com as indicações constantes nestas instruções de utilização. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização não conforme ou de uma operação errada.

Por isso, respeite as seguintes indicações!

O aspirador só pode ser utilizado com:

- Sacos de filtro originais
- Peças sobresselentes, acessórios ou acessórios especiais de origem

Indicações de segurança

Este aspirador está em conformidade com as regras técnicas reconhecidas e cumpridas as instruções de segurança aplicáveis.

- Ligue o aspirador e coloque-o em funcionamento de acordo com as instruções que figuram na placa de características.
- Nunca aspire sem saco de filtro.
=> O aparelho pode ser danificado!
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não disponham de experiência suficiente, excepto sob vigilância ou sob instruções específicas de utilização segura do aparelho, e desde que entendam os perigos resultantes da mesma.
- Não deixe que crianças brinquem com o aparelho.

■ Não permita a limpeza e manutenção do aparelho pelo utilizador a crianças sem vigilância.

Não é permitida a utilização do aspirador para:

- aplicar em pessoas e animais
- aspirar:
 - substâncias nocivas para a saúde, objectos pontiagudos, substâncias quentes ou incandescentes;
 - substâncias húmidas ou líquidas;
 - substâncias e gases facilmente inflamáveis ou explosivos
 - cinza, fuligem de lareiras, sistemas de aquecimento central
 - pó de toner de impressoras e cópia.
- Evite aspirar com o bico, os bocais e o tubo próximo da cabeça.
=> Existe perigo de ferimentos!
- Ao aspirar, coloque o aparelho numa base segura e resistente.
- Ao aspirar numa escada, o aparelho deve estar sempre na mão do utilizador.
- Nos seguintes casos, deve desligar-se imediatamente o aparelho e contactar-se o serviço de assistência técnica:
 - se o cabo de ligação à rede estiver danificado.
 - se, inadvertidamente, tiver aspirado líquidos ou se tiver penetrado líquido no interior do aparelho
 - se o aparelho tiver caído.
- Não use o cabo de alimentação para pegar no aspirador ou para transportá-lo.
- Em caso de funcionamento permanente durante várias horas, o cabo de alimentação deve ser totalmente desenrolado.
- Para desligar o aparelho da tomada, não puxe pelo cabo de alimentação mas sim pela ficha.
- Não passe o cabo de alimentação por arestas pontiagudas e não o entale.
- Antes de proceder a qualquer intervenção no aspirador ou nos acessórios, desligue a ficha da tomada.
- Um aspirador danificado não deve ser colocado em funcionamento. Em caso de avaria, desligue a ficha da tomada.
- Para evitar riscos, as reparações ou a substituição de peças do aspirador só devem ser realizadas pelo Serviço de Assistência Técnico autorizado.
- Proteja o aspirador de influências atmosféricas, humidade e fontes de calor.
- O aspirador não é apropriado para a utilização em obras de construção.
=> A aspiração de entulho pode danificar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a aspirar.
- No final da vida útil dos aparelhos, estes devem ser imediatamente inutilizados e, a seguir, entregues num ecoponto para eliminação correcta.

- Os sacos de plástico e películas devem ser mantidos fora do alcance das crianças e removidos (perigo de asfixia).
- não aplicar substâncias inflamáveis ou com álcool nos filtros (sacos de filtro, filtros de protecção do motor, filtros de saída do ar, etc.).

Recomendações de eliminação

■ Embalagem

A embalagem protege o aspirador contra eventuais danos durante o transporte. Ela é feita de materiais amigos do ambiente, sendo, por isso, reciclável. Separe e coloque as embalagens usadas no ecoponto.

■ Aparelho antigo

Os aparelhos antigos contêm frequentemente materiais com valor. Por essa razão, entregue o aparelho que deixou de usar ao seu agente ou num centro de reciclagem. Informe-se sobre os métodos actuais de reciclagem junto de um agente ou nos serviços municipalizados.

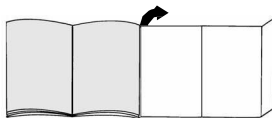
■ Eliminação dos filtros e sacos de filtro

Os filtros e os sacos de filtro são fabricados a partir de materiais ecológicos. Desde que não contenham substâncias cuja eliminação através do lixo doméstico seja proibida, podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico normal.

! Atenção

- A tomada de alimentação deve ser protegida por um fusível de pelo menos 16 A. Se o fusível disparar uma vez ao ligar o aparelho, é possível que estejam ligados simultaneamente outros aparelhos eléctricos com potências elevadas ao mesmo circuito eléctrico. É possível evitar que o fusível dispare se antes de ligar o aparelho ajustar a potência mais baixa e só depois seleccionar uma potência mais elevada.

Desdobre, por favor, as páginas com figuras!



Colocação em funcionamento

Figura 1

- Encaixe a tubuladura da mangueira de aspiração na abertura de sucção.
- Para retirar a mangueira de aspiração, pressione os dois botões de encaixe laterais e retire a mangueira.

Figura 2*

- Encaixe a peça no tubo telescópico.
- Empurre a peça para dentro do tubo telescópico até a mesma encaixar. Para desencaixar, prima a manga de desbloqueio e retire a peça.

Figura 3*

- Encaixe o bocal no tubo telescópico.
- Empurre o tubo telescópico na tubuladura do bocal até o mesmo encaixar. Para desencaixar, prima a manga de desbloqueio e retire o tubo telescópico.

Figura 4*

Empurrando o punho corredeiro no sentido da seta, desbloqueie o tubo telescópico e ajuste o comprimento desejado.

Figura 5

Pegue no cabo de alimentação pela ficha, puxe-o para fora até ao comprimento desejado e ligue a ficha à tomada.

Figura 6

Ligue/desligue o aspirador através do botão para ligar e desligar, fazendo-o deslizar no sentido da seta.

Aspiração

Adquiriu um aspirador de elevado poder de sucção e potência. Recomenda-se a utilização da máxima potência apenas em alcatifas de pêlo curto ou pavimentos rijos muito sujos.

Figura 7

O regulador da potência de sucção permite-lhe ajustar de forma contínua a potência de sucção.

- Nível de potência baixa: Para aspirar tecidos delicados, por ex., cortinados.

*conforme o modelo





- Nível de potência média: 
Para a limpeza diária de pouca sujidade.
- Nível de potência elevada: 
Para a limpeza de pavimentos resistentes, soalhos rijos e muita sujidade.
- Turbo: **turbo**
Para a limpeza de sujidade resistente e muito acentuada.

Figura 8

Ajustar o bocal:

- a) Para aspirar tapetes e alcatifas => 
- b) Para aspirar soalhos rijos => 

Atenção!

Dependendo das características do pavimento (p.ex., azulejos ásperos ou rústicos), os bocais estão sujeitos a certo desgaste. Por conseguinte, deve verificar regularmente a sola do bocal. Bocais com solas desgastadas e arestas vivas podem danificar pavimentos delicados como o parquet ou o linóleo. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos causados por um bocal desgastado.

Escova Turbo

Caso o seu aparelho esteja equipado com uma escova Turbo, queira consultar as recomendações de utilização e manutenção que constam do manual de instruções em anexo.

Aspirar com acessórios**Figura 9**

Retire o acessório da mala e insira-o na pega ou no tubo de aspiração.

- a) Bocal para fendas
Bocal para fendas extra longo para aspirar fendas, cantos e espaços intermédios estreitos, por ex., no carro, etc..
- b) Escova para móveis especial
Para aspirar grandes superfícies de móveis delicados, molduras, livros, etc.
- c) Bocal para estofos especial
- Para uma limpeza fácil e profunda de mobiliário estofado, cortinados, etc.
 - Para aspirar com o bocal para estofos especial, utilize-o simplesmente com a pega.
 - Em caso de elevado grau de sujidade, o bocal para estofos especial pode também ser aberto.
Para o efeito, desaperte ambos os parafusos laterais do bocal (por ex., com uma moeda) e retire a parte interior do bocal. depois de aspirar, volte a inserir a parte interior do bocal (certifique-se de que está bem encaixada) e aparafuse-a à parte exterior.

depois de utilizar os acessórios especiais, volte a arrumá-los confortavelmente na mala para acessórios.

Figura 10*

Bocal para pavimento rijo

- Para aspirar revestimentos de pavimentos rijos (ladrilhos, parquet, etc.)
- Empurre o tubo telescópico na tubuladura do bocal para pavimento rijo até o mesmo encaixar.
- Para desencaixar, prima a manga de desbloqueio e retire o tubo telescópico.

Figura 11

No caso de interromper, por qualquer motivo, a aspiração, pode utilizar a posição de paragem para o tubo localizado na parte de trás do aparelho.
Insira a patilha de plástico localizada na tubuladura do bocal na reentrância existente na parte de trás do aparelho.

Após o trabalho**Figura 12**

- Ligue o aspirador e retire a ficha da tomada.
- Puxe ligeiramente o cabo de alimentação, soltando-o de seguida (o cabo enrola-se automaticamente).
- O dispositivo de travamento do cabo é de novo activado, bastando puxar levemente o cabo.

Figura 13

Para guardar/transportar o aparelho pode utilizar o dispositivo para arrumar o tubo na parte de baixo do aparelho. Coloque o aparelho ao alto. Insira a patilha de plástico, no bocal, na reentrância existente na parte de baixo do aparelho.

Mudar o filtro**Mudar o saco de pó****Figura 14**

- Se, com o bocal levantado do chão e a potência de sucção regulada para o nível máximo, a luz-piloto de mudança do filtro acender com uma luz intensa e permanentemente, tem de mudar o saco de pó, ainda que o mesmo não esteja totalmente cheio. Neste caso, o tipo de lixo aspirado torna necessária a mudança do saco.
- Abra a tampa do compartimento do saco de pó, accionando a alavanca de fecho no sentido da seta.

Figura 15

Feche o saco de pó puxando a lingueta de fecho e retire-o para fora.

*conforme o modelo

Figura 16

Coloque um saco de pó novo no porta-filtro e feche a tampa do compartimento do saco de pó.

Atenção: A tampa do compartimento do saco de pó só fecha com o saco de pó ou o filtro têxtil colocados.

Se depois de trocado o saco de pó, a luz-piloto de mudança do filtro continuar acesa, verifique, por favor, se o bocal ou a mangueira de aspiração se encontram entupidos.

Limpe o filtro de protecção do motor

O filtro de protecção do motor deve ser limpo, em intervalos regulares, por meio de lavagem ou sacudindo-o!

Figura 17

- Abra a tampa do compartimento do saco do pó (ver Fig. 14).
- Retire o filtro de protecção do motor no sentido da seta.
- Limpe o filtro de protecção do motor sacudindo-o.
- Se estiver muito sujo, o filtro de protecção do motor deve ser lavado.
Deixe o filtro secar durante pelo menos 24 horas.
- Após a limpeza insira o filtro de protecção do motor no aparelho até ao encosto e feche a tampa do compartimento do saco de pó.

Os filtros de protecção do motor podem ser adquiridos como peças de substituição no Serviço de Assistência Técnica. (ver peças de substituição pág. 67)

Mudar o microfiltro higiénico*

O microfiltro higiénico deve ser substituído sempre que usar uma nova embalagem de filtros de substituição (após 5 sacos de pó), mas o mais tarde possível, após um ano.

Figura 18

- Premindo a lingueta de fecho no sentido da seta, desbloqueie e abra a grelha de saída do ar.
- Premindo a lingueta de fecho no sentido da seta, desbloqueie e retire a armação do filtro.

Figura 19*

- Retire a esponja e o microfiltro higiénico.
- Deite fora o microfiltro higiénico e coloque um novo microfiltro.
- Limpe a esponja e volte a colocá-la na armação do filtro.

Depois de aspirar partículas de pó finas (como, por exemplo, gesso, cimento etc.), limpe o filtro de protecção do motor, sacudindo-o levemente, ou, se necessário, substitua o filtro de protecção do motor e o micro-filtro higiénico.

Figura 20

- Coloque a armação do filtro por baixo das duas patilhas de retenção e incline-a no sentido da seta até que a mesma encaixe.
- Feche a grelha de saída do ar.

Mudar o filtro HEPA*

Se o seu aparelho estiver equipado com um filtro Hepa, este tem de ser mudado anualmente. (Para mudar o filtro ver figuras 18 e 20)

Mudar filtro de carvão activo*

Se o seu aparelho estiver equipado com um filtro de carvão activo, este tem de ser mudado anualmente.

Figura 21*

- Retire o filtro de carvão activo e elimine-o juntamente com o lixo doméstico.
- Insira um novo filtro de carvão activo. (Para mudar o filtro ver figuras 18-20)

Manutenção

Antes de limpar o aspirador, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada.

O aspirador e os acessórios de plástico podem ser limpos com os produtos normalmente utilizados para a limpeza de plásticos.

**Não deverá utilizar produtos abrasivos, limpa-vidros ou produtos lava-tudo.
Jamais introduza o aspirador na água.**

Em caso de necessidade, o compartimento do saco de pó pode ser aspirado com um outro aspirador ou ser simplesmente limpo com um pano de pó/espandor.

O fabricante reserva-se o direito de proceder a quaisquer alterações técnicas.

*conforme o modelo

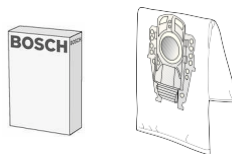
Acessórios originais

Embalagem de filtros de substituição BBZ41FP

Conteúdo:

- 4 filtros de substituição com fecho
- 1 micro-filtro higiénico

<http://www.dust-bag-bosch.com>

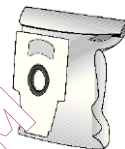


Refª 468264

Filtro têxtil (filtro permanente) BBZ10TFP

Filtro reutilizável com fecho de velcro.

- Atenção:** A combinação filtro têxtil e filtro HEPA deve ser evitada, uma vez que a vida útil do filtro HEPA seria bastante mais reduzida.



Filtro HEPA (classe H12) BBZ151HF

Recomendado para pessoas que sofrem de alergias. Garante uma elevada pureza do ar expelido.

Substituir anualmente

- Atenção:** A combinação filtro têxtil e filtro HEPA deve ser evitada, uma vez que a vida útil do filtro HEPA seria bastante mais reduzida.

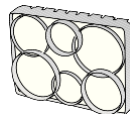


Bionic Filter BBZ11BF

Filtro adicional para eliminar cheiros incómodativos

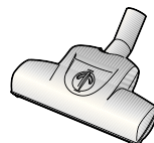
Se a eficácia diminuir, substitua o filtro (após cerca de 1 ano)

Número de encomenda: 468637



Escova TURBO-UNIVERSALL®-Bürste BBZ102TBB

Para escovar e aspirar numa só operação tapetes e alcativas de pêlo curto ou qualquer tipo de pavimento. Especialmente adequada para aspirar pêlos de animais. O accionamento da escova rotativa é feito através do fluxo de ar do aspirador. Não é necessária qualquer ligação eléctrica.



Bocal para pavimentos rijos BBZ123HD

Para aspirar pavimentos lisos (parquete, ladrilhos, terracota etc.)

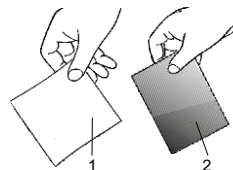


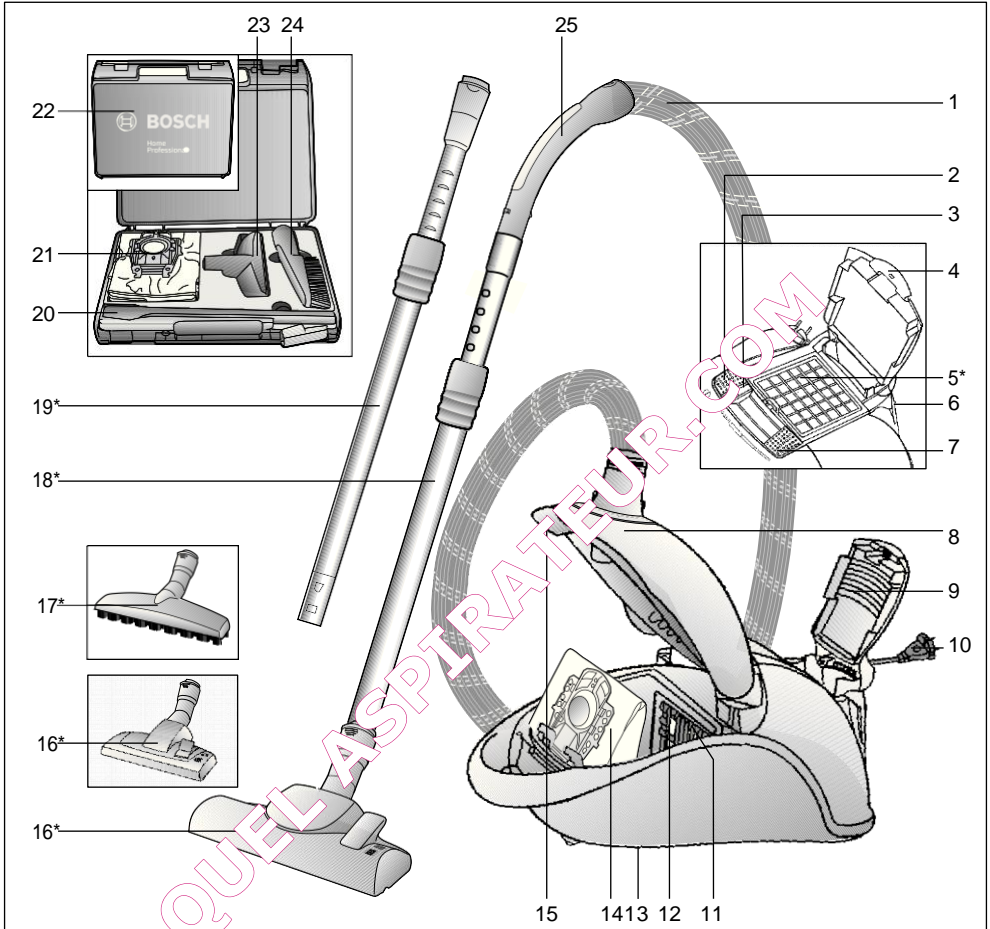
Peças de substituição

Filtro de saída do ar Microsan (1) e filtro de protecção do motor (2)

Filtro de saída do ar Microsan (1): Refª 483332

Filtro de protecção do motor (2): Refª 187622





- | | |
|--|--|
| <p>1 Επαγγελματικός υφασμάτινος εύκαμπτος σωλήνας</p> <p>2 Πλήκτρο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης</p> <p>3 Ένδειξη αλλαγής φίλτρου</p> <p>4 Γλώσσα σφύξης</p> <p>5 Φίλτρο εδύστα αέρα*</p> <p>6 Βήθεια στάθμευσης</p> <p>7 Ρυθμιστής δύναμης αναρρόφησης</p> <p>8 Κάλυμμα του/ώρου συλλογής της σκόνης</p> <p>9 Στάρα εδύστα αέρα</p> <p>10 Ηλεκτρικό καλώδιο</p> <p>11 Στήριγμα του φίλτρου</p> <p>12 Φίλτρο προστασίας του κινητήρα</p> <p>13 Βήθεια απόθρευσης (στην κάτω πλευρά της συσκευής)</p> <p>14 Σακύλα φίλτρου</p> <p>15 Μ/λς κλεισίματος</p> | <p>16 Πέλμα δαπέδου με δυνατότητα εναλλαγής με δακτύλιο απασφάλισης*</p> <p>17 Πέλμα σκληρού δαπέδου με δακτύλιο απασφάλισης*</p> <p>18 Τηλεσκοπικός σωλήνας με συρμένους δακτύλιους και δακτύλιο απασφάλισης*</p> <p>19 Τηλεσκοπικός σωλήνας με συρμένους δακτύλιους*</p> <p>20 Επαγγελματικό σπινθηροπληκτικό για σκούπισμα γωνιών</p> <p>21 Ανταλλακτική σακύλα φίλτρου</p> <p>22 Κασετίνα εργατημάτων</p> <p>23 Επαγγελματικό σπινθηροπληκτικό για σκούπισμα ταπετσαριών</p> <p>24 Επαγγελματικό σπινθηροπληκτικό για σκούπισμα επίπλων</p> <p>25 Θερμοστάτης εύκαμπτου σωλήνα</p> |
|--|--|

*ανάλογα με το πλυσίμο

Χαιρόμαστε που επιλέξατε μια ηλεκτρική σκούπα Bosch της σειράς BSG8.

Σε αυτές τις οδηγίες χρήσης περιγράφονται διάφορα μοντέλα BSG8. Γι' αυτό μπορεί, να μην αντιστοιχούν όλα τα περιγραφόμενα χαρακτηριστικά και όλες οι λειτουργίες στο δικό σας μοντέλο.

Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια αξεσουάρ και εξαρτήματα της Bosch, τα οποία έχουν εξελιχθεί ειδικά για την ηλεκτρική σας σκούπα, για να πετύχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα αναρρόφησης.

Παρακαλώ φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης της ηλεκτρικής σκούπας σε τρίτους, δώστε παρακαλώ μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα προορίζεται για χρήση μόνο στο σπίτι και όχι για επαγγελματικούς σκοπούς. Χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα αποκλειστικά σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές, που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό. Γι' αυτό προσέξτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις!

Η ηλεκτρική σκούπα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με:

- Γνήσια σακούλα φίλτρου
- Γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ ή γνήσια, δι. αξεσουάρ

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα αντιστοιχίζεται στους αναγνωρισμένους κανόνες ασφαλείας και στους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας.

- Συνδέστε στο ρεύμα και ελέγξτε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου.
- Μην αναρροφάτε ποτέ χωρίς σακούλα φίλτρου. => Η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά!
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 χρονών και πάνω και από άτομα με μειωμένες οωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες έλλειψης εμπειρίας και / ή γνώσεων, όταν επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους υπάρχοντες κατά τη χρήση κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστ η δεν επιτρέπεται να εκτελείται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Η ηλεκτρική σκούπα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για:

- τη χρήση σε ανθρώπους ή ζώα
- την απορρόφηση:
 - βλαβερών στην υγεία, κοφτερών, καυτών ή πυρακτωμένων υλικών
 - υγρών ουσιών
 - εύφλεκτων ή εκρηκτικών υλικών και αερίων
 - στάχτης, αιθάλης από τζάκια και κεντρικές θερμάνσεις.
 - σκόνης μελανιού από εκτυπωτές και φωτοαντιγραφικά μηχανήματα.
- Αποφύγετε την αναρρόφηση με τη χειρολαβή, τα πέλματα και το σωλήνα αναρρόφησης κοντά στο κεφάλι. => Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- Τοποθετείτε τη συσκευή και την αναρρόφηση πάνω σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Κατά την αναρρόφηση σκάλες πρέπει να βρίσκεται η συσκευή πάντα κάτω από το χρήστη.
- Στις ακόλουθες περιπτώσεις πρέπει να απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή και να έρχεστε σε επικοινωνία με το σέρβις πελατών:
 - Όταν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο είναι σπασμένο.
 - Όταν έχετε αναρροφήσει αθέλγητα υγρό ή όταν έχει διαρραγή υγρό στο εσωτερικό της συσκευής όταν η συσκευή έχει πέσει κάτω.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για το κράτημα ή τη μεταφορά της ηλεκτρικής σκούπας.
- Σε περίπτωση πολύωρης συνεχούς λειτουργίας τραβήξτε το ηλεκτρικό καλώδιο εντελώς έξω.
- Για την αποσύνδεση της συσκευής από το ηλεκτρικό δίκτυο, μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο, αλλά τραβάτε το φως από την πρίζα.
- Μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο πάνω από κοφτερές ακμές και μην το συνθλίβετε.
- Πριν από κάθε εργασία στην ηλεκτρική σκούπα και στα αξεσουάρ τραβήξτε το φως από την πρίζα.
- Μη θέσετε σε λειτουργία μια χαλασμένη ηλεκτρική σκούπα. Σε περίπτωση που παρουσιάσει μια βλάβη, τραβήξτε το φως από την πρίζα.
- Οι επισκευές και η αντικατάσταση των ανταλλακτικών στην ηλεκτρική σκούπα επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις πελατών.
- Προστατεύετε την ηλεκτρική σκούπα από τις καιρικές επιδράσεις, την υγρασία και τις πηγές θερμότητας.
- Η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι κατάλληλη για τη χρήση σε εργοστάσια.
 - => Η αναρρόφηση μπάζων μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά της συσκευής.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή, όταν δε γίνεται αναρρόφηση.
- Καταστρέψτε αμέσως τις άχρηστες συσκευές, μετά παραδώστε τη συσκευή για μια απόσυρση σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Οι πλαστικές σακούλες και οι μεμβράνες πρέπει να φυλάγονται μακριά από μικρά παιδιά και να αποσύρονται (κίνδυνος ασφυξίας).

- Μη βάζετε κανένα εύφλεκτο υλικό ή υλικό που περιέχει αλκοόλη πάνω στα φίλτρα (σακούλα φίλτρου, φίλτρο προστασίας του κινητήρα, φίλτρο εξόδου του αέρα κλπ.).

Υποδείξεις για την απόσυρση

■ Συσκεασία

Η συσκευασία προστατεύει την ηλεκτρική σκούπα από ζημιά κατά τη διαδρομή της μεταφοράς. Αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά και γι' αυτό είναι ανακυκλώσιμη.

Παραδώστε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζονται άλλο, στα σημεία συγκέντρωσης των υλικών ανακύκλωσης.

■ Παλιά συσκευή

Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολλά ακόμα χρήσιμα υλικά. Γι' αυτό παραδίδετε την άχρηστη συσκευή σας σ' ένα ειδικό κατάστημα ή σ' ένα κέντρο ανακύκλωσης. Τους τρόπους απόσυρσης μπορείτε να τους πληροφορηθείτε στα ειδικά καταστήματα ή στις υπηρεσίες του δήμου σας.

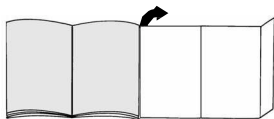
■ Απόσυρση του φίλτρου και της σακούλας του φίλτρου

Τα φίλτρα και οι σακούλες των φίλτρων έχουν κατασκευαστεί από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά. Εφόσον δεν περιλαμβάνουν ουσίες, που απαγορεύονται για τα οικιακά απορρίμματα, μπορούν να αποσυρθούν μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

! Προσέξτε παρακαλώ

- Η πίεξη του ρεύματος πρέπει να είναι ασφαλισμένη το ελάχιστο με μια ασφάλεια 16 Α.
- Εάν η ασφάλεια κατά την ενοποίηση της συσκευής "πέσει" μία φορά, μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι στο ίδιο κύκλωμα βρίσκονται συγχρόνως συνδεδεμένες και άλλες ηλεκτρικές συσκευές με υψηλή κατανάλωση ισχύος. Το "πέσιμο" της ασφαλείας μπορεί να αποφευχθεί, ρυθμίζοντας πριν την ενεργοποίηση της συσκευής τη χαμηλότερη βαθμίδα ισχύος και επιλέγοντας στη συνέχεια μια υψηλότερη βαθμίδα ισχύος.

Αν ήτε παρακαλώ τις σελίδες με τις εικόνες!



Θέση σε λειτουργία

Εικ. 1

- a) Τπ θετήστε τ στ μι τ υ σωλήνα αναρρ ησης στ άν ήγμα αναρρ ησης και α ήστε τ να ασ αλίσει.

- b) Κατά την α αίρεση τ υ εύκαμπτ υ σωλήνα αναρρ ησης πιέστε μετα ύ τ υς τα δύο δ ντια ασ αλίσης και τρα:ή τε έ ω τ υ εύκαμπτ σωλήνα.

Εικ. 2*

- a) Συνδέστε ισ πεδα τη /ειρ λα:ή και τ ν τηλεσκοπικ σωλήνα.
- b) Σπρώτε ισ πεδα τη /ειρ λα:ή μέ/ρι να ασ αλίσει μέσα στ ν τηλεσκοπικ σωλήνα. Για τ λύσιμ της σύνδεσης πιέστε τ δακτύλι απα- σ αλίσης και τρα:ή τε έ ω τη /ειρ λα:ή.

Εικ. 3*

- a) Συνδέστε τ πέλυμ δαπέδ υ και τ τηλεσκοπικ σωλήνα.
- b) Σπρώτε ισ πεδα τ ν τηλεσκοπικ σωλήνα μέ/ρι να ασ αλίσει μέσα στ σ μί υ πέλυματ ς δαπέδ υ. Για τ λύσιμ της σύνδεσης πιέστε τ δακτύλι απα- σ αλίσης και τρα:ή τε έ ω τ ν τηλεσκοπικ σωλή- να.

Εικ. 4*

Πιέ= ντας τ ύρ μεν δακτύλι πρ ς την κατεύ- θυν η π έλ υς, απασ αλίστε τ ν τηλεσκοπικ σωλήνα και ρυθμίστε τ επιθυμητ μήκ ς.

Εικ. 5

Πιάστε τ ηλεκτρικ καλώδι απ τ ις, τρα:ή τε έ ω τ επιθυμητ μήκ ς και συνδέστε τ ις στην τρί=α τ υ ρεύματ ς.

Εικ. 6

Θέστε την ηλεκτρικ σκ ύπα σε λειτ υργία ή εκ τ λειτ υργίας, πατώντας τ π ήκτρ ενεργ π ήσης και απενεργ π ήσης πρ ς την κατεύθυνση τ υ:έλ υς.

Αναρρ ηση

Αγράσατε μια ισ/υρή συσκευή με μεγάλη δύναμη αναρρ ησης. Η θέση της μέγιστης ισ/ύ ς συνίσταται γι' αυτ μ ν στην περίπτωση π λύ λερωμένων μ κε- τών με /αμηλ πέλ ς ή σκληρών δαπέδων.

Εικ. 7

Μπ ρείτε να ρυθμίσετε μέσω τ υ ρυθμιστή δύναμης αναρρ ησης την επιθυμητή δύναμη αναρρ ησης /ωρίς δια:άθμιση κατά συγκεκριμένα :ήματα.

- 9αμηλή
περι /ή ισ/ύ ς: Για την αναρρ ηση ευαίσθητων υλικών, π./ κ υρτι- νών.
- Μεσαία
περι /ή ισ/ύ ς Για τ καθημεριν καθάρισμα σε περίπτωση μικρής ρύπανσης.
- Υψηλή
περι /ή ισ/ύ ς: Για καθάρισμα σταθερών επι ανειών επικάλυψης δαπέδ υ, σκληρών δαπέδων και σε περίπτωση μεγά- λης ρύπανσης.

- Περι /ή Turbo: **turbo**
Για τ ν καθαρισμ σκληρής και π λύ μεγάλης ρύπανσης.

Εικ. 8

Ρύθμιση τ υ πέλματ ς δαπέδ ο:

- a) Για αναρρ ηση /αλιών και μ κτών =>
- b) Για αναρρ ηση σκληρών δαπέδων =>

Προσοχή!

Τα πέλματα δαπέδου, ανάλογα με τη σύσταση του σκληρού δαπέδου (π.χ. νέα, ρουστίκ πλακίδια) υπόκεινται σε μια ορισμένη φθορά. Γι' αυτό πρέπει σε τακτικά χρονικά διαστήματα να ελέγχετε την κάτω επιφάνεια του πέλματος. Τα φθαρμένα, κοφτερά πέλματα δαπέδου μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα ευαίσθητα σκληρά δάπεδα, όπως παρκέ ή λινόταπης. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές, που οφείλονται σε ένα φθαρμένο πέλαμα δαπέδου.

Πέλαμα Turbo

Εάν η συσκευή σας είναι ε πισμένη με ένα πέλαμα Turbo, μη ρείτε να :ρείτε τις σ/ετικές υπ δεί εις για τη /ρήση και τη συντήρηση στις συνημμένες οδηγίες/ρήσης.

Αναρρ ηση με α εσ υάρ

Εικ. 9

Πάρτε τα ε αρτήματα απ την κασετίνα και τ π θετήστε τα στη /ειρ λα:ή ή στ ν σωλήνη αναρρ ησης.

- a) Επαγγελματικ στ μι αναρρ ησης για σκ ύπισμα γωνιών
Ιδιαίτερα μακρύ στ μι αναρρ ησης γ α σκ ύπισμα γωνιών για τ καθαρίσμα αρμ γωνιών και λεπτών ενδιάμεσων /ώρων, π./.. σ/ε τ π λνητ , κ.λπ..
- b) Επαγγελματικ στ μι αναρρ ησης για σκ ύπισμα επίπλων
Για την αναρρ ηση επί πλων επι άνειας ευαίσθητων επί πλων, άδρων, ::λίων, κ.λπ..
- c) Επαγγελματικ στ μι αναρρ ηση για σκ ύπισμα ταπετσαριών
■ Για τ ν εύκ λ και πρ σεκτικ καθαρισμ επίπλων με ταπετσαρία, κ υρτινών, κ.λπ..
■ Για τ ν καθαρισμ αναρρ ήστε απλά με τη /ειρ λα:ή τ επαγγελματικ στ μι αναρρ ηση για σκ ύπισμα ταπετσαριών.
■ Σε περίπτωση μεγάλης ρύπανσης μη ρείτ επαγγελματικ στ μι αναρρ ηση για σκ ύπισμα ταπετσαριών επίσης να αν ίει.
Νε:ιδώστε γι' αυτ τις δύο : ίδες στις πλευρές τ υ στ μι υ (π./.. με ένα κέρμα) και αιρέστε τ εσωτερικ μέρ ς απ τ στ μι αναρρ ησης. Μετά τ ν καθαρισμ τ π θετήστε ανά τ εσωτερικ μέρ ς (πρ σέ τε τη σωστή ε αρμ γή) και :ιδώστε τ με τ περι:λημμα.

Μετά τη /ρήση τα επαγγελματικά ε αρτήματα μη ρ ύν να υλα/τ ύν ανά άνετα στην κασετίνα ε αρτημάτων.

Εικ. 10*

Πέλαμα σκληρ ύ δαπέδ ο
Για την αναρρ ηση σκ νης απ σκληρά δάπεδα (πλακάκια, παρκέ κ.λπ.)
Σπρώ τε τ ν τηλεσκοπικ σωλήνα μέ/ρι να ασ αλίσει μέσα στ στ μι τ υ πέλματ ς σκληρ ύ δαπέδ ο υ.
Για τ λύσιμ της σύνδεσης πιέστε τ δακτύλι απα-σάλισης και τρα:ή τε έ ω τ ν τηλεσκοπικ σωλήνα.

Εικ. 11

Στα μικρά διαλείμματα σκ νης, π.χ. στα μέρ ς μη ρείτε να /ρησιμ π ήσετε τη :είρη στάθμευση π υ :ρίσκειται στην πίσω (λευρά της συσκευής).
Σπρώ τε την πλαστικ ή πατ ύρα π υ :ρίσκειται στ στ μι τ υ πέλματ ς στην εγκ πή στην πίσω πλευρά της συσκευής.

Μετ τ την εργασία

Εικ. 12

Απενεργ π ήστε τη συσκευή, τρα:ή τε τ ς απ την πρι=α.
■ Τρα:ή τε λίγ τ ηλεκτρικ καλώδι και α ήστε τ ελεύθερ (τ καλώδι τυλίγεται αυτ ματα).
■ Με ένα νέ τρα:ηγμα τ υ ηλεκτρικ ύ καλώδι υ ενεργ π ιείται ανά τ ρέν τ υ καλώδι υ, τρα:ώνας σύντ μα τ καλώδι απενεργ π ιείται.

Εικ. 13

Για τη ύλα η/μετα ρά της συσκευής μη ρείτε να /ρησιμ π ήσετε τη : ήθεια απ θήκευση π υ :ρίσκειται στην κάτω πλευρά της συσκευής. Τπ θετήστε τη συσκευή ρθια. Σπρώ τε την πλαστικ ή πατ ύρα π υ :ρίσκειται στ πέλαμα δαπέδ ο στην εγκ πή στην κάτω πλευρά της συσκευής.

Αντικατάσταση ίλτρ ο

Αντικατάσταση σακ ύλας ίλτρ ο

Εικ. 14

- Εταν με σηκωμέν τ πέλαμα δαπέδ ο απ τ δάπεδ και με την υψηλ τερη ρύθμιση της ισ/ύ ς αναρρ ησης η ένδει η αλλαγής ίλτρ ο είναι έντ να και διαρκώς αναμμένη, πρέπει να αλλα/τεί η σακ ύλα τ υ ίλτρ ο, ακ μα και στην περίπτωση π υ δεν είναι εντελώς γεμάτη. Σε αυτήν την περίπτωση καθή-στά τ είδ ς της ρύπανσης την αλλαγή απαραίτητη.
- Αν ί τε τ κάλυμμα τ υ /ώρ υ συλλ γής της σκ νης, σπρώ ντας τ μ /λ κλεισίματ ς πρ ς την κατεύθυνση τ υ :έλ υς.

*ανά γα με τ νε πλισμ

Εικ. 15

Κλείστε τη σακ ύλα του φίλτρου τραβώντας τη γλώσσα ραγής και αφιέρστε την.

Εικ. 16

Πιθώστε μια νέα σακ ύλα φίλτρου στη στήριγμα και κλείστε το κάλυμμα του/ώρου συλλήγης της σκηνής.

Πρ σ 4ή: Το κάλυμμα του 4ώρου συλλήγης της σκηνής κλείνει με ν, ε σ ν έπει το πθεθεί η σακ ύλα φίλτρου ή το ασμάτιν φίλτρο.

Αν και μετά την αντικατάσταση της σακ ύλας φίλτρου η ένδειξη αλλαγής φίλτρου συνεχίζει να ανάβει, παρακαλώ μελέξτε αν το πέλιμα, σωλήνας ή ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρήσης 4 ή 5 υλώσει.

Καθαρισμός του φίλτρου πρ στασίας του κινητήρα

Το φίλτρο πρ στασίας του κινητήρα πρέπει να καθαρίζεται σε τακτικά/ρ νικά διαστήματα με ελαρ κτύπημα ή πλύσιμ!

Εικ. 17

- Ανίτε το κάλυμμα του/ώρου συλλήγης της σκηνής (λέπε Εικ. 14).
- Τραήτε έω το φίλτρο πρ στασίας του κινητήρα πρ σ την κατεύθυνση του:έλως.
- Καθαρίστε το φίλτρο πρ στασίας του κινητήρα με ελαρ κτύπημα.
- Σε περίπτωση μεγάλης ρύπανσης του φίλτρου πρ στασίας του κινητήρα πρέπει να πλένεται. Ση συνέλεια ήστε το φίλτρο να στεγνώσει το λιγτερ για 24 ώρες.
- Μετά τον καθαρισμό, σπώστε το φίλτρο πρ στασίας του κινητήρα μέσα στην οηκευήμέρι το τέμμα και κλείστε το κάλυμμα του/ώρου συλλήγης της σκηνής.

Ένα νέ φίλτρο πρ στασίας του κινητήρα μπ ρείτε να το πρ μθευτείτε, αν θέλετε, ως ανταλλακτικό απ το σέρβις πελατών. (λέπε "Ανταλλακτικά" στη σελίδα 73)

Αντικατάσταση του μικρού φίλτρου υγιεινής*

Το μικρό φίλτρο υγιεινής πρέπει αντικαθίσταται με κάθε νέ πακέτο ανταλλακτικών σακ υλών σκηνής (μετά απ 5 σακ ύλες φίλτρου), τ αργτερ μως μετά τη λή η εν σ/ρ ν υ.

Εικ. 18

- Πιέ= νιας τη γλώσσα ασάλισης πρ σ την κατεύθυνση του:έλως απασάλιστε τη σάρα ε δ ο του τ αέρα και ανίτε την.
- Πιέ= νιας τη γλώσσα ασάλισης πρ σ την κατεύθυνση του:έλως απασάλιστε και αφιέρστε το πλαίσιο του φίλτρου.

Εικ. 19*

- Αφιέρστε το αρώδες πλαστικό και το μικρό φίλτρο υγιεινής.
- Απ σύρετε το μικρό φίλτρο υγιεινής και το πθετήστε ένα νέ μικρό φίλτρο υγιεινής.
- Καθαρίστε το αρώδες πλαστικό και το πθετήστε το και πάλι ανά στο πλαίσιο του φίλτρου.

Μετά την απρρηση της λεπτήσκηνής (πως π./ γύψος, τσιμέντο, κτλ.), καθαρίστε το φίλτρο πρ στασίας του κινητήρα με ελαρ κτύπημα, ένδει/μένως αντικαταστήστε το φίλτρο πρ στασίας του κινητήρα και το μικρό φίλτρο υγιεινής.

Εικ. 20

- Σπώστε το πλαίσιο του φίλτρου κάτω απ τα δύο/είλη συγκράτησης και (ρέψτε) πρ σ την κατεύθυνση του:έλως, ώσπου να εσάσει.
- Κλείστε τη σάρα δ ο του τ αέρα.

Αντικατάσταση του φίλτρου HEPA*

Εν η συσκευή σας είναι επλισμένη με ένα φίλτρο HEPA, πρέπει το φίλτρο να αντικαθίσταται κάθε/ρ ν. Για την αντικατάσταση του φίλτρου:λέπε στις εικ νες 18 και 20)

Αντικατάσταση της κασέτας ενεργού άνθρακα*

Εν η συσκευή σας είναι επλισμένη με μια κασέτα ενεργού άνθρακα, πρέπει αυτή να αντικαθίσταται κάθε/ρ ν.

Εικ. 21*

- Βγάλετε την κασέτα ενεργού άνθρακα και πετάτε την στα οικιακά απορρίμματα.
- Το πθετήστε μια νέα κασέτα ενεργού άνθρακα. (Για την αντικατάσταση του φίλτρου:λέπε στις εικ νες 18-20)

Φροντίδα

Πριν απ κάθε καθαρίσιμα πρέπει πρώτα να απενεργωθεί η ηλεκτρική σκ ύπα και να τραιέται το ρεπία του ρεύματος.

Η ηλεκτρική σκ ύπα και τα πλαστικά εσ υάρ μπ ρύν να καθαριστούν με ένα υγρ καθαρισμό πλαστικών του εμπρίυ.

Μη 4ρησιμ πιέτε κανένα διαβρωτικό υλικό, υγρ καθαρισμό γυαλιού ή υγρ καθαρισμό γενικής 4ρήσης.

Μη 5υθίβετε την ηλεκτρική σκ ύπα πτέ στ νερ.

Σώρου συλλήγης της σκηνής μπ ρεί, αν /ριά=εται, να αναρρηθεί με μια δεύτερη ηλεκτρική σκ ύπα, ή να καθαριστεί απλά με ένα στεγνέσκ ν παν ή πινέλο.

Διατηρήστε το δικαίωμα των τεχνικών αλλαγών.

Ειδικές επιπλοκές

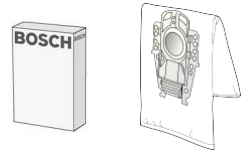
Πακέτ ανταλλακτικών σακ υλών σκηνής BBZ41FP

Περιεχόμενα :

4 ανταλλακτικές σακ υλών σκηνής με κλείστρ

1 μικρ φίλτρ υγιεινής

<http://www.dust-bag-bosch.com>

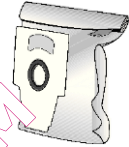


Κωδικός αρ. 468264

Υαμαίν φίλτρ (φίλτρ διαρκείας) BBZ10TFP

Επανα/ρσιμ πιεσόμεν φίλτρ με αυτοκλήτ κύμψωμα.

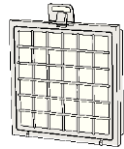
- ! Προσοχή: ? συνδυασμός υαμαίν φίλτρου και φίλτρου HEPA πρέπει να απαρεύγεται, επειδή σε αυτή την περίπτωση μειώνεται σημαντικά η διάρκεια ζωής του φίλτρου HEPA.



Φίλτρ HEPA (κατηγορία H12) BBZ151HF

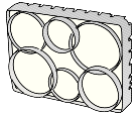
Συνιστάται για τους αλλεργικούς. Για ειδικά καθαρό αέρα εσωτερικά. Αντικατάσταση ανά έτος

- ! Προσοχή: ? συνδυασμός υαμαίν φίλτρου και φίλτρου HEPA πρέπει να απαρεύγεται, επειδή σε αυτή την περίπτωση μειώνεται σημαντικά η διάρκεια ζωής του φίλτρου HEPA.



Φίλτρ Bionic BBZ11BF

Πρόσθετο φίλτρ για την απομάκρυνση των ενοχλητικών οσμών. Σε περίπτωση που μειωθεί η απόδοση αντικαταστήστε εγκαίρως το φίλτρ (περίπου μετά 1 χρόνο). Αριθμός παραγγελίας: 468637



Βύρτσα TURBO-UNIVERSAL® BBZ102, 3B

Βύρτσα και αναρροήση κλίμακων με κενό πέλες, μωκτών και κάθε επίστρωσης δαπέδου σε ένα πέρασμα. Ισχύει κατάλληλη για αναρροήση των τριών των και κίδων =ώνων. Η κίνο. τ. κυλίνδρ της : ύρτσας επιτυγ/άνεται μέσω του ρεύματος αναρροήση της ηλεκτρικής σκύπας. Δεν είναι απαραίτητη καμία ηλεκτρική σύνδεση.



Πέλω αναρροήσης σκληρού δαπέδου BBZ123HD

Για την αναρροήση σκηνής απαλείδια δάπεδα (παρκέ, πλακάκια, τερακτα,...)

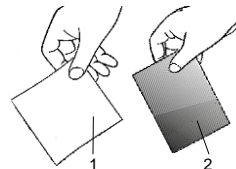


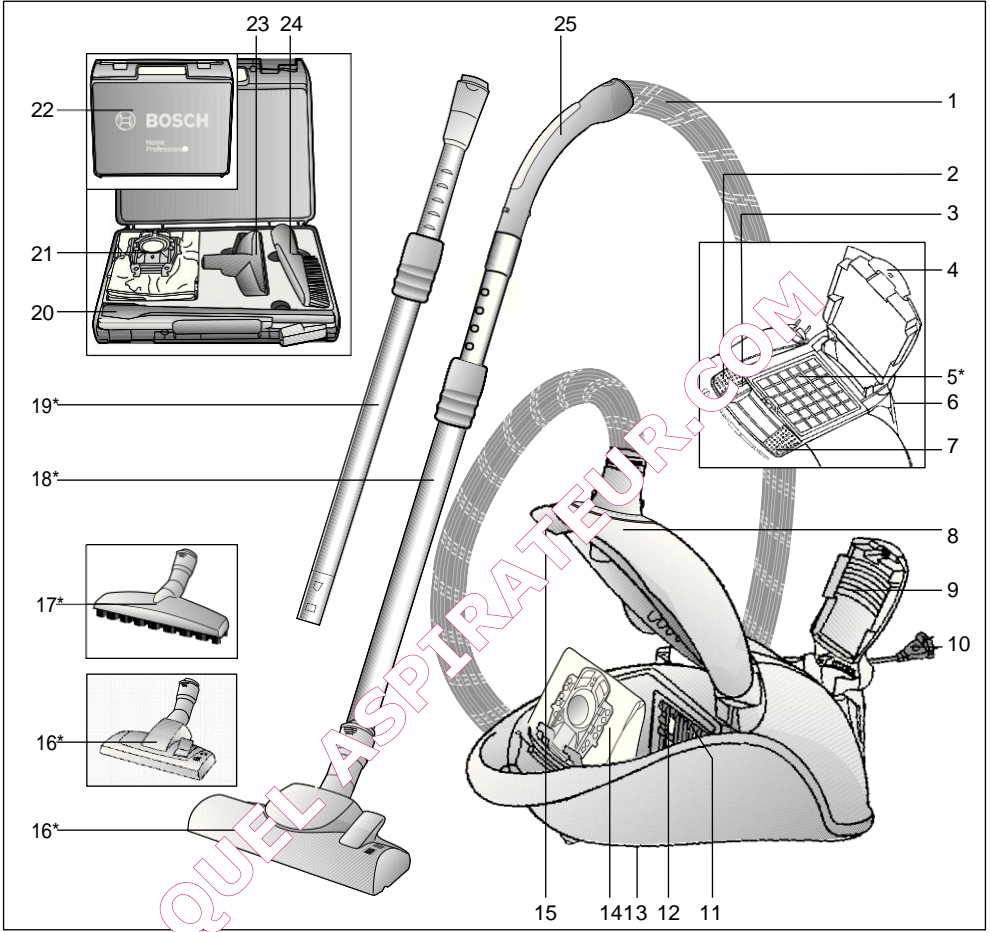
Ανταλλακτικά

Φίλτρ εσωτερικού αέρα Microsan (1) και Φίλτρ προστασίας του κινητήρα (2)

Φίλτρ εσωτερικού αέρα Microsan (1): Κωδικός αρ. 483332

Φίλτρ προστασίας του κινητήρα (2): Κωδικός αρ. 187622





- 1 Profesyonel dokuma hortumu
- 2 Açma veya kapama düğmesi
- 3 Filtre deniştirme göstergisi
- 4 Kapak dili
- 5 Dđmarđ öfleme filtresi*
- 6 Park yardđmđ
- 7 Emme gücü ayar düğmesi
- 8 Tozhaznesi kapanđ
- 9 Dđmarđ öfleme đzgarasđ
- 10 Elektrik kablosu
- 11 Filtre tutturma donanđmđ
- 12 Motor koruma filtresi
- 13 Yerleđtirme yardđmđ (cihazın alt tarafında)
- 14 Filtre torbasđ
- 15 Kapak kilit kolu
- 16 Fonksiyonu deniştirilebilen kilitsiz kovanlı zemin süpürme ünitesi*

- 17 Sert zemin bađlđnđ ile kilitsiz kovan*
- 18 Sürgü manşetli teleskopik boru*
- 19 Sürgü manşetli ve kilitsiz kovanlı teleskopik boru*
- 20 Profesyonel kenar süpürme bađlđnđ
- 21 Yedek filtre torbasđ
- 22 Aksesuar çantasđ
- 23 Profesyonel döjeme süpürme bađlđnđ
- 24 Profesyonel mobilya fđrçasđ
- 25 Hortum tutamanđ

Elektrik bađlanısı 220-240 V**

Gerilim / Frekans 50 Hz**

Amper 10 A**

EEE Yönetmeliđine Uygundur

*donanıma göre

**Modelle göre deđişiklik gösterebilir

Bosch BSG8 serisi bir elektrikli süpürge almaya karar vermeniz bizi memnun etti.

Bu kullanım kılavuzunda çeşitli BSG8 modelleri gösterilmiştir. Bu nedenle açıklanan tüm donanım özelliklerinin ve fonksiyonların sizin modelinizde bulunmaması mümkündür.

En iyi performansı elde etmek için sadece elektrikli süpürge için özel olarak geliştirilmiş olan orijinal Bosch aksesuarlarını kullanmalısınız.

Kullanma kılavuzunu lütfen itinayla muhafaza ediniz.

Cihazı başka birisine verecek olursanız, lütfen kullanma kılavuzunu da veriniz.

Kullanım kılavuzları bir çok model için yapılmaktadır. Sizin cihazınız ile kullanım kılavuzu detaylarında farklılıklar olabilir. Lütfen cihazınızın teknik özelliklerine dikkat ederek okuyunuz.

Amaca uygun kullanım

Bu elektrikli süpürge sadece evdeki normal kullanım için tasarlanmıştır ve ticari kullanım için uygun değildir. Elektrikli süpürgeyi daima bu kullanım kılavuzundaki bilgiler doğrultusunda kullanınız.

Amaca uygun olmayan veya hatalı kullanımdan kaynaklanan muhtemel hasarlardan üretici sorumlu değildir ve sorumlu tutulamaz. Bu nedenle, lütfen aşağıdaki bilgilere kesinlikle dikkat ediniz!

Elektrikli süpürge sadece aşağıdaki parçaları kullanmalıdır:

- Orijinal filtre torbası
- Orijinal yedek parçalar, orijinal aksesuarlar veya orijinal özel aksesuarlar

Güvenlik bilgileri

Bu elektrikli süpürge için verilen teknik kurallara ve bilinen güvenlik mevzuatına riya olunuz.

- Elektrikli süpürgeyi sadece tip levhasındaki gibi takıp kullanınız.
- Asla filtre torbasız süpürmeyiniz.
=> Cihaz zarar görebilir!
- Bu cihaz 8 yaş; n alt; ndaki çocuklar ve fiziksel, alg; sal veya mental yeteneklerinde eksiklikler olan veya tecrübe ve/veya bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından; ndan ancak, g zetim alt; nda olmalar; veya cihaz; n güvenli kullan; m; hakk; nda bilgi sahibi olmalar; veya olas; tehlikeleri bilmeleri durumunda kullan; labilir
- Çocuklar; n cihaz ile oynamalar; na izin verilmemelidir.

- Temizlik ve kullan; c; bak; m; işlemleri gözetim alt; nda olmayan çocuklar tarafından; ndan yürütülme- melidir.

Elektrikli süpürge şunlar için kullanılmaz:

- İnsanların veya hayvanların bu cihaz ile temizlenmesi
- Aşağıdaki cisim, madde veya pisliklerin emilerek temizlenmesi:
 - Sağlığa zararlı, keskin kenarlı, sıcak veya kor halindeki maddeler
 - Nemli, ıslak veya sıvı maddeler
 - Kolay alevlenen veya patlayıcı maddeler ve gazlar.
 - Merkezi ısıtma tesisatlarında ve çini sobalardaki kül ve kurumlar
 - Yazıcılardan veya fotoğraf makinalarından çıkan toner tozu.
- Tutamağı, üniteyi veya boruyu baş yakınında tutarak süpürmeyiniz.
=> Yaralanma tehlikesi söz konusudur!
- Süpürgeyi çalıştırma sağlam ve güvenli bir altlığı üzerinde yapınız.
- Mesajınızda süpürürken cihaz daima, cihazın kullanım kılavuzunun alt tarafında derhaldir.
 - Sağdaki durumlarda cihaz derhal durdurulmalı ve müşteri hizmetleri ile iletişime geçilmelidir:
 - Elektrik bağlantı kablosu hasarlıysa.
 - Yanlışlıkla sıvı süpürdünüz veya cihazın iç kısımlarına sıvı girdiyse
 - Cihaz yere düştüyse.
- Elektrik bağlantı kablosunu, elektrikli süpürgeyi taşıma/ nakletme amacıyla kullanmayınız.
- Birkaç saat sürekli çalıştırdıysanız şebeke bağlantı kablosunu tamamen çekiniz.
- Elektrik fişi prizden çıkarılacağı zaman, elektrik bağlantı kablosundan değil, fişin kendisinden tutulup çekilmelidir.
- Elektrik bağlantı kablosu keskin kenarlar üzerinden çekilmemeli ve herhangi bir yere sıkıştırılmamalıdır.
- Elektrikli süpürge ve aksesuarlarında herhangi bir işlem yapılmadan önce, elektrik fişi prizden çekilip çıkarılmalıdır.
- Elektrikli süpürge herhangi bir hasar varsa kesinlikle çalıştırmayınız. Bir arıza söz konusu olduğu zaman, elektrik fişini prizden çekip çıkarınız.
- Tehlikelerden korunmak için tamir işlemleri ve elektrikli süpürge üzerindeki yedek parça değişiklikleri sadece yetkili müşteri hizmetleri tarafından uygulanmalıdır.
- Elektrikli süpürgeyi yağış, nem ve ısı kaynaklarından koruyunuz.
- Elektrikli süpürge inşaat alanında kullanıma uygun değildir.
=> Hafriyatın süpürülmesi cihaza zarar verebilir.
- Süpürmediğinizde cihazı kapatınız.
- Eski ve artık kullanılmayacak olan cihazlar derhal kullanılmaz hale getirilmeli ve gerektiği şekilde imha edilmelidir.
- Plastik torbalar ve folyolar küçük çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edilmeli ve imha edilmelidir (Boğulma tehlikesi).

- Filtre (filtre torbası, motor koruma filtresi, toz filtresi vs.) üzerine yanıcı veya alkol içeren maddeler dökmeyiniz.

Giderme bilgileri

■ Ambalaj

Ambalaj, elektrikli süpürge'nin nakliye esnasında zarar görmesini önlemektedir. Ambalaj çevreye zarar vermeyen malzemelerden ibarettir ve bu nedenle tekrar geri kazanılabilir.

Almanya'da artık kullanılmayan ambalaj malzemelerini, »Grüner Punkt« adını taşıyan yeniden değerlendirme sisteminin toplama merkezlerine gönderiniz. Kendi ülkenizde bu cins merkezler varsa, ambalaj malzemelerinizi bu merkezlere göndermenizi tavsiye ederiz.

■ Eski cihaz

Eski cihazlar birçok değerli malzemeler ihtiva eder. Bu sebeple kullanılmış cihazınızı satıcı'nıza veya bir geri dönüşüm merkezine geri dönüştürülmesi için teslim ediniz. Güncel giderme yöntemleri hakkında bilgi almak için, lütfen yetkili satıcınıza veya oturduğunuz bölge belediyesine başvurunuz.

■ Filtrelerin ve filtre torbalarının imha edilmesi

Filtreler ve filtre torbaları çevreye zarar vermeyen malzemelerden üretilmiştir. Ev atıklarına katılmayan yasak olan maddeler içermedikleri sürece, normal ev atıkları ile birlikte imha edilebilirler.

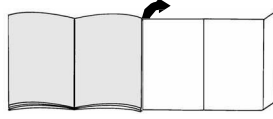
■ Lütfen dikkat

- Şebeke prizi en az 16 A sigorta ile emniyetli alınmış olmalıdır.
- Cihazın açılması esnasında fişin fiş aletine girmişse, bu durum yüksek bağlantı direnci nedeniyle başka elektrikli cihazların aynı devreye bağlanmış olmasından kaynaklanıyor olabilir.
- Cihazı açarken en alt kademesini ayarlayarak ve güç kademesini sonradan artırarak sigortanın devreye girmesini engelleyebilirsiniz.

Elektrik süpürge'nizi daha verimli kullanabilmeniz için:

- Elektrikli süpürge'nizi için her zaman orijinal yedek parça, aksesuar veya özel aksesuarlar kullanınız.
- Optimum verimlilik için; motor koruma filtresi ve hava çirkinleştirici filtresini kullanma kılavuzunda belirtildiği gibi düzenli olarak temizleyiniz ve değiştiriniz.
- Süpürülecek yerin tipine göre motor gücünü ayarlayınız.
- Bu cihazlar ev tipi kullanıma uygundur, endüstriyel (sanayi tipi) kullanıma uygun değildir.

Lütfen resimli sayfalarla açınız!



Çalıştırılması

Resim 1

- Emme hortumu bonazdan emme hortumuna yerleştiriniz ve yerine oturtunuz.
- Emme hortumu çekerek dilini, kilit dili bastırılmalı ve hortum çekilerek dilme çekilmelidir.

Resim 2*

- Tutaman ve teleskopik boruyu iyice birleştiriniz.
- Tutaman ve teleskopik boruyu iterek yerleştiriniz. Banlantıyı çekmek için, kilit açma kovanında bastırınız ve tutamandan çekip çekiniz.

Resim 3*

- Zemin süpürme ünitesi ve teleskopik boru birbirine takılmalıdır.
- Teleskopik boruyu iterek zemin süpürme ünitesinin bonazdan iyice oturtunuz. Banlantıyı çekmek için, kilit açma kovanında bastırınız ve teleskopik boruyu çekip çekiniz.

Resim 4*

Sürgü manşetinin ok yönünde itilmesi ile teleskopik borunun kilidi açılır ve istenilen boyuta ayarlanabilir.

Resim 5

Şebeke banlantı kablosunu fişten tutun, istedininiz uzunluğuna kadar çekin şebeke fişini takın.

Resim 6

Elektrikli süpürge, açma veya kapama düğmesi ok yönünde basılarak, açılır veya kapatılır.





*cihaz donanımına bağlıdır

Emerek temizleme

Satın almış olduğunuz cihaz çok güçlü olup, yüksek emme performansına sahiptir. Bu nedenle maks. güç ayarında sadece çok kirli, kâsa tüylü halı zeminlerde veya sert zeminlerde kullanmanız tavsiye edilmektedir.

Resim 7

Emme kuvveti düzenleyicisinin çalıştırılması ile istenilen emme kuvveti kademesiz olarak ayarlanabilir.


- Düşük güç alanı:  Hassas cisim ve maddelerin temizlenmesi için kullanılır; örn. tüller.
- Orta güç alanı:  Az kirli yüzeylerin günlük temizliğinde.
- Yüksek güç alanı:  Sırlanmış zemin kaplamalarından, sert zeminlerin ve çok kirli zeminlerin temizlenmesi için.
- Turbo-alanı: 


turbo

Zor ve çok yonun kirlerin temizlenmesi için.

Resim 8

Zemin süpürme ünitesinin ayarlanması:

a) Halıların ve duvardan duvara halıların süpürülmesi için => 

b) Sert zeminlerin süpürülmesi için => 

Dikkat!

Yer fırçaları sert yüzeyin özelliklerine bağlı olarak (Örn. sert, sade akış) belirli bir aşınmaya maruz kalır. Bu nedenle fırçanın temas yüzeyi her kullanım sırasında kontrol edilmelidir. Aşınmış, keskin kenarlı yerli fırça yüzeyleri parke veya linolyum gibi hassas yüzeylerde hasarlara neden olabilir. Üretici aşınmış yer fırçaları nedeniyle meydana gelen olası hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

Turbo-fırça

Cihazınız yerli turbo-fırça ile donatılmışsa lütfen ilgili kullanma kılavuzundaki uyarılardan ve bakım ile ilgili bilgilerden faydalanınız.

Aksesuar ile emiş*

Resim 9

Aksesuarları çantadan alınız ve tutamana veya emme borusuna takınız.

- a) Profesyonel kenar süpürme başlığı Ekstra uzun kenar süpürme başlığı aralıklara, köşelere ve dar yerlere sızdırılmı, örneğin araba v.b., kirleri temizlemede kullanılır.
- b) Profesyonel mobilya fırçası Mobilyaların, çerçevelerin, kitapların, v.b. hassas büyük eşyaların temizlenmesinde kullanılır.

c) Profesyonel döşeme süpürme başlığı

- Mobilya döşemelerinde, perdelerde, v.b. kolay ve detaylı temizlik için kullanılır.
- Tutamak ile profesyonel döşeme süpürme başlığında temizlik çok basittir.
- Çok yonun kirlerde de profesyonel döşeme süpürme başlığında kullanılabilirsiniz. Bunun için anız tarafındaki her iki cıvata açılmalı (örn. madeni bir para ile) ve iç parça döşer çıkartılmalıdır. Temizleme işleminden sonra aletleri tekrar yerine yerleştiriniz (donru yere yerleştirmeye dikkat ediniz) ve kutuyu kapatınız.

Kullandıktan sonra profesyonel aksesuarları tekrar aksesuar çantasına düzgünce yerleştiriniz.

Resim 10*

Sert zemin anız

Sert zemin kaplamalarından süpürülmesi için (fayans, parke v.s.)

Teleskopik boru yerine oturuncaya kadar sert zemin anızını itinmelidir.

Berastır döşer çözmek için, kilit açma kovanına bastırınız ve aksesuar boruyu çekip çıkartınız.

Resim 11

Kâsa süpürme molalarında cihazın arka tarafındaki park yardımında kullanabilirsiniz.

Ünite ucundaki plastik çıkartıcı, cihazın arka yüzündeki bozulunun içine itilmelidir.

Çalışma sona erdikten sonra

Resim 12

- Cihazı kapatınız, elektrik fişini prizden çekiniz.
- Elektrik bağlantı kablosunu kâsa bir hamle ile çekip, hemen serbest bırakınız (kablo otomatik olarak sarılır).
- Elektrik kablosunu tekrar çektiğinizde, kablo freni devreye girecek, kabloyu kâsa bir hamle ile çektiğinizde ise yeniden devreden çıkacaktır.

Resim 13

Cihazı saklamak/taahmak için cihazın alt tarafındaki saklama yardımında kullanabilirsiniz. Cihazı dik konuma alınız. Zemin süpürme ünitesindeki plastik çıkartıcıyı cihazın arka yüzündeki bozulunun içine itiniz.

*cihaz donanımına bağlıdır

Filtre değiştirilmesi

Filtre torbası'nı değiştirilmesi

Resim 14

- Ünite halâdan kaldırıldığında ve en yüksek süpürme gücü ayarlanmadığında filtre değiştirme göstergesi yonun ve emiit mekilde yanıyor, tamamen dolu olmasa bile filtre torbası değiştirilmelidir. Böyle bir durumda filtredeki kirin türü deniyimi gerekli kalmaktadır.
- Toz haznesi kapandı, kilit kol ok yönünde basılarak açılmaktadır.

Resim 15

Filtre torbası kilit dilini çekerek serbest bırakıldığında ve alındı.

Resim 16

Yeni filtre torbası tutucuya yerleştiriniz ve toz haznesi kapandı kapatıldı.

- Dikkat:** Toz haznesi kapandı sadece filtre torbası ve/veya tekstil filtre yerleştirilmemişse kapandı.

Filtre torbasından deniyiminden sonra filtre değiştirme göstergesi hala yanıyor, ünite, boru veya emme hortumunun tıkalı olup olmadığını kontrol ediniz.

Motor koruma filtresinin temizlenmesi

Motor koruma filtresi düzenli aralıklarla vurularak ve veya yıkanarak temizlenmelidir!

Resim 17

- Toz haznesi kapandı açıldı (bkz. resim 14).
- Motor koruma filtresini ok yönünde çekerek çıkartıldı.
- Motor koruma filtresini vurularak temizleyiniz.
- Kirlenme yonunsa motor koruma filtresi yıkanmalıdır. Filtreyi en az 24 saat kuruma altına alınmalıdır.
- Temizleme işleminden sonra motor koruma filtresini cihaza yerleştirerek dayama noktasına yerleştiriniz ve toz haznesi kapandı kapatıldı.

Yeni motor koruma filtresini yetkili servisten yedek parça olarak temin edebilirsiniz. (bkz. Yedek Parçalar S. 79)

Mikro hijyen filtresinin değiştirilmesi*

Mikro hijyen filtresi her yeni yedek filtre paketinde (5 filtre torbasından sonra), en geç bir yıl dolduğunda değiştirilmelidir.

Resim 18

- Kilit dilini ok yönünde basılarak döndürülme işlemi gerçekleştirildi.
- Kilit ok yönünde basılarak, filtre çerçevesinin kilidi çözülmeli ve filtre çerçevesi döndürülme işlemi gerçekleştirilmelidir.

Resim 19*

- Köpüklü maddeyi ve mikro hijyen filtresini çıkartıldı.
- Eski mikro hijyen filtresini imha ediniz ve yeni mikro hijyen filtresini yerleştiriniz.
- Köpüklü maddeyi temizleyiniz ve tekrar filtre çerçevesinin içine yerleştiriniz.

Önce toz partikelleri süpürüldükten sonra (örn. toz alıcı, çimento, vs.), motor koruma filtresi çıkarılarak veya dövülerek temizlenmelidir, gerekirse motor koruma filtresi ve mikro hijyen filtresi değiştirilip yenilenmelidir.

Resim 20

- Filtre çerçevesi iki tutucu çıkartıldı, temizlenmeli ve yerine oturuncaya kadar, ok yönünde döndürülmelidir.
- Döndürme işlemi gerçekleştirildi.

Hepa filtresinin değiştirilmesi*

Cihazın bir filtre sahipse, bu filtre değiştirilmelidir. (Filtre değiştirme işlemi için bkz. Resim 18 ve 20)

Aktif karbon kutusunun değiştirilmesi*

Cihazınızda bir aktif karbon kutusu varsa, bu kutu her yıl değiştirilmelidir.

Resim 21*

- Aktif karbon kutusunu çıkartıldı ve ev atıklar ile birlikte imha ediniz.
- Yeni aktif karbon kutusu yerleştiriniz. (Filtre değiştirme işlemi için bkz. Resim 18-20)

Bakım

Elektrikli süpürgeyi temizlemeye önce kapatıldı ve mübeke fişini çekiniz.

Elektrikli süpürgeyi ve plastik aksesuar parçaların bakımını, sıradan plastik temizleyici ile yapılabilir.

- Ağızdan çıkan madde, cam temizleyici veya çok yönlü temizleyici kullanılmamalıdır.
- Elektrikli süpürge kesinlikle suya sokulmamalıdır.

Cihazın toz haznesi gerektirinde ikinci bir elektrikli süpürge ile, veya kuru bir toz bezi veya toz fırçası ile kolayca temizlenebilir.

Üretici firma ürün teknik özelliklerinde deniyimlik yapabilir.

*cihaz donatılmadığında bağımlıdır

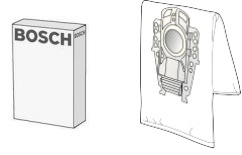
Özel Aksesuarlar

Yedek filtre paketi BBZ41FP

Şçindekiler:

- 4 adet kilimli yedek filtre
- 1 mikro-hijyen filtresi

<http://www.dust-bag-bosch.com>

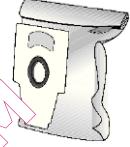


Tanım no. 468264

Tekstil filtre (kalıccđ filtre) BBZ10TFP

Pđtraklıđ kapaklıđ tekrar kullanđlabilen filtre.

- ! Dikkat: Tekstil filtre ile HEPA-filtre birlikte kullanđlma malđdđr, aksi takdirde HEPA-filtrenin ömrü büyük ölçüde kđsalacaktır.

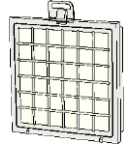


HEPA-filtre (Sđnđf H12) BBZ151HF

Alerjik insanlar için tavsiye edilir. Ađırdđ temiz dđđuarđ üflenen hava için.

Yđlda bir kez deniđtiriniz

- ! Dikkat: Tekstil filtre ile HEPA-filtre birlikte kullanđlma malđdđr, aksi takdirde HEPA-filtrenin ömrü büyük ölçüde kđsalacaktır.



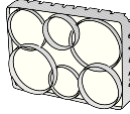
Bionic Filtre BBZ11BF

Rahatsız edici kokuların giderilmesi için ek filtre

Etkisinin azalması durumunda lütfen filtreyi deđiştirin.

(yaklařık 1 yıl sonra)

Sipariř numarası: 468637



TURBO-UNIVERSAL®-Förçá BBZ102TBB

Kđsa tüylü halđlarđn, zemin halđkđđlamlarđnđn veya tüm zemin kaplamalarđnđn, bir işlemler kapsamında fđrçalanmasđ ve zemin temizlenmesi için kullanđlıđr. Özellikle hayvan tüyü ve kđllarđnđ temizlemek için uygundđr. Fđrçalıđ merdanesi, elektrikli süpürgenin emdini havanın akđıđ üzerinden hareket ettirir. Elektrik bağlantısđna gerek yoktur.



Sert Zemin Atıřđ BBZ123HD

Düz zeminlerin süpürülmesi (parke, fayans, terracotta,...)

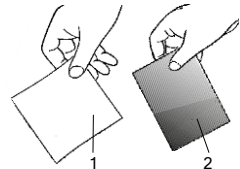


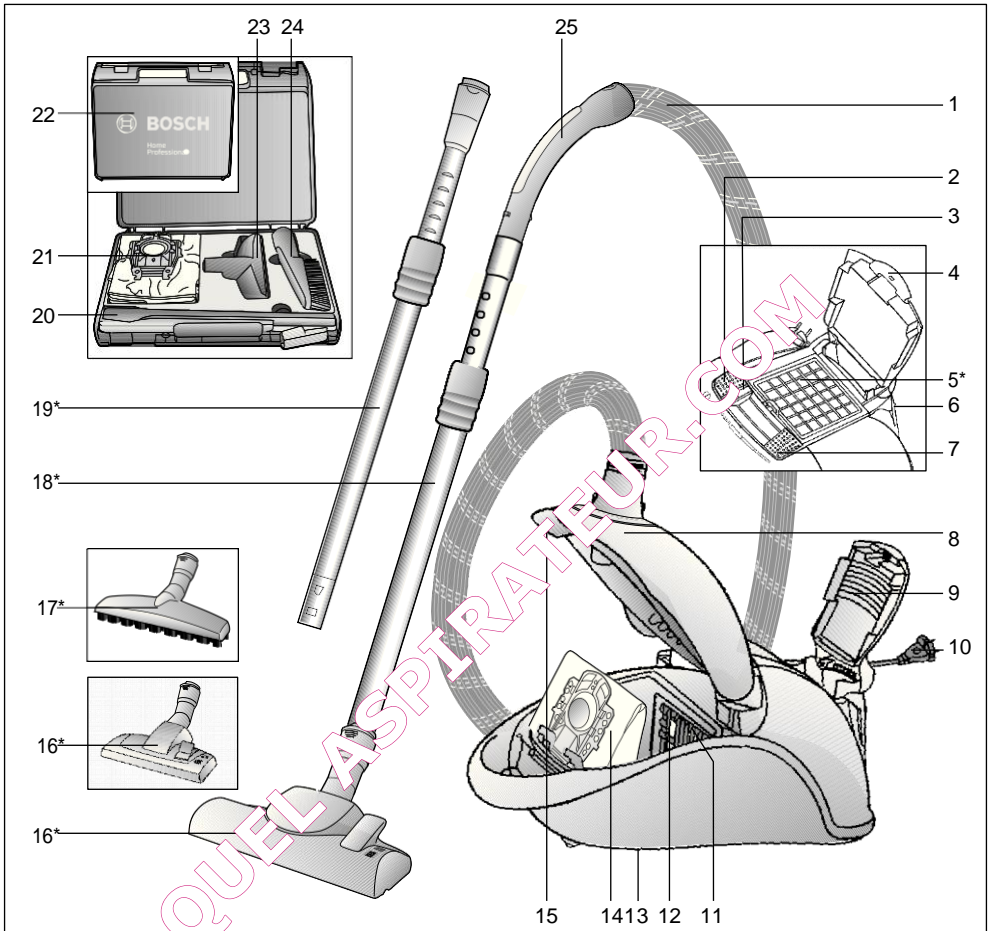
Yedek Parçalar

Microsan-dđđuarđ üfleme filtresi (1) ve motor koruma filtresi (2)

Microsan-dđđuarđ üfleme filtresi (1): Tanım-No. 483332

Motor koruma filtresi (2): Tanım-No. 187622





- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Profesjonalny wąż włóknami wzmacniającymi | 15 | Dźwignia zamykająca |
| 2 | Włącznik względnie wyłącznik | 16 | Przełączalna szczotka do podłóg z tuleją blokującą* |
| 3 | Wskaźnik wymiany filtra | 17 | Specjalna szczotka do podłóg z tuleją blokującą* |
| 4 | Pokrywa zamykająca | 18 | Rura teleskopowa z tuleją przesuwaną i tuleją blokującą* |
| 5 | Filtr wylotu powietrza* | 19 | Rura teleskopowa z tuleją przesuwaną* |
| 6 | Zaczep | 20 | Profesjonalna ssawka do szczelin |
| 7 | Regulator siły ssania | 21 | Zapasy wórek filtrujący |
| 8 | Pokrywa komory pyłowej | 22 | Walizka na akcesoria |
| 9 | Kratka wylotu powietrza | 23 | Profesjonalna szczotka do tapicerki |
| 10 | Przewód zasilający | 24 | Profesjonalna szczotka do mebli |
| 11 | Uchwyt filtra | 25 | Uchwyt węża |
| 12 | Filtr zabezpieczający silnik | | |
| 13 | Zaczep rury ssącej (na podspodzie urządzenia) | | |
| 14 | Worek filtrujący | | |

*w zależności od wyposażenia

Jest nam bardzo miło, że zdecydowali się Państwo na zakup odkurzacza marki Bosch serii BSG8. W niniejszej instrukcji obsługi przedstawione zostały różne modele BSG8. W związku z tym istnieje możliwość, że nie wszystkie opisane elementy wyposażenia oraz funkcje dotyczą Państwa modelu.

Zaleca się stosowanie oryginalnego wyposażenia dodatkowego marki Bosch, które zaprojektowano specjalnie z myślą o Państwa odkurzaczu, aby uzyskać możliwie najlepszy rezultat odkurzania.

Instrukcję obsługi należy zachować. W przypadku przekazania odkurzacza innej osobie należy dołączyć niniejszą instrukcję.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacze przeznaczone są do użytku wyłącznie w gospodarstwie domowym i nie nadają się do celów przemysłowych.

Odkurzacze należy użytkować wyłącznie zgodnie z danymi zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi. Z tego względu należy koniecznie przestrzegać następujących zaleceń!

Odkurzacze można eksploatować wyłącznie z:

- oryginalnym workiem filtrującym
- oryginalnymi częściami zamiennymi, akcesoriami, do wyposażeniem specjalnym

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Odkurzacze spełniają wymagania określone w przepisach bezpieczeństwa.

- Odkurzacze należy podłączyć i uruchamiać wyłącznie zgodnie z informacjami i symboliką znamionowej.
- W żadnym wypadku nie wolno odkurzać bez worka filtrującego. => Może to spowodować uszkodzenie urządzenia!
- Urządzenia mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i są świadome związanego z tym niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

Odkurzacze nie należy używać do:

- odkurzania ludzi lub zwierząt
- zasysania:
 - substancji szkodliwych dla zdrowia, gorących lub żarzących się oraz przedmiotów o ostrych krawędziach,
 - wilgotnych lub płynnych substancji
 - substancji i gazów łatwopalnych i wybuchowych
 - popiołu, sadzy z pieców kaflowych i instalacji centralnego ogrzewania
 - pyłu tonerowego z drukarek i kopiarek.
- Nie odkurzać w okolicach głowy i pomocą uchwyty, ssawek lub rury.
 - => Zachodzi niebezpieczeństwo obrażeń ciała!
- Podczas odkurzania ustawić urządzenie na twardym, stabilnym podłożu.
- Przy odkurzaniu ściągając urządzenie musi znajdować się niżej od użytkownika.
- W wymienionych poniżej przypadkach należy wyłączyć urządzenie i odstawić urządzenie z następującymi wskazówkami:
 - uszkodzenie przewodu zasilającego
 - przypadkowe zassanie płynu lub wnikięcie płynu do wnętrza urządzenia
 - upadek urządzenia.
- Nie używać przewodu zasilającego do noszenia / transportowania odkurzacza.
- W przypadku wielogodzinnej pracy w trybie ciągłym należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- W celu odłączenia urządzenia od sieci, ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
- Przewodu zasilającego nie wolno prowadzić po ostrych krawędziach ani zaciskać.
- Przed przystąpieniem do prac związanych z naprawą lub konserwacją odkurzacza i wyposażenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie uruchamiać uszkodzonego odkurzacza. W przypadku zakłócenia w pracy urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- W celu uniknięcia zagrożeń, naprawy urządzenia oraz wymiana części w odkurzaczu mogą być wykonywane przez autoryzowany serwis.
- Odkurzacze należy chronić przed wpływem czynników atmosferycznych, wilgocią i źródłami ciepła.
- Odkurzacze nie nadają się do stosowania na placach budowy. => Zassanie gruzu budowlanego może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Odkurzacze należy wyłączać, gdy nie jest używany.
- Zużyte urządzenia należy bezzwłocznie wycofać z użytkowania, a następnie zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Torby plastikowe oraz folie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i usuwać w bezpieczny sposób (niebezpieczeństwo uduszenia).
- unikać kontaktu filtrów (worka filtrującego, filtra zabezpieczającego silnik, filtra wylotu powietrza itp.) z materiałami łatwopalnymi oraz zawierającymi alkohol.

Wskazówki dotyczące użycia

Opakowanie

Opakowanie chroni odkurzacz przed uszkodzeniem podczas transportu. Składa się ono z materiałów bezpiecznych dla środowiska naturalnego i z tego względu nadaje się do odzysku surowców wtórnych. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odprowadzać do punktów zbiórki surowców wtórnych.

Stare urządzenia

Stare urządzenia często zawierają pełnowartościowe materiały. Z tego względu wystużone urządzenie należy oddawać dostawcy względnie do centrum odzysku surowców wtórnych do ponownego wykorzystania. Informacje na temat obecnie obowiązujących sposobów utylizacji można uzyskać u dostawcy lub w zarządzie gminy.

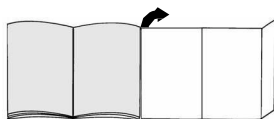
Utylizacja filtrów i worków filtrujących

Filtry i worki filtrujące są wykonane z materiałów bezpiecznych dla środowiska naturalnego. Jeśli nie zawierają szkodliwych lub niedozwolonych substancji, można je wyrzucić razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Uwaga

Gniazdo wtyczki sieciowej musi być zaopatrzone w bezpiecznik o mocy co najmniej 16 A. Jeżeli bezpiecznik zadziała przy włączeniu urządzenia może to być spowodowane tym, że równocześnie kilka urządzeń elektrycznych o większej mocy przyłączone są do tego samego obwodu. Zadziałania bezpiecznika można uniknąć, stawiając przed włączeniem najniższy stopień mocy urządzenia i wybierając wyższy stopień dopiero po jego włączeniu.

Proszę rozłożyć strony z ilustracjami!



Uruchomienie

Rysunek 1

- Króciec węża wsunąć w otwór ssący i zablokować.
- Przy usuwaniu węża ssącego wcisnąć oba noski wzbijające i wyciągnąć wąż.

Rysunek 2*

- Złączyć uchwyty i rurę teleskopową.
- Wsunąć uchwyt w rurę teleskopową aż do zatrzaśnięcia. W celu rozłączenia połączenia nacisnąć tuleję odblokowującą i wyciągnąć uchwyt.

Rysunek 3*

- Wpiąć ssawkę do podłóg i rurę teleskopową.
- Wsunąć rurę teleskopową w króciec ssawki do podłóg aż do zatrzaśnięcia. W celu rozłączenia połączenia nacisnąć tuleję odblokowującą i wyciągnąć rurę teleskopową.

Rysunek 4*

Poprzez naciśnięcie tulei przesuwanej w kierunku wskazywanym przez strzałkę odblokować rurę teleskopową i ustawić na odpowiednią długość.

Rysunek 5

Uchwycić tuleję przewodu zasilającego, wyciągnąć na odpowiednią długość i wsunąć wtyczkę w gniazdo.

Rysunek 6




Włączyć względnie wyłączyć odkurzacz poprzez naciśnięcie włącznika względnie wyłącznika w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

Odkurzanie

Nabyli Państwo urządzenie charakteryzujące się dużą mocą i siłą ssania. Z tego względu ustawianie maksymalnej mocy zalecane jest wyłącznie do czyszczenia bardzo zanieczyszczonych wykładzin podłogowych o niskim włosiu lub twardych podłogów.

Rysunek 7

Za pomocą regulatora siły ssania można bezstopniowo ustawiać siłę ssania odkurzacza.



- Niski zakres mocy:  Do odkurzania delikatnych materiałów, np. firan.
- Średni zakres mocy:  Do codziennego czyszczenia przy małym zanieczyszczeniu.
- Duży zakres mocy:  Do czyszczenia wytrzymałych wykładzin podłogowych, twardych podłóg oraz przy dużym zanieczyszczeniu.
- Zakres Turbo:

turbo

Do czyszczenia dużych zanieczyszczeń.

Rysunek 8

Ustawianie ssawki do podłóg:

- Do odkurzania dywanów i wykładzin dywanowych => 
- Do odkurzania twardych podłóg => 

*w zależności od wyposażenia

Uwaga!

W zależności od właściwości podłogi (np. szorstkie, rustykalne podłogi) szczotki do podłóg ulegają zniszczeniu. Dlatego należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać spód szczotki. Zużyte, o ostrych kantach spody szczotki mogą uszkodzić delikatne podłogi, jak parkiet czy linoleum. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku używania zużytych szczotek do podłóg.

Turboszczotka

Jeśli urządzenie jest wyposażone w turboszczotkę, należy stosować się do zaleceń dotyczących użytkowania i konserwacji zawartych w załączonej instrukcji użytkowania.

Odkurzanie z zastosowaniem wyposażenia**Rysunek 9**

Wyjąć akcesoria z walizki i nasadzić na uchwyty lub rurę ssącą.

- a) Profesjonalna ssawka do szczelin
Wąska, długa ssawka do czyszczenia fug, rogów i wąskich przestrzeni, np. w samochodzie.
- b) Profesjonalna szczotka do mebli
Do odkurzania dużych powierzchni trudnych w pielęgnacji mebli, ram obrazów, książek itp.
- c) Profesjonalna szczotka do tapicerki
 - Do łatwego i dokładnego czyszczenia mebli tapicerskich, zasłon itp.
 - W celu oczyszczenia profesjonalnej szczotki do tapicerki należy ją odkurzyć, używając rury ssącej z uchwytem.
 - W przypadku silnego zabrudzenia profesjonalną szczotkę do tapicerki można otworzyć.
W tym celu należy odkręcić obie śruby na boku szczotki (np. za pomocą monety) i wyjąć część wewnętrzną ze szczotki. Po odkurzeniu ponownie włożyć część wewnętrzną (we właściwym położeniu) i przykręcić obudowę.

Po zakończeniu odkurzania profesjonalne wyposażenie najlepiej przechowywać w walizce akcesoria.

Rysunek 10*

Specjalna ssawka do podłóg twardych

Do odkurzania twardych wykładzin podłogowych (plytek ceramicznych, parkietu itp.)

Wsunąć rurę teleskopową w króciec ssawki do podłóg twardych aż do zatrzaśnięcia.

W celu rozłączenia połączenia nacisnąć tuleję odblokowującą i wyciągnąć rurę teleskopową.

Rysunek 11

W czasie krótkich przerw w odkurzaniu można skorzystać z zaczepu umieszczonego z tyłu urządzenia.

Wsunąć wypust z tworzywa sztucznego przy króćcu ssawki we wgłębienie z tyłu urządzenia.

Po pracy**Rysunek 12**

- Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Krótko pociągnąć i puścić przewód zasilający (przewód zostanie automatycznie zwinięty).
- Ponowne pociągnięcie przewodu zasilającego włącza hamulec kablowy, krótkie pociągnięcie za przewód włącza hamulec.

Rysunek 13

Do odstawiania/transportowania urządzenia można korzystać z zaczepu rury ssącej znajdującego się na spodzie urządzenia. Ustawić urządzenie pionowo, a wypust z tworzywa sztucznego przy ssawce do podłóg we wgłębienie na spodzie urządzenia.

Wymiana filtra**Wymiana worka filtrującego****Rysunek 14**

- Jeśli przy ssawce uniesionej nad powierzchnię dywanu i przy ustawieniu najwyższej mocy ssania, wskaźnik wymiany filtra świeci się intensywnie i równomiernie, trzeba wymienić worek filtrujący, również wtedy, gdy nie jest on jeszcze pełny. W tym przypadku konieczność wymiany powoduje rodzaj wypełnienia.
- Otworzyć pokrywę komory pyłowej poprzez naciśnięcie dźwigni zamykającej w kierunku wskazanym przez strzałkę.

Rysunek 15

Zamknąć worek filtrujący poprzez pociągnięcie za nakładkę zamykającą i wyjąć.

Rysunek 16

Włożyć nowy worek filtrujący w uchwyt i zamknąć pokrywę komory pyłowej.

- **Uwaga:** Pokrywa komory pyłowej zamyka się tylko przy włożonym worku filtrującym względnie filtrze tekstylnym.

Jeśli po wymianie worka filtrującego wskaźnik wymiany filtra nadal świeci się, należy sprawdzić, czy ssawka, rura lub wąż ssący nie są zatkane.

*w zależności od wyposażenia

Czyszczenie filtra zabezpieczającego silnik

Filtr zabezpieczający silnik należy czyścić w regularnych odstępach czasu poprzez wytrzepanie względnie wymycie!

Rysunek 17

- Otworzyć pokrywę komory pyłowej (patrz rysunek 14).
- Wyciągnąć filtr zabezpieczający silnik w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- Oczyszczyć filtr zabezpieczający silnik poprzez wytrzepanie.
- W przypadku dużego zanieczyszczenia filtr zabezpieczający silnik należy wymyć. Następnie filtr należy pozostawić do wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.
- Po czyszczeniu, wsunąć filtr zabezpieczający silnik w urządzenie aż do oporu i zamknąć pokrywę komory pyłowej..

Nowy filtr zabezpieczający silnik można nabyć jako część zamienną w serwisie. (patrz Części zamienne, str. 85)

Wymiana mikrofiltra higienicznego*

Mikrofiltr higieniczny powinien być wymieniany przy każdym nowym opakowaniu filtrów wymiennych (po 5 workach filtrujących), najpóźniej raz do roku.

Rysunek 18

- Odblokować i otworzyć kratkę wylotu powietrza poprzez odchylenie nakładki zamykającej w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
- Odblokować i wyjąć ramę filtra poprzez naciśnięcie ramki w kierunku wskazywanym przez strzałki.

Rysunek 19*

- Usunąć piankę i mikrofiltr higieniczny.
- Usunąć zużyty mikrofiltr higieniczny i włożyć nowy mikrofiltr.
- Oczyszczyć piankę i również włożyć ramę filtra.

Po wessaniu drobnych cząstek pyłu (jak np. gips, cement, itp.), należy oczyścić filtr zabezpieczający silnik poprzez wytrzepanie, ewentualnie wymienić filtr zabezpieczający silnik oraz mikrofiltr higieniczny.

Rysunek 20

- Wsunąć ramę filtra pod oba wypusty mocujące i odchylić w kierunku wskazywanym przez strzałkę do momentu zatrzaśnięcia.
- Zamknąć kratkę wylotu powietrza.

Wymiana filtra Hepa*

Gdy odkurzacz wyposażony jest w filtr Hepa, musi być on wymieniany co roku. (Wymiana filtra patrz rysunki 18 oraz 20)

Wymiana kasety z węglem aktywnym*

Gdy odkurzacz jest wyposażony w kasety z węglem aktywnym, musi być on wymieniany co roku.

Rysunek 21*

- Wyciągnąć kasety z węglem aktywnym i wyrzucić do kosza na śmieci.
- Włożyć nową kasety z węglem aktywnym. (Wymiana filtra patrz rysunki 18-20)

Konserwacja

Przed każdym czyszczeniem odkurzacza należy go wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego. Odkurzacz i elementy wyposażenia tworzywa sztucznego mogą być czyszczone dostępne na rynku środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych.

Nie wolno stosować żadnych środków do szorowania, czyszczenia, ani uniwersalnych środków czyszczących. W żadnym wypadku odkurzacza nie wolno zanurzać w wodzie.

Komorę pyłową można w razie potrzeby oczyścić za pomocą drugiego odkurzacza lub po prostu suchą ścierką / pędzlem.

Zastrzegają wprowadzanie zmian technicznych.

*w zależności od wyposażenia

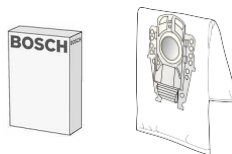
Wyposażenie specjalne

Opakowanie filtrów wymiennych BBZ41FP

Zawartość:

4 filtrów wymiennych z zamknięciem
1 mikrofiltr higieniczny

<http://www.dust-bag-bosch.com>

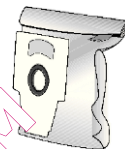


Nr ident. 468264

Filtr tekstylny (filtr trwały) BBZ10TFP

Filtr wielokrotnego użytku z zamknięciem rzepowym.

- Uwaga: Należy unikać jednoczesnego używania filtra tekstylnego i filtra HEPA, gdyż powoduje to znaczne skrócenie żywotności filtra HEPA.



Filtr HEPA (klasa H12) BBZ151HF

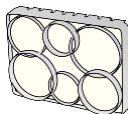
Zalecany dla alergików. Dla zapewnienia bardzo czystego powietrza wydmuchiwanego z odkurzacza. Wymieniać co roku

- Uwaga: Należy unikać jednoczesnego używania filtra tekstylnego i filtra HEPA, gdyż powoduje to znaczne skrócenie żywotności filtra HEPA.



Filtr Bionic BBZ11BF

Dodatkowy filtr neutralizujący niepożądane zapachy. W przypadku obniżonej skuteczności należy wymienić go (po upływie ok. 1 roku)
Numer katalogowy: 468637



Szczotka TURBO-UNIVERSAL® BBZ102TB

Szczotkowanie i odsysanie w jednym procesie roboczym dywanów o krótkim włosie oraz wykładzin dywanowych względnie wszelkich rodzajów wykładzin. Szczególnie nadaje się do usuwania sierści zwierząt. Napęd walców szczotkowego odbywa się za pomocą strumienia powietrza zasysanego przez odkurzacz. Nie jest wymagane żadne podłączenie elektryczne.



Ssawka do podłóg twardych BBZ123HD

Do odkurzania gładkich podłóg (parkiet, płytki ceramiczne, terakota,...)

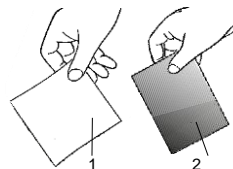


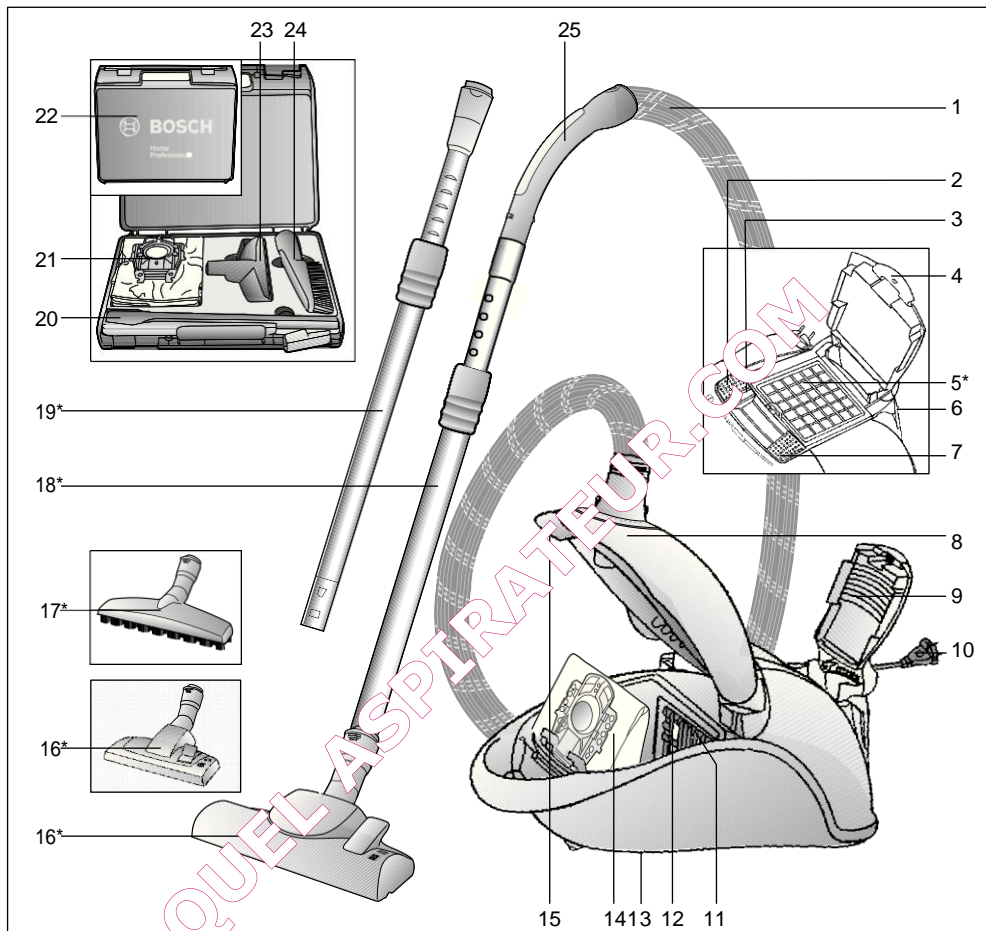
Części zamienne

Filtr wylotu powietrza Microsan (1) i filtr zabezpieczający silnik (2)

Filtr wylotu powietrza (1): Nr ident. 483332

Filtr zabezpieczający silnik (2): Nr ident. 187622





- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | "Profi" porszívócső | 15 | Zárókar |
| 2 | Be- ill. kikapcsoló gomb | 16 | Átkapcsolható padlószívófej reteszelhüvellyel* |
| 3 | Szűrőcsere-kijelző | 17 | Kemény padlóhoz való szívófej reteszelhüvellyel* |
| 4 | Zárókapocs | 18 | Teleszkópcső csúszókarmantyúval* |
| 5 | Kifúvószűrő* | 19 | Teleszkópcső csúszókarmantyúval és reteszelhüvellyel* |
| 6 | Leállító segédeszköz | 20 | "Profi" réstisztító fej |
| 7 | Szívóerő-szabályzó | 21 | Tartalék szűrőzacskó |
| 8 | Porkamra fedél | 22 | Tartozékláda |
| 9 | Kifúvórács | 23 | "Profi" szőnyegtisztító fej |
| 10 | Hálózati csatlakozókábel | 24 | "Profi" bútorkefe |
| 11 | Szűrőtartó | 25 | Porszívócső-fogantyú |
| 12 | Motorvédő-szűrő | | |
| 13 | Porszívócső tartó (a készülék alsó oldalán) | | |
| 14 | Szűrőzacskó | | |

*kivitteltől függően

Köszönjük, hogy a Bosch BSG8 sorozat porszívóját választotta.

Ebben a használati utasításban különböző BSG8-os modellek leírását találja. Emiatt lehetséges, hogy nem minden tartozék és funkció egyezik meg az Ön által vásárolt modell tartozékaival és funkcióival.

Csak eredeti Bosch tartozékokat használjon, melyeket speciálisan az Ön porszívójához fejlesztettünk ki, azért hogy a legjobb porszívási eredményt érhesse el.

Kérjük, őrizze meg a használati utasítást. A porszívó továbbadásakor mellékelje a készülékhez a használati utasítást is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a porszívó nem ipari célokra, hanem csak a háztartásban történő alkalmazásra készült.

A porszívót kizárólag a használati utasítás előírásainak megfelelően használja.

A gyártó nem felel az olyan esetleges károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat, vagy hibás kezelés következtében keletkeznek. Ezért feltétlenül tartsa be az alábbi utasításokat!

A porszívó csak:

- eredeti szűrőzacskóval,
- eredeti pótkatrészekkel és tartozékokkal vagy kiegészítő tartozékokkal használható

Biztonsági útmutató

Ez a porszívó megfelel a technika mai állása szerint elfogadott szabályoknak és az ide vonatkozó biztonsági előírásoknak.

- A porszívót csakis a típus útmutatója szerint csatlakoztassa és helyezze üzembe.
- Soha ne porszívózzon zacskó nélkül.
=> A készülék károsodhat!
- A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani.
- A tisztítást és a felhasználási karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

A porszívó nem használható a következő célra:

- emberek vagy állatok leporoszívására
- a következők felszívására:
 - egészségre ártalmas, éles szélű, forró vagy forrásban lévő anyagok
 - nedves vagy folyékony anyagok
 - gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok és gázok
 - hamu, korom cserépkályhából és központifűtés-berendezésekből
 - nyomtatóból és fénymásolóból származó tonerpor.
- Kerülje a kézi fogantyúval, a fűvókával és a csővel történő szívást a fej közelében.
=> Sérülésveszély!
- Porszívózáskor állítsa a készüléket stabil, vízszintes felületre.
- Lépcsőkön történő porszívózáskor a készülék mindig a porszívózó személtalpi lépcsőfokon álljon.
- A következő esetekben a készüléket azonnal üzemem kívül kell húzni és fel kell vennie a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal:
 - ha sérült hálózati csatlakozókábel.
 - ha a készülékből folyadék szivott fel vagy folyadék került a készülék belsejébe.
 - ha a készülék leesett.
- Ne használja a hálózati csatlakozókábelt a porszívó húzására/mozgatására.
- Több óráig tartó folyamatos üzemeltetés esetén teljesen húzza ki a hálózati csatlakozókábelt.
- Ne a hálózati csatlakozókábelnél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki a dugót, ha a készüléket le akarja választani a hálózatról.
- A hálózati csatlakozókábelnél ne húzza át éles peremeken és ne törje meg.
- Még mielőtt bármilyen munkát végezne el a porszívón vagy a tartozékokon, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Sérült porszívót ne helyezzen üzembe. Zavar esetén húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- A veszélyek elkerülése érdekében a porszívón csakis erre felhatalmazott ügyfélszolgálat végezhet javításokat és alkatrészcsereket.
- Óvja a porszívót az időjárási behatásoktól, a nedvességtől és a hőforrásoktól.
- A porszívó nem alkalmas építkezéseken való alkalmazásra.
=> Az építési törmelék felszívása a készülék károsodásához vezethet.
- Ha nem porszívózik, kapcsolja ki a készüléket.
- A kisejtetett készüléket azonnal tegye használhatatlanná, ezután végezze el szakszerű ártalmatlanítását.
- A műanyag zacskókat és fóliákat kisgyermek által nem hozzáférhető helyen tárolja és ártalmatlanítsa. (fulladásveszély).
- A szűrőre (szűrőzacskó, motorvédő szűrő, kifúvósűrő stb.) ne kerüljön gyúlékony vagy alkohol tartalmú anyag.

Környezetvédelmi tudnivalók

■ Csomagolás

A csomagolás védi a porszívót a szállítás során keletkező sérülésektől. A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, és ezért újrafeldolgozásra alkalmas.

A továbbiakban már nem szükséges csomagolóanyagot helyezni el a selektív gyűjtőhelyek megfelelő tárolóiban.

■ Régi készülék

A régi készülék még sok értékes anyagot tartalmaz. Ezért kiselejtezett készülékét adja le újrahasznosításra kereskedőjénél vagy egy újrahasznosító telepen. Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről érdeklődjön kereskedőjénél vagy a helyi önkormányzatnál.

■ A szűrő és a szűrőzacskó ártalmatlanítása

A szűrő és a szűrőzacskó környezetkímélő anyagokból készül. Ezért a háztartási szemétkébe is dobhatóak, amennyiben nem tartalmaznak arra ártalmas anyagokat.

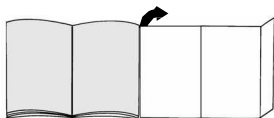
! Kérjük, vegye figyelembe az alábbiakat

• A hálózati csatlakozójelzőt legalább 16 A biztosítéknak kell védenie.

Ha a biztosíték a készülék bekapcsolásakor időnként kioldana, annak az lehet az oka, hogy egyidőben egy másik, nagy áramfelvételű elektromos készülék is ugyanarra az áramkörre lett csatlakoztatva.

A biztosíték kioldása elkerülhető, ha a készülék bekapcsolás előtt a legalacsonyabb teljesítményfokozatra állítja meg a működés közben kapcsolja fokozatosan magasabb teljesítményfokozatra.

Kérjük, hogy hajtsa ki a képes oldalt.



Üzembe helyezés

ábra 1

- A szívótömlő-csonkot illessze be és kattintsa be szívónyílásába.
- A szívótömlő kivételéhez nyomja össze a két rögzítő pecket és húzza ki a tömlőt.

ábra 2*

- Dugja össze a kézi fogantyút és a teleszkópcsővet.
- Tolja a kézi fogantyút bekattanásig a teleszkópcsőbe. A szétszedéshez nyomja meg a kioldó hüvelyt és húzza ki a fogantyút.

ábra 3*

- Dugja össze a teleszkópcsővet és a padlófűvókát.
- Tolja be a teleszkópcsővet bekattanásig a padlószívőfej csőtoldalába. A szétszedéshez nyomja meg a kioldó hüvelyt, és húzza ki a teleszkópcsővet.

ábra 4*

Nyomja meg a csúszókarmot a kívánt irányba a teleszkópcső kioldásához, és állítsa be a kívánt hosszúságra.

ábra 5

A hálózati csatlakozót a dugónál fogva húzza a kívánt hosszúságra, majd dugja be az aljzatba.

ábra 6

Kapcsolja be, illetve ki a porszívót a be- ill. kikapcsoló gombnak a tápellátásába történő működtetésével.

Porszívózás

Ön egy nagy teljesítőképességű és nagy szívóerejű készüléket vásárolt. A maximális teljesítmény-beállítást ezért csak az erősen szennyezett, alacsony szálú szőnyegpadlóknál és kemény padlóknál használja.

ábra 7

A szívóerő-szabályzóval tudja a kívánt szívóerőt fokozatmentesen beállítani.

- Alacsonyabb teljesítmény-tartomány: Kényes anyagok, pl. függönyök porszívózásához.
- Közepes teljesítmény-tartomány: Enyhe szennyeződések napi tisztításához.
- Nagyobb teljesítmény-tartomány: Robusztus padlóborítások, kemény padló és erős szennyezettség esetén.
- Turbó fokozat:

turbo

A nehezen eltávolítható és nagyon erős szennyezettségek eltávolításához.

*kivittől függően

ábra 8

A padlószívőfej beállítása:

a) Szőnyegek és szőnyegpadlók porszívózásához



b) Kemény padlók porszívózásához

**Figyelem!**

A padlószívőfejen bizonyos mértékű kopás jelentkezik, ha kemény padlófelületek (pl. durva, rusztikus csempe) tisztításához használja. Ezért fontos, hogy a szívőfejet rendszeres időközönként ellenőrizze. Ha a szívőfej alja kopott, ill. szélei élessé váltak, könnyen megkarcolja a kényes kemény padlófelületeket, mint parketta vagy linóleum. A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyeket a kopott szívőfej okoz.

Turbó-kefe

Ha az Ön készüléke egy turbo-kefével is el van látva, annak alkalmazási és karbantartási utasításait a mellékelt használati utasításban találja meg.

Porszívózás a tartozékokkal**ábra 9**

Vegye ki a ládából a tartozékokat és illesse rá a kézi fogantyúra vagy a szívócsőre.

a) "Profi" réstisztító fej

Extrahosszú réstisztító fej a réspek, sarkok, szűk hézások tisztításához, pl. az autóban stb.

b) "Profi" bútorkefe

Képekerek, könyvek, kényes bútorok stb. porszívózásához.

c) "Profi" szőnyegtisztító fej

■ Kárpitozott bútorok, függönyök stb. és alapos tisztításához.

■ Tisztításhoz a "Profi" szőnyeg- / bútortisztító fejeket egyszerűen porszívózza le a kézi fogantyúval.

■ Erősebb szennyező felületén a "Profi" szőnyegtisztító fej kinyitható.

Ehhez fordítsa el a szívőfej oldalán található két csavart (pl. egy pénzérmével), és vegye ki a szívőfejből a belső részt. Tisztítás után tegye vissza a belső részt (ügyeljen a megfelelő állásra), és csavarozza vissza a készülékházat.

Használat után a "Profi" tartozékokat újra kényelmesen tárolhatja a tartozékládában.

ábra 10

Kemény padlóhoz való szívőfej

Kemény padlóborítások porszívózásához (csempek, parketta stb.)

Tolja be a teleszkópcsövet bekattanásig a kemény padlóhoz való szívőfejcsőtoldalába.

A szétcsedezéshez nyomja meg a kioldó hüvelyt, és húzza ki a teleszkópcsövet.

ábra 11

Rövid porszívózási szüneteknél használhatja a készülék alján található parkolóállás segédeszközt.

Tolja a szívőfej csónkjánál lévő műanyagbordát a készülék alján lévő nyílásba.

A munka után**ábra 12**

■ A készüléket kapcsolja ki, és a hálózati csatlakozódugót húzza ki a dugaszolóaljzattól.

■ Kicsit húzza meg a hálózati csatlakozókábel csatlakozót, majd engedje vissza (a kábel automatikusan felcsúszdik).

■ A hálózati csatlakozókábel meletti meghúzása bekapcsolja a kábelfejeket, a kábel rövjét meghúzása hatástalanítja azt.

ábra 13

A készülék tárolás, mozgatásához használhatja a készülék alján lévő porszívó-tartót. Állítsa fel a készüléket. Tolja a padlószívőfejet a hálózati csatlakozó alatti nyílásba.

Szűrőcsere**A szűrőzacskó cseréje****ábra 14**

■ Használja a szűrőzacskó cseréjét a szűrőteljesítmény-beállításnál a szűrőcseré-jelző intenzíven és egyenletesen világít, akkor a szűrőzacskót ki kell cserélni még akkor is, ha az még nem lenne tele. Ebben az esetben a beszívott tartalom jellege teszi a cserét szükségessé.

■ Nyissa ki a porkamra fedelét úgy, hogy a zárókart a nyíl irányába tolja.

ábra 15

Húzza ki a szűrőzacskót a zárókapocsnál fogva, és vegye ki.

ábra 16

Az új szűrőzacskót helyezze be a tartóba, és zárja le a porkamra fedelét.

Figyelem: A porkamra fedele csak behelyezett szűrőzacskóval, ill. textilszűrővel zárható.

Amennyiben a szűrőzacskó cseréje után a szűrőcseré-kijelző még mindig világít, kérjük, ellenőrizze, hogy a szívőfej, a cső vagy a szívótömlő nincs-e eltömődve.

A motorvédő-szűrő megtisztítása

A motorvédő-szűrőt rendszeres időközönként ütégetéssel meg kell tisztítani illetve ki kell mosni!

ábra 17

- Nyissa ki a porkamra fedelét (lásd a 14. ábrát).
- Húzza ki a motorvédő szűrőt a nyíl irányában.
- A motorvédő szűrőt ütégetéssel tisztítsa meg.
- Erős szennyezettség esetén mossa ki a motorvédő szűrőt. A szűrőt a mosás után legalább 24 óráig hagyja száradni.
- A tisztítás után a motorvédő szűrőt tolja vissza a készülékbe, és zárja le a porkamrafedelét.

Kérésre új motorvédő szűrő kapható pótalkatrészként a vevőszolgálattól. (lásd a pótalkatrészeket, ... oldal 91)

Mikro-higiéniaszűrő cseréje*

A mikro-higiéniaszűrőt minden új csereszűrő-csomagnál (5 szűrőzacskó után), de legalább évente kell cserélni.

ábra 18

- Az zárókapocs nyíl irányában történő lenyomásával oldja ki a kifúvórácst és nyissa ki.
- Az zárókapocs nyíl irányában történő lenyomásával oldja ki a szűrőkeretet és vegye ki.

ábra 19*

- A habanyagot és a mikro-higiéniaszűrőt vegye ki.
- Távolítsa el a mikro-higiéniaszűrőt és helyezze be az új szűrőt.
- Tisztítsa meg a habanyagot és azt is helyezze vissza a szűrőkeretbe.

Finom por-részecskék felszívása során (pl. például gipsz, cement stb.) a motorvédő-szűrőt ütégetéssel tisztítsa meg, esetleg cserélje ki a motorvédő-szűrőt és a mikro-higiéniaszűrőt.

ábra 20

- Tolja a szűrőkeretet a keráritőborda alá és döntse meg a nyíl irányába, amíg be nem ugrik a helyére.
- Zárja le a kifúvórácst.

A Hepa-szűrő cseréje*

Ha az Ön készüléke Hepa-szűrővel is fel van szerelve, akkor azt évente cserélni kell. (A szűrőcserétlásd a 18. és 20. ábrán)

Az aktívzenes betét cseréje*

Ha az Ön készüléke aktívzenes betéttel is fel van szerelve, akkor azt évente kell cserélni.

ábra 21*

- Vegye ki az aktívzenes betétet, és tegye a háztartási hulladékba.
- Tegye be az új aktívzenes betétet. (A szűrőcserétlásd a 18-20. ábrán)

Ápolás

A porszívó minden tisztítása előtt a készüléket ki kell kapcsolni, és a hálózati csatlakozódugót ki kell húzni.

A porszívó és a műanyagból készült tartozékok ápolásához szokványos műanyagtisztítószerrel használni.

A tisztításhoz ne használjon súrolószert, üveg- vagy

általános tisztítószer!

A porszívó soha ne tegye vízbe!

A portólmentesség esetén egy másik porszívóval ki lehet porszívózni, vagy egyszerűen egy száraz portörővel / porecsettellel meg lehet tisztítani.

Műszaki változtatások joga fenntartva.

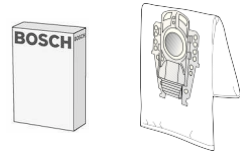
Kiegészítő tartozékok

Csereszűrő-csomag BBZ41FP

Tartalom:

- 4 csereszűrő zárral
- 1 Mikro-higiéniaszűrő

<http://www.dust-bag-bosch.com>

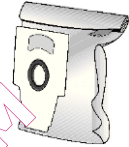


azonosító szám: 468264

Textilszűrő (tartós szűrő) BBZ10TFP

Újra felhasználható szűrő tépőzárral.

- Figyelem: A textilszűrő és Hepa-szűrő kombinációja kerülendő, mivel így a Hepa-szűrő élettartama jelentősen rövidebb lesz.**



HEPA-szűrő (H12 osztály) BBZ151HF

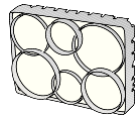
Allergiásoknak ajánlott. Különösen tiszta a kifűjtőlevegő. Évente cserélendő

- Figyelem: A textilszűrő és Hepa-szűrő kombinációja kerülendő, mivel így a Hepa-szűrő élettartama jelentősen rövidebb lesz.**



Bionic-szűrő BBZ11BF

Kiegészítő szűrő a zavaró szagok megszüntetéséhez. Ha csökken a hatékonyság, kérjük, cserélje ki a szűrőt (max. 1 év után). Rendelési szám: 468637



TURBO- UNIVERZÁLIS* kefe BBZ102TBB

Rövidszőrű szőnyegek és szőnyegek, padlók, illetve mindenféle padlóburkolat kefézése és porszívózása egy munkamenetben. Különösen alkalmas állatszűrő felszívására. A kefedob meghajtását a porszívó szívóerője biztosítja. Ehhez elektromos áramot nem igényel.



Szívófej kemény padlóhoz BBZ123HD

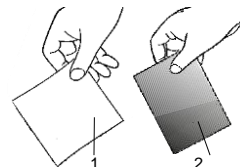
Sima padlók porszívózásához (parketta, csempék, terrakotta stb.)

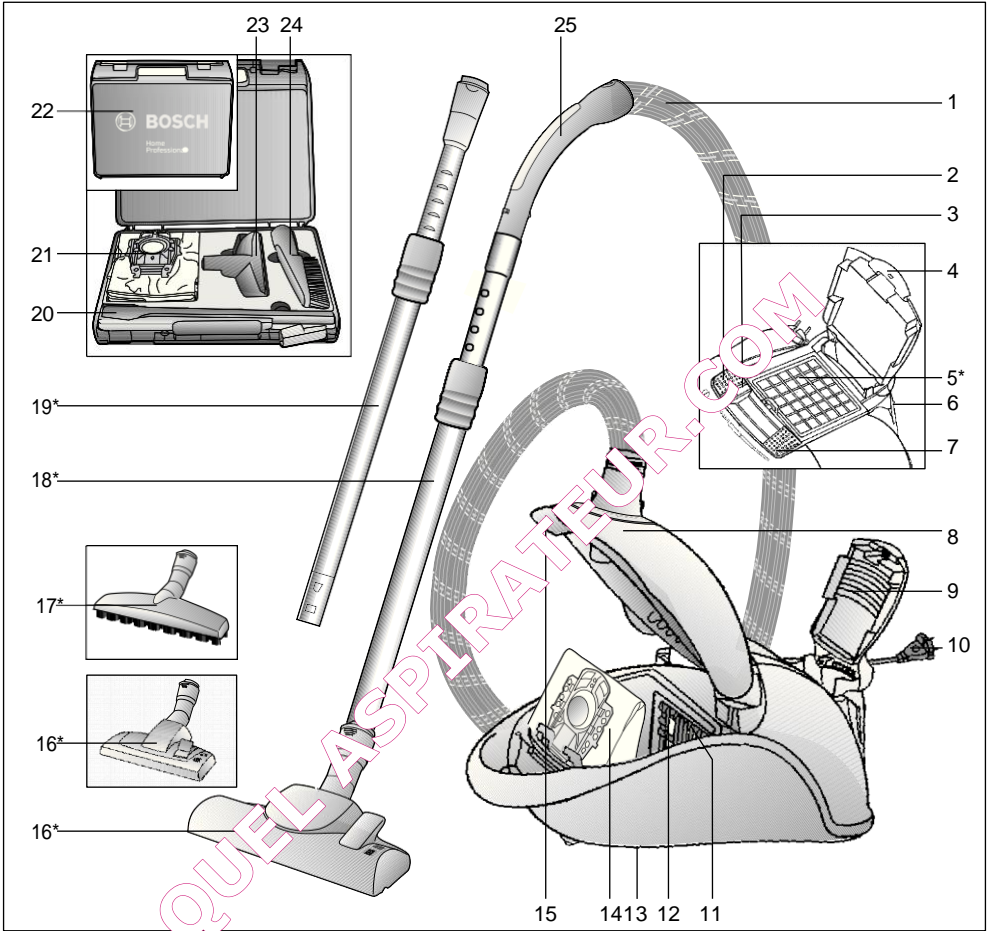


Pótalkatrészek

Microsan-kifűvőszűrő (1) és motorvédő-szűrő (2)

Microsan-kifűvőszűrő (1): azonosító szám 483332
Motorvédő szűrő (2): azonosító szám 187622





- | | |
|--|--|
| <p>1 εὐχρηστικότητα</p> <p>2 Αὐτοκόπτης, ἰσχυρὰ εἰς ἄκρον, ἰσχυρὰ</p> <p>3 αἰσθητικὴ ἔνδειξη ὀπίσθησης</p> <p>4 ἀπορροφητικὸ ὄργανο</p> <p>5 ἀκροφύγιον</p> <p>6 εὐχρηστικὸ ὑπόδημα ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>7 ἄλλο ὄργανο ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>8 ἀπορροφητικὸ ὄργανο ὀπίσθησης</p> <p>9 εἰς ἄκρον ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>10 ἀπορροφητικὸ ὄργανο ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>11 ἄλλο ὄργανο</p> <p>12 ἀπορροφητικὸ ὄργανο ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>13 εὐχρηστικὸ ὑπόδημα ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον (ἰσχυρὸ ὄργανο ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον)</p> <p>14 ἄλλο ὄργανο</p> | <p>15 Αἰσθητικὸ ὄργανο</p> <p>16 εὐχρηστικὸ ὑπόδημα ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον, ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>17 ἄλλο ὄργανο ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>18 ἄλλο ὄργανο ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>19 ἄλλο ὄργανο ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>20 εὐχρηστικὸ ὑπόδημα ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>21 ἄλλο ὄργανο ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>22 εὐχρηστικὸ ὑπόδημα ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>23 εὐχρηστικὸ ὑπόδημα ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>24 εὐχρηστικὸ ὑπόδημα ἰσχυρὸ εἰς ἄκρον</p> <p>25 ἄλλο ὄργανο</p> |
|--|--|

Радваме се, че сте решили да закупите прахосмукачка от серията BSG8 на Bosch. В тези указания за употреба са представени различни модели BSG8. Затова е възможно да се окаже, че не всички описани свойства на оборудването и функции се отнасят за Вашия модел. Вие трябва да използвате само оригинални консумативи на Bosch, които са разработени специално за Вашата прахосмукачка, за да постигнете възможно най-добър резултат от използването.

Моля запазете указанията за употреба. При предаване на прахосмукачката на трети лица, моля предайте и указанията за употреба.

Използване по предназначение

Тази прахосмукачка е предвидена само за използване в домакинството, а не за професионални цели.

Използвайте прахосмукачката само съгласно инструкциите описани в указанията за употреба. Производителят не гарантира за евентуални повреди, които са причинени поради използване не по предназначение или неправилно поддържане. Поради това моля непременно съблюдавайте дадените подолу указания!

Прахосмукачката може да работи само с:

- Оригинална филтърна торба
- Оригинални резервни части, консумативи и специални консумативи

Указания за безопасност

Тази прахосмукачка отговаря на признатите норми на техниката и свързаните с нея норми за безопасност.

- Свържете и пускайте в експлоатация прахосмукачката само съгласно фирмената табелка.
- Никога не работете без филтърна торба.
=> Прахосмукачката може да се повреди!
- Уредът може да се ползва от лица на повече от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и / или знания, ако те биват контролирани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите вследствие на това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Поцистване и поддържане не трябва да се извършва от деца без наблюдение.

Използва за:

- Изсмукване на прах от хора или животни
- Всмукване на:
 - вещества вредни за здравето,
 - остри ръбове, горещи или горящи
 - влажни или течни вещества
 - леко възпламеними или експлозивни вещества и газове
 - пепел, сажди от камини и централни отоплителни инсталации
 - прах от тонер от принтери или копирни машини.
- Избягвайте изсмукването на прах с ръкохватка, дюзи и тръба в близост до главата.
=> Има опасност от нараняване
- При изсмукване на прах в близост до устата уреда върху твърда, сигурна основа
- При изсмукване на прах на стълбище уредът трябва да стои винаги по-далеч от ползвателя.
- При посочените в експлоатационни случаи уредът трябва веднага да се изключи и Вие да се свържете със сервиза
- ако се открие един проводникът за захранване от мрежата
- ако до погрешка сте засмукали течност или във вътрешността на уреда е попаднала течност
- ако уредът е паднал от високо.
- Не използвайте кабела за мрежово захранване за носене / транспортиране на прахосмукачката.
- При неколкочасов продължителен режим на работа изтеглете напълно кабела за мрежово захранване.
- За да разкачите уреда от мрежата не дърпайте за кабела за мрежово захранване, а за щепсела.
- Не прокарвайте кабела за мрежово захранване през остри ръбове и не го прищипвайте.
- Преди всички работи по прахосмукачката и консумативите извадете мрежовия щепсел.
- Не пускайте в експлоатация повредена прахосмукачка. При появяване на неизправности извадете щекера от мрежовия контакт.
- За избягване на опасности, ремонтите и смяната на резервни части на прахосмукачката трябва да се извършват само от оторизиран сервиз.
- Преди извадете прахосмукачката от външни климатични влияния, влага и източници на топлина.
- Прахосмукачката не е пригодена за работа на строителни площадки.
=> Засмукването на отпадъци от строителни работи може да повреди прахосмукачката.
- Изключвайте уреда, когато не се работи с него.
- Направете веднага неизползваеми излезлите от употреба уреди, след това ги предайте за унищожаване на отпадъци съобразно изискванията.
- Пластмасови торби и фолия трябва да се съхраняват и унищожават така, че малки деца да нямат достъп дотях (Опасност от задущаване).
- не поставяйте възпламеняеми или съдържащи алкохол материали върху филтрите (филтърна торба, защитен филтър на мотора, издухващ филтър и т.н.).

Указания за унищожаване

■ **Опаковка**

Опаковката предпазва прахосмукачката от повреда при транспортиране. Тя е направена от незамърсяващи околната среда материали и поради това може да бъде рециклирана. Изхвърляйте ненужните Ви вече опаковъчни материали в местата за събиране на системата за повторно използване "Зелена точка".

■ **Стар уред**

Старите прахосмукачки често все още съдържат ценни материали. За това предайте Вашата стара прахосмукачка на Вашия специализиран търговец или в един от центрите за рециклиране за повторно използване. Информация за актуалните начини на унищожаване Ви можете да получите от Вашия специализиран търговец или във Вашия общински съвет.

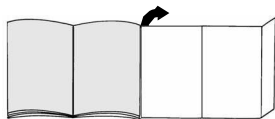
■ **Унищожаване на филтъра и филтърната торба**

Филтърът и филтърната торба са произведени от незамърсяващи околната среда материали. В случай, че те не съдържат вещества, които са забранени за битовите отпадъци, Ви можете да ги изхвърлите с нормалните битови отпадъци.

| **Моля имайте предвид**

- Мрежовия контакт трябва да е осигурен с предпазител от най-малко 16 А.
- Ако предпазителят се задейства при включване на уреда, това може да се дължи на едновременна свързване в същата електрическа верига на електрорукавици с висок параметър на вълна. Задействането на предпазителя е предотвратимо, ако настроите уреда преди включване на най-ниска степен на мощност и едва след това изберете по-висока.

αὐτὸν ὁ πῦρ ἀποφύγετε· εὐὰ ὁ εὐοίηϊ!



εὐοίηϊ!%, ἈΕὸὺ, ἘΑ

ἱέ,, **1**

- a) Ἰὰ πρῶτον ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.
-) Ἰὰ τὸ ἔπειτα, ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.

ἱέ,, **2***

- a) Ἰὰ πρῶτον ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.
-) Ἰὰ τὸ ἔπειτα, ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.

ἱέ,, **3***

- *) Ἰὰ πρῶτον ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.
- b) Ἰὰ τὸ ἔπειτα, ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.

ἱέ,, **4***

Νὰ τὸ ἔπειτα, ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.

ἱέ,, **5**

Ἰὰ πρῶτον ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.

6

Ἰὰ πρῶτον ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.

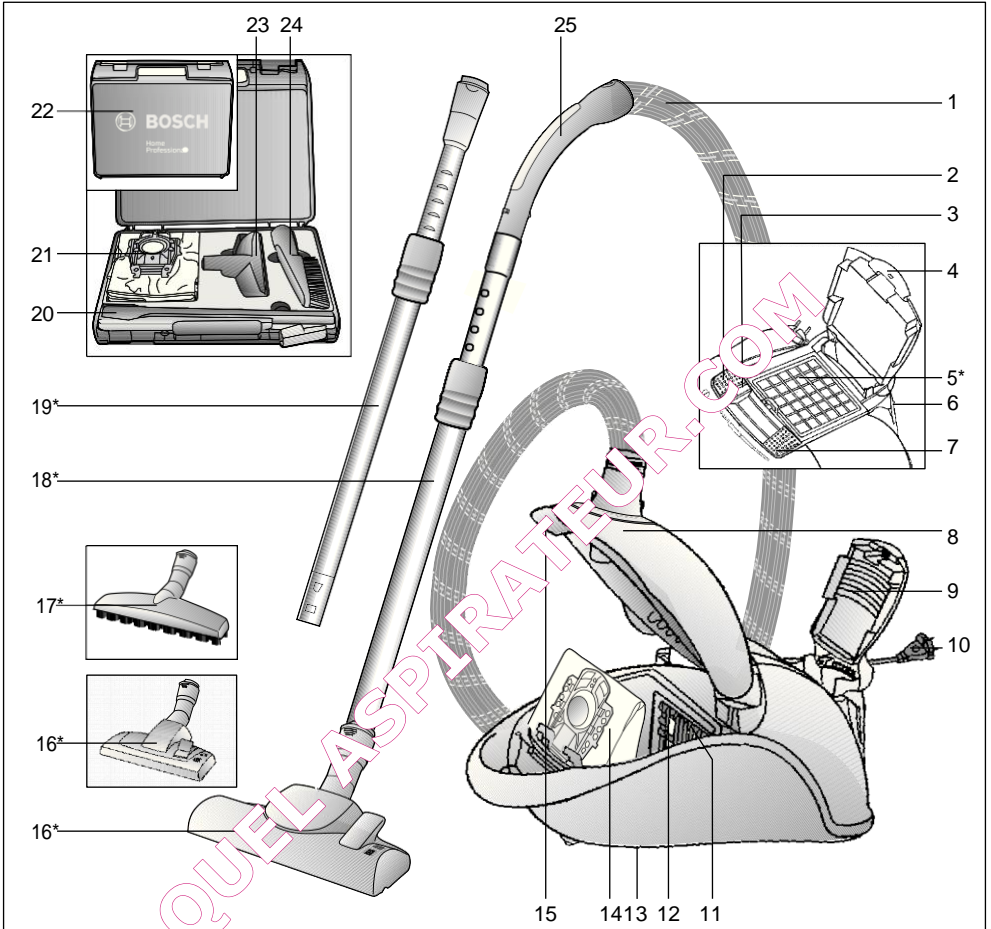
ὁ πῦρ εἰς τὸ ἴδιον

Ἔπειτα, ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.

ἱέ,, **7**

-) Ἰὰ πρῶτον ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.
-) Ἰὰ τὸ ἔπειτα, ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.
-) Ἰὰ τὸ ἔπειτα, ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.
-) Ἰὰ τὸ ἔπειτα, ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.
-) Ἰὰ τὸ ἔπειτα, ἀνοίξτε τὸν κάδο, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ εἰκονισμῷ.

turbo
ἰσορροπία



- | | |
|---|---|
| <p>1 ἰσιότητα, ἐπιπέδωση,</p> <p>2 Ἐπιπέδωση,</p> <p>3 ἀπορρόφηση ὑποστρώματος ἰσιότητας ὁφέλη</p> <p>4 ἀπορρόφηση</p> <p>5 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>6 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>7 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>8 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>9 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>10 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>11 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>12 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>13 Ἐπιπέδωση ὁφέλη (ὁφέλη ὁφέλη ὁφέλη ὁφέλη ὁφέλη)</p> <p>14 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>15 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> | <p>16 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>17 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>18 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>19 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>20 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>21 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>22 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>23 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>24 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> <p>25 Ἐπιπέδωση ὁφέλη</p> |
|---|---|

* Ἐπιπέδωση ὁφέλη ὁφέλη ὁφέλη ὁφέλη ὁφέλη

Мы рады, что Вы остановили свой выбор на пылесосе Bosch серии BSG8.

В этой инструкции по эксплуатации представлены различные модели BSG8. Поэтому возможно, что некоторые функции и принадлежности, описанные здесь, могут отсутствовать у Вашего прибора.

Чтобы гарантировать наилучший результат уборки, Вам необходимо использовать только оригинальные принадлежности Bosch, разработанные специально для Вашего пылесоса.

Сохраните инструкцию по эксплуатации. При передаче пылесоса новому владельцу не забудьте передать также инструкцию по эксплуатации.

Указания по использованию

Данный пылесос предназначен для уборки бытовых помещений, он не предназначен для промышленного использования.

Используйте пылесос только согласно инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несёт ответственности за повреждения, полученные в результате использования пылесоса не по назначению или неправильного обращения с ним. Поэтому обязательно соблюдайте указания, приведённые ниже!

В процессе эксплуатации пылесоса необходимо использовать:

- оригинальный сменный пылесборник
- оригинальные запчасти, принадлежности или специальные принадлежности

Правила техники безопасности

Данный пылесос соответствует общепризнанным техническим требованиям и специальным правилам техники безопасности.

- Подсоединение к электросети и включение пылесоса должно производиться только с учётом данных типовой таблички.
- Не используйте пылесос без сменного пылесборника.
=> Пылесос может быть повреждён!
- **Использование пылесоса детьми**
старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта обращения с подобным оборудованием, допускается только под присмотром или после инструктажа по безопасному использованию прибора и осознания данными лицами опасностей,

связанных с его эксплуатацией.

- Детям запрещено играть с прибором.
- Чистка и уход не должны производиться детьми без присмотра.

Запрещается использовать пылесос для:

- чистки людей и животных;
- всасывания:
 - вредных для здоровья веществ, острых, горячих или раскалённых предметов;
 - мокрых предметов или жидкостей;
 - легко воспламеняющихся, взрывчатых веществ и газов;
 - пепла, сажи из кафельных печей и установок центрального отопления;
 - тонера из принтеров или копируемых аппаратов
- Не поднимайте засасывающий шланг с ручкой, надев его на рубку к голове.
=> Это может привести к травме!
- При уборке ставьте пылесос на твёрдую и ровную поверхность.
- При уборке лестницы пылесос всегда должен находиться ниже пользователя.
- В следующих случаях следует немедленно прекратить использование пылесоса и связаться с сервисной службой:
 - при повреждении сетевого кабеля;
 - при случайном всасывании жидкости или при попадании жидкости внутрь пылесоса;
 - при падении пылесоса.
- Не используйте сетевой кабель для переноски/транспортировки пылесоса.
- Для многочасовой работы в непрерывном режиме полностью вытягивайте сетевой кабель.
- При отсоединении пылесоса от электросети всегда беритесь рукой за вилку, а не за сетевой кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не был зажат и не попадал на острые края предметов.
- Перед проведением любых работ по ремонту и техническому обслуживанию пылесоса отсоединяйте его от электросети.
- Не пользуйтесь неисправным пылесосом. При возникновении неисправности вынимайте вилку из розетки.
- Во избежание опасности все работы по ремонту и замене деталей пылесоса следует выполнять только в авторизованной сервисной службе.
- Защищайте пылесос от воздействия неблагоприятных климатических условий, влажности и источников тепла.
- Пылесос не предназначен для эксплуатации на строительных объектах.
=> При засасывании строительного мусора пылесос может выйти из строя.
- Выключайте пылесос даже при небольших паузах в уборке.